

LOS SITIOS

DE GERONA

DOMINGO, 4 DE NOVIEMBRE DE 1979 — NUMERO 11.123 — PRECIO: 20 PESETAS



Tras una entrevista con el Rey
**EXPOSICION ANTOLOGICA
DE DALI EN MADRID
EN OTOÑO DE 1980**

(PAGINA 2)

LLUVIA DE MILLONES EN GERONA, EN EL SORTEO DE AYER DE LA LOTERIA NACIONAL

Todas las series del primer premio,
57.935, vendido en Port-Bou, y una
serie del tercero, en Ripoll

(PAGINAS 13 y 20)



L'ABAT GENERAL DEL CISTER, AHIR A GERONA

El Rey
asistirá hoy
a las maniobras
"Crisex 79",
en Almería
Participan
diez mil hombres
de los
tres ejércitos
de España
y USA

Almería, 3 — (Efe). —
S. M. el Rey presenciará
mañana, acompañado del
Ministro de Defensa y de
altos cargos del departa-
mento, la fase más impor-
tante de los ejercicios com-
binados «Crisex 79», que
se desarrollan estos días
en Almería, según ha po-
dido saber «Efe» de fuen-
tes militares.

Don Juan Carlos, Rodrí-
guez Sahagún y las auto-
ridades militares presen-
ciarán un simulacro de
asalto anfibio en el que
(Pasa a la página 2)

El Partido Socialista Andaluz podrá presentar candidaturas al Parlament de Catalunya

En virtud
de la
cláusula
de
"Novena
provincia"

(PAGINA 2)

La ubicación
geográfica de
la Facultad
de Veterinaria
de Catalunya
depende de la
Autónoma,
previa consulta
a la Generalitat

(PAGINA 2)

Afecta
directamente
a Gerona
**LA ACCION
DEL GOBIERNO
EN PROMOCION
TURISTICA**

(PAGINA 3)



ESCOJA CUALQUIERA DE NUESTRAS ESPECIA-
LIDADES: SIEMPRE ACERTARA

- MARISCO FRESQUISIMO
- COCINA FRANCESA
- «CUINA CATALANA»

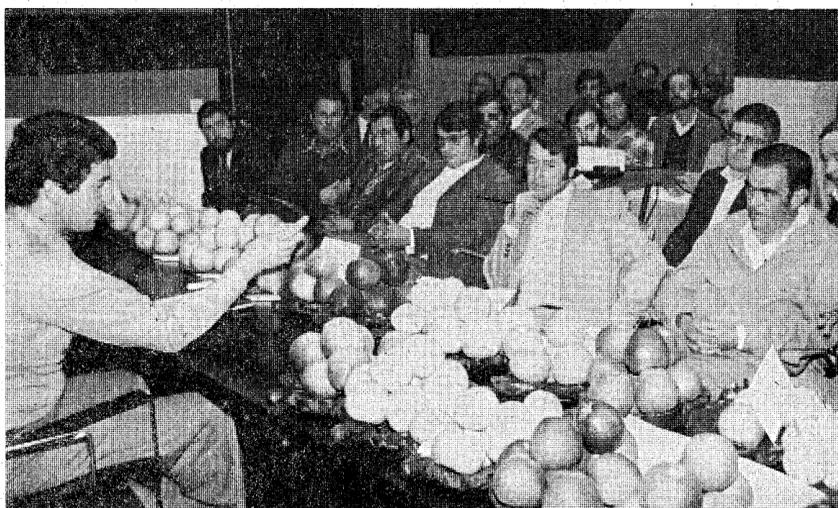
Servicio de Restaurante continuo desde el medio-
día a medianoche. Local climatizado.

En la muerte de Josep Mercader



Bruscamente, en pleno viaje de regreso de Barcelona a Figueras, murió,
Josep Mercader, uno de los personajes de la gastronomía nacional, que
desde su establecimiento en la capital ampurdanesa había hecho mu-
cho por Gerona y por su comarca. Esta pérdida afecta, en primer lugar
a su familia; pero, en buena medida a muchos gerundenses. Josep
Mercader había servido a su comunidad a través de su profesión, con
total entrega y con la dedicación de los artistas auténticos.
Descanse en paz.

LA AGRICULTURA EN LAS FERIAS



Culminaron ayer en la Cámara Agraria las sesiones promovidas por esta entidad y
alentadas por la Obra de Agricultura de la Caja de Pensiones sobre fruticultura, a
las que asistieron numerosos cultivadores de nuestras comarcas, que intercambiaron
experiencias sobre sus cultivos especialmente en lo que se refiere a manzanos.

(Foto Pablito)

MAÑANA EMPIEZA EL CONSISTORIO

Papa
y
cardenales
estudiarán
la situación
financiera
vaticana

(PAGINA 2)

El Rey asistirá hoy a las maniobras "Crisex 79", en Almería

Participan diez mil hombres de los tres ejércitos de España y USA

(Viene de primera pág.)
participarán fuerzas de los tres ejércitos.

El Jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general José Gabeiras Montero, que se encuentra de visita oficial en Gran Bretaña, se desplazará también esta tarde a Almería para presenciar las maniobras y continuar el próximo lunes viaje a Almería, donde visitará centros de formación e instrucción militar, así como acuartelamientos y fábricas de armamento y material de guerra.

Unos 10.000 hombres y gran cantidad de material bélico participan en la operación, que tiene lugar en aguas de las localidades de Carbonera, Cuevas del Almanzora, Mojácar, Garrucha y Vera.

Aunque por el momento no se ha podido confirmar oficialmente, se cree que a esta fase de los ejercicios asistirá asimismo el Vicepresidente segundo del Gobierno para Asuntos de la Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado.

Estas maniobras hispano-norteamericanas son las más importantes de las realizadas entre fuerzas de ambos países a nivel de movilización, armamento y personas. El Ejército Español aporta un total de unos 2.000 hombres en tierra, pertenecientes a las capitánías

generales de Barcelona, Madrid y Cáceres. Las fuerzas navales, en su mayoría, pertenecen a la VI Flota norteamericana del Mediterráneo, que emplea buques de gran tonelaje y efectividad.

EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO EN AVILA PARA DESCANSAR EL FIN DE SEMANA

Avila, 3. — (Efe). — El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, llegó anoche a esta capital, después de haber presidido la reunión del Consejo de Ministros, celebrada en el palacio de La Moncloa.

Poco antes, y acompañada de varios de sus hijos, llegó también, la esposa del Presidente Suárez, Amparo Illana Elortegui.

Durante su estancia en Avila, el Presidente del Gobierno y su familia, pasarán el fin de semana descansando en su casa de Avila, donde recibirán a algunos de sus amigos.

Su regreso a Madrid está previsto para las primeras horas del próximo lunes, en que el Presidente Suárez, se reintegrará al despacho de su residencia del palacio de La Moncloa.

Tras su entrevista con el Rey

Exposición antológica de Dalí en Madrid en Otoño de 1980

El Museo Dalí será declarado monumento histórico-artístico

Madrid, 3. (Efe). — Una exposición antológica de Salvador Dalí será inaugurada en Madrid, el próximo otoño de 1980, tras la conversión mantenida ayer por el pintor con el Director General del Patrimonio, Javier Tusell, y en la que se trató también la posibilidad de que regresen a España al-

gnas de las obras de Dalí que se encuentran actualmente en Estados Unidos.

Muchos de los cuadros, que se exhibirán en el Casón del Buen Retiro, en el anexo del Museo del Prado, son los que actualmente presenta el Centro Pompidou de París, y corresponden a las obras

más recientes del maestro, muy poco conocidos en España. Estos lienzos están considerados por el propio Dalí entre sus mejores obras y con toda probabilidad terminarán definitivamente expuestas en el Museo de Figueres.

Dalí, según se informó a "Efe", se declaró muy satisfecho del resultado de esta entrevista, desarrollada en un céntrico hotel madrileño, en la cual también estuvo presente su mujer, Gala.

El día anterior, Dalí había almorzado con los Reyes de España, a los que hizo entrega de un retrato del Rey Don Juan Carlos.

Por otra parte, según manifestó a "Efe" en la Dirección General del Patrimonio, se acaba de incoar expediente de declaración de Monumento Histórico Artístico para el Museo de Salvador Dalí, en Figueres.

La ubicación geográfica de la Facultad de Veterinaria de Catalunya depende de la Autónoma, previa consulta a la Generalitat

Un grupo de diputados socialistas, por las diversas provincias catalanas, dirigieron al Gobierno, una pregunta sobre la tramitación administrativa de la Facultad de Veterinaria para nuestra región y también sobre el emplazamiento de la misma. La respuesta a tales preguntas es la siguiente.

«La creación de esta Facultad ha sido solicitada por la Universidad Autónoma de Barcelona, e informada favorablemente por la Comisión Permanente de la Junta Nacional de Universidades (Consejo de Rectores), en su reunión del día 2 de mayo, supeditando la efectividad de la creación a la disponibilidad de los medios materiales, financieros y personales necesarios para el adecuado funcionamiento del Centro.

El siguiente trámite pendiente es el informe favorable del Pleno de la Junta Nacional de Universidades, que es previsible se acuerde en los mismos términos que el de la Comisión Permanente.

Por tanto no se puede contestar a la primera pregunta hasta disponer del dictamen de la Junta en que se hallen representadas todas las Universidades Españolas.

En cuanto a la segunda pregunta, es de suponer que se refiere a la ubicación geográfica de la Facultad y no en qué Universidad, ya que esto último ha sido decidido al solicitarlo la

Universidad Autónoma. En cualquier caso, como la Facultad se crea a petición de la Universidad Autónoma de Barcelona, deberá ser ésta la que proponga la localización, y para ello sería deseable la consulta con la Generalitat. En todo caso el Ministerio de Universidades e Investigación, antes de adoptar su decisión final y elevar la propuesta consiguiente considerará oportuno conocer el criterio de la Generalitat de Catalunya».

El Partido Socialista Andaluz podrá presentar candidaturas al Parlament de Catalunya

En virtud de la cláusula de "Novena provincia"

Madrid, 3. (Efe). — El Partido Socialista Andaluz (PSA) podrá presentar candidaturas en las próximas elecciones al Parlamento Catalán, según se desprende de un informe jurídico, elaborado por fuentes próximas a la Administración, al que ha tenido acceso "Efe".

El citado informe deduce que el ámbito territorial del partido no se ciñe a las ocho provincias andaluzas, sino que, en virtud de una cláusula estatutaria, titulada "novena provincia", el partido andaluz podrá extender su presencia política a otras zonas.

El texto de la cláusula de la "novena provincia" establece que "El Comité Ejecutivo, con el visto bueno del Comité Permanente del Congreso, organiza el funcionamiento de los militantes del partido que residiendo fuera de Andalucía mantienen la voluntad de retorno".

El informe establece una situación paralela entre el caso del PSA de cara a las próximas elecciones catalanas con el problema surgido con Euskadiko Ezkerra con motivo de las padadas elecciones locales. En aquella ocasión es optó por admitir que este partido presentase candidaturas fuera

de las provincias vascas, solución que, según asegura el citado informe, se adoptará en esta ocasión con el PSA.

INAUGURADO EL PRIMER LOCAL DEL PSA EN CATALUÑA

Barcelona, 3. (Efe). — El primer local del PSA en Cataluña ha sido inaugurado esta noche en Santa Coloma de Gramanet, bajo la presidencia del representante de la coordinadora de este partido en Cataluña, señor Acosta Sánchez.

"El PSA viene a llenar un hueco dentro de las múltiples tendencias políticas de Santa Coloma y sus propósitos futuros están en función del desarrollo del colectivo", afirmó el catedrático Acosta Sánchez ante alrededor de cien personas que habían asistido a este acto.

El señor Acosta Sánchez apuntó que el problema del inmigrante no ha estado nunca bien planteado dentro del Estatuto de Autonomía de Cataluña y se apoyó en los últimos resultados del Referéndum "donde la abstención demuestra que el inmigrante en general y el andaluz en particular, no está integrado en la comunidad".



Mañana empieza el Consistorio

Papa y cardenales estudiarán la situación financiera vaticana

Ciudad del Vaticano, 3. — (Efe). — El Papa y los cardenales de la Iglesia Católica iniciarán el lunes un consistorio de cuatro días, en el que estudiarán uno de los problemas más agudos que tiene planteada la Iglesia: la pésima situación de las finanzas vaticanas.

El Consistorio examinará también el tema del órgano de gobierno de la Iglesia, la Curia, y la forma de coordinar mejor las actividades de la Iglesia en todo el mundo.

Cuando el Vaticano anunció la celebración del Consistorio, dijo que iba a hacer «un examen general de los acontecimientos actuales que afectan a la vida de la Iglesia».

Aunque ni el Papa ni el Vaticano han hecho posteriores referencias a la reunión, fuentes de la Iglesia informaron de los 130 cardenales han recibido tres cartas en las que explica el objetivo y estructura del Consistorio.

Según las mismas fuentes, el Papa y los cardenales estudiarán el lunes por la tarde, el tema de la Curia y la forma de mejorar su funciona-

miento, todo el día del martes se dedicará a examinar las finanzas del Vaticano, y el miércoles analizarán las actividades de la Iglesia en el mundo.

El Consistorio concluirá el jueves con una misa celebrada en la basílica de San Pedro.

JOSEP MERCADER i BRUGUES
VIDUO D'ANNA BARET I FALGUERAS
ha mort a l'edat de 53 anys.
A. C. S.

Les seves filles, Anna M.º i Lidia; fill polític, Jaume Subirós; néts, Albert i Jordi; mare política; germans, Alfred i Jaume; germans polítics, nebots, cosins i família tota els preguen el tinguin present en les seves oracions, i se serveixin assitir a la Missa de cos present que se celebrerà dilluns, dia 5, a l'onze del matí, a l'Església Parroquial de Sant Pere.

Casa mortuòria: Motel Ampurdán.
El dol és dona per acomiadat.
El seguici d'acompanyament queda suprimit.

Figueres, a 4 de novembre del 1979

"LA CAIXA", en les Fires



Si un stand ha conseguido un impacto de público y de popularidad, en el recinto del Certamen Agrícola y Comercial, éste es el que presenta la Caja de Pensiones, «La Caixa», donde se dan cita pequeños y mayores, para visitar las distintas instalaciones y recoger los numerosos obsequios que allí se entregan. Recordaremos que hasta mañana se admitirán, también, los originales para el concurso «Pintem Catalunya», prorrogado entre nosotros hasta dicha jornada. (Foto Pablito).

la estufa más elegante y económica

estufa panorámica ultramatic

TERMO-GENERADOR A GASOIL O A GAS

- Encendido eléctrico automático.
- Termostato automático.
- Ventilador.
- Refractario, potente irradiador de calor.
- Pantalla panorámica.
- Parrilla en acero inoxidable.

DISTRIBUIDOR JOVIKI
Carretera Santa Eugenia, 67
GIRONA

NO CURA. NO FA MIRACLES. PERO, QUINA AIGUA!

aigua de Ribes
del Pirineu català
MANANTIALS: Ctra. Barcelona a Puigcerdà, Km 116. RIBES DE FRESSER (Girona)

LOS FUEGOS



Pues ya está. Como el que no quiere la cosa, entre bromas y veras, se nos han pasado las Fiestas un año más. Un año menos. Y uno se atrevería a decir que han sido unas Fiestas distintas. Unas Fiestas que han tenido más de signo político que de signo festivo.

La polémica del día uno de noviembre, la visita de Tarradellas, la sombra de la huelga de los profesores de Institutos y la visita del conseller de Agricultura de la Generalitat, han puesto sobre el tapete de la actualidad una serie de cuestiones que no vienen sino a incidir en lo que hemos escrito unas líneas más arriba.

Tal vez sea ésta una de las primeras conclusiones que han de producirse en un repaso próximo y a vuelapluma de estas Fiestas que dentro de unas horas se nos irán definitivamente.

Hay, evidentemente, algunas cosas más. Una mayor abundancia de artilugios y paradas en el recinto ferial. Esto es evidente y, salvo esos dos primeros días regados por la lluvia, la asistencia de ciudadanos acompañados por los pequeños, puede considerarse de aceptable. La lluvia, otro de los temas. Cuando parecía que las fiestas iban a estar aguadas, el anticiclón ha venido en nuestra ayuda y nos ha dejado una semana aceptable.

Para los pequeños, la fiesta también ha tenido protagonismo. El teatro infantil y otra serie de actividades, les han tenido ocupados, a más de esos caballitos y aparatos de impresión y novedad que son los que más atracción han tenido en ellos. Si acaso, apuntar a la falta de sesiones de cine específicos para niños que debieran haber ocupado todos los días de la semana.

Bien los actos culturales y las exposiciones. Y bien, con mucha respuesta de público, la programación del Teatro Municipal...

Pero todo esto y algunas cosas más son ya historia. Un año más han pasado las fiestas y fiestas. Un año más, que ha sido distinto por todas las razones que hemos venido indicando.

Y como número final, como siempre, con la necesidad de las claridades, los fuegos artificiales. Esos castillos en el aire tienen la belleza de la rosa por las mismas razones. Porque son efímeros. Porque pasan en un momento. Y tal vez sea eso precisamente lo que haga que cada año, ese final alegre y chisneante, reúna a las gentes, con la cabeza levantada y el «oohhh» en los labios. Y uno no llega a comprender por qué los fuegos son al final. Deberían ser el principio. Aunque bien mirado, son un poco como esas velas que nos han venido iluminando y dan sus últimos estertores cuando ya han cumplido su misión.

Con el color, con el sonido, rompiendo la oscuridad por un momento, esta noche a partir de las ocho, se acabarán las Fiestas... hasta el año que viene...

BOUSO MARES

GIRONA ciutat

Afecta directamente a Gerona

La acción del Gobierno en promoción turística

Respuesta a preguntas sobre el tema, formuladas por el diputado, Ramón Sala

A finales de agosto pasado el diputado a Cortes por Gerona, señor Sala Canadell (C. i U.) dirigió al Gobierno una serie de preguntas relacionadas con la problemática turística, tan candente en aquellas fechas.

Entre las distintas cuestiones que formulaba, se refería a la realidad de las cifras de entradas, por lo menos por los puestos catalanes, que distaban del sesgo optimista de las que ofrecía la Secretaría de Estado para Turismo, la descapitalización de las empresas de hostelería y la importancia de los ingresos por concepto de turismo.

El Gobierno señala, sucesivamente en su respuesta, que los datos a que se refiere el señor Sala, corresponden al primer semestre del presente año y que, en dicho período siguió en aumento tanto la cifra de visitantes como la de ingresos por concepto de turismo, y que incluso más adelante este último capítulo se mantiene. En cuanto a la descapitalización empresarial, el Gobierno señala al diputado que en el momento de la respuesta se habían concedido créditos hoteleros por 2.119 millones (con peticiones del orden de los 2.600).

También el señor Sala se refería a la necesidad de que se influyese en los medios informativos extranjeros para que no fuesen ni sensacionalista ni negativos para con el turismo español. Recuerda el Gobierno al diputado gerundense que "En ningún régimen democrático, incluido el nuestro, se puede actuar sobre la prensa, nada más que a través de una información veraz y rápida".

PRESUPUESTOS DE PROMOCION

La última parte de las preguntas se referían a los presupuestos que para la siguiente campaña se destinarían a promoción, extremo este que es de sumo interés para Gerona y para sus zonas turísticas.

El informe del Gobierno es el siguiente: "Para gastos de todas clases y

por todos los medios de difusión que tengan por finalidad la promoción y la propaganda turística, la promoción del turismo social y pa-

Secretario General de la CSUT AYER, JEROMINO LORENTE EN GERONA

Ayer estuvo en nuestra ciudad el máximo dirigente de la Confederación de Sindicatos Unitarios de Trabajadores, CSUT, Jerónimo Lorente.

El señor Lorente, durante su corta estancia en Gerona, visitó el bar que esta central sindical ha instalado en el recinto ferial, ofreciéndose un «cream» a todos los que lo desearon. Jerónimo Lorente, asimismo, departió con los militantes de la central y respondió a las preguntas que le fueron planteadas sobre la vida política y sindical del país.

CUPON PRO CIEGOS



BANC OCCIDENTAL
Joan Maragall, 36 - Tel. 208.208
GIRONA

Resuélvalo por TELEFONO

DETECTIVES

DETECTIVES INTERPAG. Detectives, vigilancias, informes solvencia, localización de personas. Juan Maragall, 35 - 6.º - 2.ª.

TEL. 20 86 30

MUEBLES DE COCINA

FABRICUINA. Diseño, decoración, adaptación e instalación. General Mola, 40. José María de Sagarra, 42-A, GIRO-NA.

TEL. 21 20 60

PLASTICOS SERVICIO ESTACION, S. A.

Para su hogar o su industria hay de todo: alfombras, tuberías, cortinas, etc. Colocaciones a domicilio. Presupuestos sin compromiso. Agradecemos su visita en calle Acequia, 20 (junto Gran Vía Jaime I), Gerona.

TELS. 20 40 62 (3 líneas) 20 40 86

RESTAURANTES

BAR - RESTAURANT MIRALLAC. Al peu del Llac. Un plaer pel paladar. Ideal per les seves festes familiars. BANYOLES.

TEL. 57 10 45

TINTORERIAS

TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba. Tallers: Pedret, 21, GIRONA.

TEL. 20 12 26

concurrencias a Fiestas Internacionales. Se dispone de 116.000.000 de pesetas. En este concepto es difícil determinar porcentajes, ya que por el carácter del medio no puede fijarse las proporciones de dedicación a zonas concretas o a imagen global del país".

AVUI, FIRA DEL DIBUIX I LA PINTURA A GIRONA

Avui diumenge, durant tot el dia, tindrà lloc la XIV Fira del Dibuix i la Pintura que, com de costum organitza a Girona la Llibreria Les Voltes, aquest any amb el patrocini de l'Ajuntament. Aquesta notable exposició i Fira d'art pictòric, un fet destacat dins les Festes de Sant Narcís, estarà oberta a la Plaça del Vi des de les nou del matí a les nou del vespre. Aquest any hi participaran més de 140 artistes Aquesta Fira que cada any es celebrava el dia de Tots Sants, ha estat traslladada al primer diumenge de novembre.

La ciudad, hoy

Santoral: San Carlos Borromeo, obispo, y Santa Modesta.

El Sol sale a las 6,47 y se pone a las 17,09 (hora solar).

La Luna sale a las 17,47 y se pone a las 6,42 (hora solar).

FARMACIAS DE TURNO
(De 9 de la mañana a 10 de la noche)

FARMACIA RIBAS
Ol. Castañas, 9.

FARMACIA SIMON
Plaza Marqués de Camps, 7.

TURNO DE URGENCIAS
(De 10 de la noche a 9 de la mañana)

FARMACIA RIBAS
Plaza Castañas, 9.

TORNOS EN SALT
FARMACIA PIFERRER
Calle Major de Salt, 269 (Teléfono 20 12 49).

MAÑANA, LUNES
FARMACIAS DE TURNO
(De 9 de la mañana a 10 de la noche)

FARMACIA CORRETGER
Ctra. Sant Gregori, 121 (Domeny).

FARMACIA CONEJERO
Avda. San Narciso, 81.

TURNO DE URGENCIAS
(De 10 de la noche a 9 de la mañana)

FARMACIA CORRETGER
Ctra. Sant Gregori, 121 (Domeny).

TORNOS EN SALT
FARMACIA PIFERRER
Calle Major de Salt, 269 (Teléfono 20 12 49).

SERVICIO DE URGENCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Avisos: Calle Santa Clara, 23
Teléfono 20 00 12.

Domingos y festivos: De 9 mañana, a 9 mañana del día siguiente.

Días laborables: de 5 tarde a 9 mañana del día siguiente.

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

POLICIA MUNICIPAL 20 45 26

POLICIA 20 14 44

GUARDIA CIVIL 20 86 50

GUARDIA C. TRAF. 20 13 81

POLICIA NACIONAL 20 16 37

AMBULANCIAS GIRONA

21 50 50

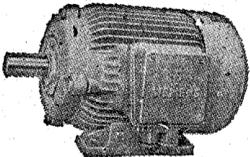
CRUZ ROJA 20 04 15

BOMBEROS 20 00 80

TELEGRAFOS 20 20 00

BRUJULA 21 81 82

SIEMENS



Distribuidors Oficials

COMERCIAL ELECTRICA GERONA, S.A

Ronda Ferran Puig, 15 - Telf. 20 32 04 GIRONA

La exposición SIIMA, S. L. en el certamen

Novedad CLAAS: picadora de forrajes autopropulsada



La firma gerundense de maquinaria agrícola e industrial SIIMA, S. L. en su veterania expositora, siempre nos brinda alguna novedad industrial con el objeto de hacer más fáciles y económicas las labores del campo. Este año presenta la Picadora de Forrajes Autopropulsada CLAAS, modelo Jaguar 70 SF. Esta novedad, creada por la prestigiosa firma CLAAS, fabricante de cosechadoras desde hace más de 40 años y que tanta popularidad han alcanzado entre los hombres del campo por sus altos rendimientos y gran economía, es el resumen de muchos estudios para realizar una picadora de forrajes autónoma eficaz. Realiza sus tareas como si se tratase de una máquina de alta precisión; recoge, corta y dispone de la cosecha en óptimas condiciones. Pueden acoplarse tres equipos distintos y según el trabajo elegido.

Todo el Jaguar 70 SF es robusto, limpio y firme en su funcionamiento, por lo que asegura un rendimiento positivo. Dispone de una potencia de motor de 180 HP SAE, lo que le permite un corte de hasta 75 Tm./hora. Su empleo en cosechas de maíz y forrajes verdes o semiverdes, la hace campeona indiscutible.

SIIMA, S. L., distribuidor exclusivo para la provincia de Gerona, dispone de una organización, de reconocido prestigio entre los numerosos usuarios, que le permite prestar atención eficaz y esmerado servicio post venta.

PALAU DE CARAMANY PUJADA ST. DOMENEC, 1 GIRONA

50 ARTISTAS HOMENATGE A L'OBRA LITERARIA DE JOSEP PLA

CURS DE PRACTIQUES ADMINISTRATIVES EMPRESARIALS

Curs d'iniciació, eminentment pràctic, sobre allò que constitueix la base del treball administratiu dintre de les empreses.

TEMARI: ECONOMIA, COMPTABILITAT, DRET MERCANTIL I FISCAL, DRET LABORAL I SOCIAL, ANGLES COMERCIAL, TECNIQUES D'EXPRESSIO.

Duració del curs: 160 hores. Import total: 8.000 pts.

Horari: Dilluns, dimarts, dimecres i dijous, de 7,30 a 9,30 del vespre.

Inici de les lliçons: Segona quinzena d'aquest mes.

Places limitades.

Informació i inscripció: **CAMBRA OFICIAL DE COMERÇ I INDUSTRIA** Jaume I, 46. — Tel. 20 04 00 — GIRONA

Anúnciese en LOS SITIOS

F I R E S

CARNET D'ACTES

SERVICIO **BOSCH** • **BLAUPUNKT**

ELECTROMOVIL GERUNDA, S. A.

C. Caldas de Montbuy, 7-9 Telfon 20 78 11
G I R O N A

De vuit a dotze del matí al riu Onyar Concurs de Pesca Senior organitzat per la Societat de pesca esportiva La Canya.

A les nou del matí a la Pista Municipal d'Aeromodelisme de la Devesa, Concurs de Vol Circular en les especialitats de carreres, acrobàcia i combat, organitzat per l'Aeroplast Club Gironí d'Educació i Descans.

A les nou del matí a les pistes de l'Estadi se celebrarà el XI Concurs de Fires del GE i EG de Peñana.

A dos quarts de deu del matí a l'Estadi de la Devesa encontre regional d'atletisme entre els equips Calella, Granollers i GE i EG.

A dos quarts de deu del matí a les pistes de Sant Ponç encontre de Tennis entre el GE i EG «A» i el C. T. Farners corresponents a la Lliga Provincial per equips.

A les deu del matí a la Piscina de Sant Ponç se celebrarà el VI Trofeu Sant Narcís organitzat pel GE i EG.

A les deu del matí a les Pistes dels Germans Maristes, celebració del I Trofeu Sant Narcís «Penya Doble Set» de Voleibol masculí i femení entre l'AAP i la Penya Doble Set (masculí) i el Canigó i la Penya Doble Set (femení).

A les deu del matí se celebrarà el II Trofeu Banc de Sabadell, Excm. Diputació de Girona i Trofeus Excm. Ajuntament i Alcalde de Girona en la modalitat de colomí, organitzat per la Societat de Tir al Plat.

A tres quarts d'onze al Pavelló del Centre Parroquial Sant Josep encontre de bàsquet corresponent al Campionat de Catalunya femení entre el C.P. Sant Josep i la C. Famossette Mataró.

A les onze del matí a la pista de Sarrià de Dalt encontre d'Handbol juvenil entre la UES Dalt i la UES Ter.

A dos quarts de dotze a la pista poliesportiva de Salt encontre de bàsquet corresponent al Campionat Provincial Senior masculí entre el C.B. Salt i el CBADEPAF de Figueres.

A dos quarts de dotze del matí encontre de futbol de Juvenils entre el Vilarroja i la U.E. Caldes.

A dos quarts de dotze del matí al solar Pla del Mercadal se celebrarà el XXXVIII Concurs Regional de Colles Sardanistes amb les Cobles Ciutat de Girona, i Gi-

rona, patrocinada i organitzada pel GE i EG amb la col·laboració de l'Excel·lentíssim Ajuntament.

A dos quarts de dotze desfilarà de majorettes que participen en el I Concurs Provincial de Majorettes.

A dos quarts de dotze del matí a l'Estadi de la Joventut, encontre de futbol juvenil entre el Farners i la Penya Doble Set.

A tres quarts de dotze del matí encontre de futbol de 2.ª regional entre el Pontenc i el Palafrugell.

A les dotze del matí partit de Waterpolo categoria senior entre el GE i EG i el C.N. de Pamplona a la piscina de Sant Ponç.

A les dotze al Pavelló Municipal d'Esports, exhibició de les majorettes.

A un quart d'una a la pista de Sarrià de Dalt encontre d'handbol de primera categoria provincial entre la U.E. Sarrià i el CIR núm. 9.

A un quart d'una del migdia a les instal·lacions del Col·legi Montessori - Palau encontre de bàsquet corresponent al Campionat de Catalunya Masculí entre el C. C.D. Montessori - Palau i el C.B. Vilassar. A la mateixa hora al Pavelló del C.P. Sant Josep s'enfrontaran el C.P. Sant Josep i el C.B. Santa Coïma de Gramanet dins el Campionat de bàsquet de tercera divisió Nacional masculina.

A tres quarts d'una al Pavelló Municipal encontre d'Handbol de Primera Divisió Nacional entre el GE i EG i el Sant Faus de Barcelona.

A les cinc de la tarda a la tarda a la sala d'actes del Col·legi Bisbe Cartanyà XXI Gran Concurs de sardanes Reveses del GE i EG amb la Cobla Ciutat de Girona.

Fase final del XXIX Concurs Hípic Nacional

A les sis de la tarda al teatre municipal representació de l'obra «L'Odisea», direcció i adaptació d'Albert Boadella.

A les vuit, Castells de Focs Artificials al pont dels vianants sobre el riu Onyar.

Després dels focs hi haurà a la Rambla una doble audició de sardanes a càrrec de la cobla Màxims i Atlàntida.

A les onze de la nit i al Pavelló Municipal d'Esports, Gran Ball de Cloenda de Festes a càrrec de les orquestres Atlàntida i Girona.



girona de cap a cap

Consideracions socialistes sobre el problema dels instituts

El ministeri encara tracte més bé les escoles privades

La Comissió Executiva de la Federació de les Comarques Gironines del PSC (PSC-PSOE) vol fer públics unes consideracions entorn del problema de professorat dels Instituts Nacionals de Batxillerat, problema que, a més d'ésser general arreu de l'Estat, afecta de forma important els Instituts de la «provincia» de Girona.

A finals de la setmana passada —exactament el divendres 26 d'octubre— es coneixia oficialment el número de professors que Madrid adjudicava als INB de la provincia. El resultat és que gairebé tots els Instituts veuen retallada la plantilla necessària per al seu funcionament; plantilla, d'altra banda, minuciosament controlada i reconeguda per la Inspecció d'Ensenyança Mitja.

Es, al capdavant, el resultat tristament esperable d'un pesima planificació per part del Ministeri: començava amb un trasllat de professors agregats caòtic que acumulava molts professors d'una sola assigna-

tura en un sol Institut, obligant a donar a alguns altres matèries diferents de la pròpia; continuava amb una convocatòria d'oposicions lliures amb places en expectativa que acabaria fent topar els drets dels aprovats amb l'estabilitat dels PNN dels darrers anys; i acabava amb unes normes d'organització del curs enviades als Instituts inspirades en criteris de màxima restricció econòmica, passant pel damunt de qualsevulla consideració pedagògica i del respecte als drets dels PNN.

Aquest esperit de restricció arriba a violentar no sols les condicions mínimes pedagògiques, sinó fins i tot les legals: accepta grups de més de 40 alumnes, suprimeix pràctiques en assignatures que els són indispensables, obliga alguns professors a donar més hores de classe d'assignatures dites «afins» que de la pròpia assignatura d'oposició. Finalment, imposa un número màxim de professors per provincia, sense voler acceptar les reals necessitats dels Instituts.

Tot plegat ens duu a pensar que el Ministeri és conseqüent fins a límits increïbles amb les declaracions del seu cap en dir que cal tractar encara més bé l'ensenyament privat. És enutjós haver de recordar un cop més que no pot consentir-se que d'una banda les escoles privades, on acudeixen sobre-tot els fills de les classes privilegiades, es beneficiïn cada vegada més i més descaradament, del diner públic, diner que ha sortit de les butxaques de tots, i amb especial sacrifici de les de les classes treballadores, fiscalment més controlada, i que, d'altra banda, les escoles públiques vegin com any rera any minva el seu pressupost, es retalla brutalment i injustificadament el personal que les ha de servir i s'hi crea una desorganització i una situació tan caòtica que fa impossible que el curs comenci en el seu moment i transcorri amb un mínim de normalitat. I allò que acaba de fer dramàtica la situació és que la «coherència» del Ministeri amb la seva orientació arriba, com ja és convingent general entre els ensenyants públics, fins a

l'extrem de preparar el caos i les condicions d'inoperància de l'ensenyament estatal a fi que la població, per cansament, acabi donant la raó de forma indirecta als governants amb un augment de la demanda d'ensenyament privat.

El fet és, doncs, que el resultat objectiu de la política ministerial és la progressiva degradació de l'ensenyament públic —degradació que ve de dalt», planificada o no— i, en conseqüència, en perjudici educatiu i cultural principalment dels fills de la classe treballadora,

augmentant d'aquesta manera les discriminacions inherents a la divisió de classes.

El Partit dels Socialistes de Catalunya (PSC - PSOE) denuncia, doncs, aquesta situació amb tota contundència. Exigeix al Ministeri que respecti les institucions que ell administra, recordant que deu al poble allò que és seu, i en tota la seva integritat. De més a més, els socialistes, que hem defensat vivament l'Estatut de Catalunya, recentment ratificat pel poble, urgim del Govern la ràpida transferència de les competències d'ensenyament a la Generalitat, convençuts que el poble català sabrà legislar i administrar l'ensenyament amb esperit de justícia social i amb un mínim d'eficàcia, aspectes que escandalosament i lamentablement falten en l'actual administració educativa centralista i discriminadora.

A DEU, JOSEP

Las despedidas son siempre ingratas y difíciles, y lo son más cuando el adiós es un adiós para siempre, Josep Mercader i Brugués ha muerto. Descanse en paz.

Con la muerte de Josep Mercader, el Ampurdán, Girona y Cataluña pierde uno de los hombres que más ha hecho para poner a la altura que se merece la rica cocina catalana.

A sus cincuenta y tres años de edad, llevaba más de cuarenta oficiando en los fogones. Se inició de jovencito, cuando el hambre de la post-guerra obligaba a espabilarse a todo el mundo. Pasó por las cocinas de distintos restaurantes, todos ellos de reputada categoría y es en 1961 cuando inaugura su propio restaurante, el del Motel Ampurdán, en Figueras.

Mercader supo compaginar entre la del artista y la del empresario, siendo un estudioso de los recetarios clásicos. Ha creado escuela y ha definido un estilo peculiar en la cocina. Supo darse cuenta de que el tiempo no pasa en vano como lo demuestran sus palabras: «Nadie nos obliga a cocinar como nuestros abuelos. Es más, creo que tenemos el deber de renovar nuestros platos y adaptarlos a las necesidades del hombre de hoy. Ahora bien, los productos naturales con los que haremos la nueva cocina de este país serán los mismos que utilizaron nuestros abuelos».

Su dedicación a la cocina ha sido absoluta, y su capacidad creadora prolifera.

El pasado siete de enero ya de, diqué un artículo a Josep Mercader, con motivo de haber sido elegido unánimemente, en opinión de los más reputados gastrónomos barceloneses, como el mejor restaurador de Cataluña. Para no repetirme en las consideraciones que hice en aquella ocasión me permito reflejar distintas opiniones en torno a Mercader, de prestigiosos colegas del periodismo gastronómico, Luis Bettonica (La Vanguardia): «La

cocina de Josep Mercader es una admirable muestra de eclecticismo culinario: la tradición se hermana con un ilusionado deseo de renovación. Una cocina donde se mezclan, sutilmente, el gusto campesino y el refinado placer de la invención.

Xavier Domingo (Cambio 16): «Josep Mercader, dueño del motel Ampurdán de Figueras, es hoy por hoy uno de los hombres más importantes de la cocina española y, me atrevería incluso a situarlo entre los grandes de la cocina europea. Y luego está el personaje: ¡Mercader! ¡Qué joya de hombre! Payés sano, fuerte, lleno de sentido común y de ciencia del placer. Una madurez dignisíaca, curiosa de todo gayo saber, una conversación iluminada, la sabiduría de un antiguo mandarín chino, toda material, toda de cosas de la tierra y el mar.

Néstor Luján: En la misma carretera de Francia está situado este restaurante que, sin lugar a dudas, podemos decir que es el más variado y copioso de cuantos elaboran la cocina de coza en Cataluña. Y en estas fechas en las que el retablo venatorio es extraordinariamente rico, su propietario, Josep Mercader, sabe encontrar las grandes piezas.

Gault y Millau (Francia): La cocina de Josep Mercader, es una de las más seguras y más inteligentes de la provincia.

Josep Mercader, desaparece en el momento en que la figura del cocinero honesto y creador empieza a tener importancia en nuestro país. Desgraciadamente la profesión de cocinero ha estado un tanto descuidada durante muchos años, lo contrario de lo que sucede en el extranjero y quizás por esto muchas personas no valorarán en su justa medida la pérdida de este excelente profesional y amigo.

Este artículo se ha escrito en un corto espacio de tiempo entre la noticia de la muerte y su entrada en máquinas, y el lógico embotamiento que nos produce tan irreparable pérdida hace que nos queden muchas e importantes cosas por decir en torno a Mercader. No obstante hemos intentado rendir el homenaje que se merece y ofrecer a la familia nuestro más seruido pésame en nombre de LOS SITIOS, de muchos aficionados a la buena mesa, que coincidimos en nuestras opiniones y que se enterarán, con el habitual retraso de los acontecimientos de los fines de semana, del fatal desenlace, y en el mío propio.

Jaume FONT

Programa de actos para hoy de los Testigos de Jehová

Han sido programados para hoy, domingo, día 4 de noviembre, los siguientes actos en las congregaciones «Este» y «Oeste» de los Testigos de Jehová, de Girona capital:

A las 16,00 y 18,30 horas: Conferencia bíblica: «¿Por qué podemos confiar en las profecías de la Biblia?», presentada por el señor Rafael Moyano, de Girona.

A las 17,00 y 19,30 horas: Estudio bíblico de «La Atalaya» considerándose el tema «La oración en estos últimos días?», basado en las palabras de Jesús registradas en el evangelio de Lucas 21,36, con participación del auditorio.

El programa de actos reseñado se celebrará en el Salón del Reino, calle Montnegre, 9, Santa Eugenia. Entrada pública.

L'ABAT GENERAL DEL CISTER, ANIR A GIRONA

(Viene de primera pág.)

El P. Abat Kleiner va néixer a Bregenz (Austria) el 1904. Estudià a Innsbruck, París i Roma. És doctor en Teologia i autor de diverses obres d'espiritualitat, entre les quals «Dieu premier servet», editat en francès i traduït a l'alemany, italià i portuguès. Fou Prior del Monestir d'Hauterive (Suïssa), Procurador Ge-

neral de l'Ordre el 1950 i Abat General el 1953.

El Cister compta uns tres mil religiosos. L'Ordre, tan arrelada històricament a Catalunya, té avui els monestirs de Poblet i de Solius, de monjos, i els monestirs femenins de Vallbona de les Monges, a la Segarra, Valldonzella a Barcelona, i Cadins, a Salt.

A.

PARQUE DE MONTJUICH

- 3 ESTUDIOS:
 - A PARTIR DE 47 M2.
 - COMEDOR - ESTAR, COCINA, BAÑO, GRANDES TERRAZAS.
 - 1-2 DORMITORIOS, PLAZA DE PARKING CERRADO VISTA SOBRE SANT DANIEL Y GERONA. VISITE ESTUDIO - MUESTRA

- 1 APARTAMENTO
 - 2 DORMITORIOS, COCINA, BAÑO, COMEDOR - ESTAR. GRAN TERRAZA.

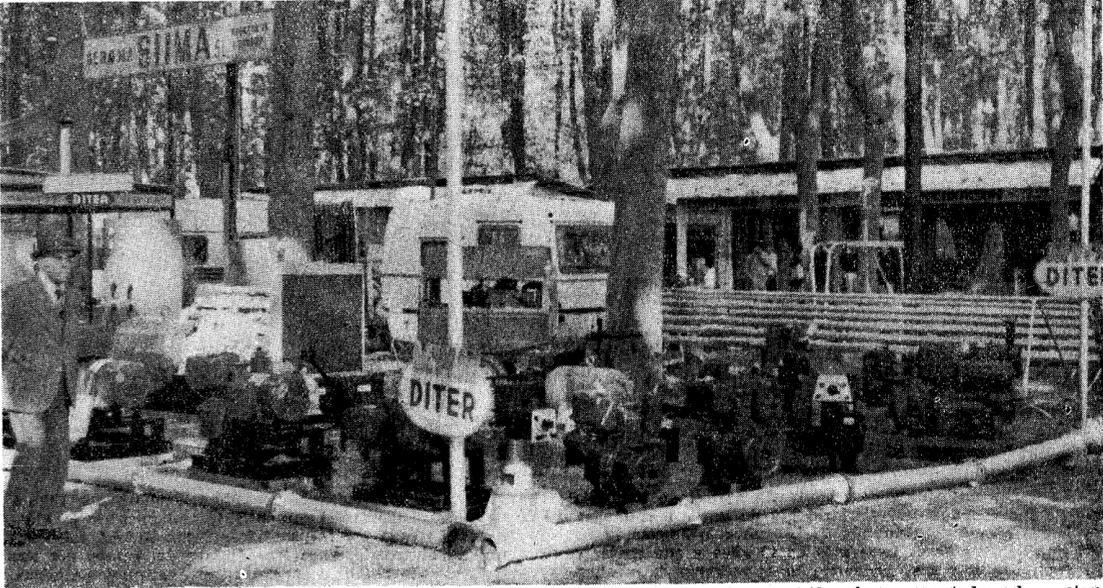
- 17 PISOS:
 - 4 HABITACIONES, 2 BAÑOS, COMEDOR - ESTAR Y COCINA.

SITUACION PRIVILEGIADA - GRANDES ESPACIOS VERDES

GRANDES FACILIDADES

• U R V I S A — TELF. 20 36 36 — GERONA.

Amplia gama de Grupos Electrogenos en el, certamen Indicados en cualquier tipo de industria y explotación agrícola y ganadera

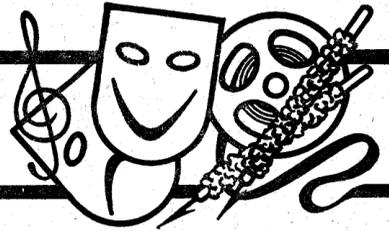


SIIMA, S. L. exhibe en el Certamen de Ferias una interesante y amplia gama de grupos electrogenos montados sobre motores MWM-DITER, que varían sus potencia desde 15 hasta 500 H.P.

Estos propulsores, bien conocidos por sus múltiples aplicaciones y resultados están especialmente indicados para granjas, hoteles, obras, las más variadas industrias, etc.

SIIMA, S. L. firma gerundé al servicio de la industria y la agricultura, dispone de medios capaces de garantizar un eficaz servicio de post venta y atención constante al cliente.

espectáculos



¿Qué haría usted sin Electricidad?

Cada mañana, y a lo largo del día, la electricidad le hace la vida más práctica y agradable.

Cuando prepara el café, las tostadas de pan y el jugo de frutas. Al secarse el pelo después de una ducha reconfortante. Cuando plancha y pasa el aspirador... Con la electricidad le llegan las noticias y la música que le gusta. Le permite cocinar limpio y seguro, sin fuego. Mantener la cocina sin humos. Conservar los alimentos en el frigorífico. Y que la ropa y los platos se limpien solos...

la Electricidad

APROVÉCHELA racionalmente.
ENHER le informa de cómo hacerlo ahorrando.

La Electricidad es un bien común.
No la malgastemos.

Solicite información sobre cómo utilizar racionalmente la electricidad, a ENHER, Paseo de Gracia, 132 - Barcelona 8, o a nuestras Delegaciones comerciales.

<input type="checkbox"/> tarifas	<input type="checkbox"/> agua caliente
<input type="checkbox"/> cuadro de mando y protección	<input type="checkbox"/> cocina eléctrica
<input type="checkbox"/> lavavajillas	<input type="checkbox"/> aire acondicionado
<input type="checkbox"/> bomba de calor (climatización reversible)	<input type="checkbox"/> ideas básicas sobre energía solar

otros temas _____

Nombre: _____

Dirección: _____

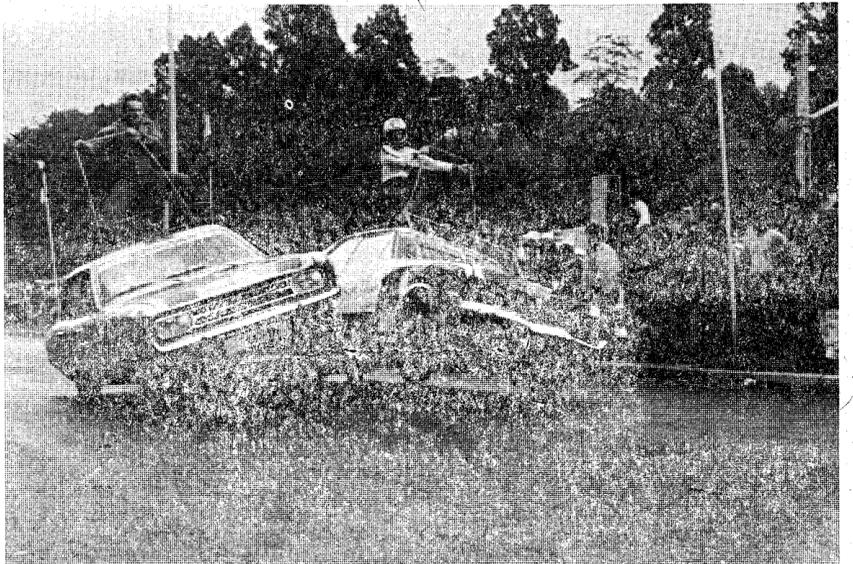
Población: _____

E.N.HIDROELECTRICA DEL RIBAGORZANA, S.A.



EMPRESA PÚBLICA AL SERVICIO DEL PÚBLICO

Se presentaron en Gerona los "Pilotos del Infierno"



Una magnífica actuación la de estos jóvenes pilotos suicidas. Únicamente lo que no nos gustó, fue una demostración de saltos donde se colocaron de ocho a diez niños, debajo de una rampa, donde las motos iban a saltar a menos de medio metro del último. Pero aparte de esto, es fantás-

tico, poder ver la valentía de esta gente que aunque esté acostumbrada a lo difícil, se juega la vida de esta manera. Lo que más nos llamó la atención, fueron los dos últimos saltos, sobre siete autos de serie y eso, viendo la humedad que tenían las rampas. Poco faltó en una ocasión, en que cuando uno de los pilotos en

coche, probaba dar una vuelta completa con solamente dos ruedas, al perder el equilibrio de este, para que se llevara unos cuantos espectadores por delante. Afortunadamente, gracias a habilidad de piloto, no hubo ninguna consecuencia. El público salió contento del Estadi de la Joventut. X M.

CARTELERA DE ESPECTACULOS CINES

CATALUNYA 1
AEROPUERTO 80'
amb Alain Delon i Silvia Krystel
Horari: 4,15 - 6,15 - 8,15 i 10,15 hores.
Per a tots els públics

CATALUNYA 2
EL GENDARME Y LOS EXTRATERRESTRES
de Louis de Funès
Horari: 4,10 - 6,10 - 8,10 i 10,10 hores.
Per a tots els públics

CINEMA ORIENT
Avui, darrer dia
LA VERGUENZA DE LA JUNGLA
Horari: 4,10 - 6,10 - 8,10 i 10,10 hores.
Pel·lícula qualificada "S".
Per majors de 18 anys

CINEMES MODERN
SALA "A"
Per a uns serà una pel·lícula que els farà riure... a d'altres els farà pensar... però a tots els farà reflexionar.
Novament junts Woody Allen i Diane Keaton, amb l'èxit mundial de
"MANHATTAN"
Passades: 4 - 6 - 8 i 10 nit.
Majors 16 anys
Demà dilluns, continuarà la projecció d'aquesta pel·lícula.
SALA "B"
Atangent les peticions del públic de Girona i Comarca, continuarà la projecció del film més realista portat a la pantalla.
"PERROS CALLEJEROS II"
Passades: 4,15 - 6,15 - 8,15 i 10,15 nit.
Majors 18 anys
Demà dilluns continuarà la projecció d'aquesta pel·lícula.

TEATRE ULTONIA
CAMPEON
amb Jon Voight, Faye Dunaway i Ricky Schoereder.
Horari: 3,30 - 5,45 - 8,00 i 10,15
Per a majors de 14 anys

TEATRE ALBENZ
(Entrada provisional per el carrer de Reial Fontclara)
EL PRIMER GRAN ASALTO AL TREN
con Sean Connrey
Horari: 3,40 - 5,55 - 8 - 10,15
NOTICARIO NO-DO
Per majors de 14 anys

SALON GRAN VIA
NACIDA INOCENTE
con Linda Blair
Horari: 3,40 - 7,15 - 10,30
BULLITT
con Steve Mc Queen
Horari: 5,10 - 8,45.
Per majors de 18 anys

hoy, domingo, día 4 de noviembre, a las 11,30 de la mañana, en el Salón Gran Via, gran sesión de cine infantil con la proyección de dibujos animados
EL ARMARIO DEL TIEMPO
con los personajes de Tío-Vivo y Pulgarcito: Mortadelo y Filemón
Una película que hará las delicias a los mayores y a pequeños
Autorizado para todos los públicos

COLISEO IMPERIAL
AVUI, GRAN ESTRENA
INES DE VILLAGONDA
con María Fe y Mónica Zanchi
NACIDO PARA EL INFIERNO
con Mathieu Carriere
Per majors de 18 anys

LA "NIT DEL GIRONA" EN PISCIS



El pasado viernes tuvo lugar en la discoteca «Piscis», de nuestra ciudad, la anunciada «Nit del Girona» en la que, además del negrito «Poly», que deleitó a los asistentes con sus chistes, actuaron los ganadores de las diferentes disciplinas del Concurso Disco-Dance. Asimismo, en el transcurso de la «Nit» se procedió al sorteo de importantes premios y obsequios que se llevaron a sus lares los asistentes de esta velada. (Foto S.A.N.I)

TEATRE MUNICIPAL - GIRONA

AVUI, DIUMENGE,

DIA 4 DE NOVEMBRE TARDA, A LES 6

ELS JOGLARS L'ODISSEA

Adaptació: d'ALBERT BOADELLA.
DEMA, I DIMARTS, NOVES FUNCIONS

MERCEDES 220

Se vende coche MERCEDES M 220 matrícula B-AW como nuevo, radio, etc. Ocasión única 500.000 Ptas. incluido traspaso a nombre comprador.
Con motor Diesel a estrenar se daría por Ptas. 750.000. Interesados verlo en Talleres Iglesia. C/. General Mola, 1. SANT CELONI. (Barcelona).

radio y televisión

HOY, DOMINGO

9,45 Carta de ajuste. "Música española contemporánea".
10,00 Apertura y presentación.
10,01 Hablamos.
10,30 El Día del Señor.
11,15 Gente joven.
12,15 Sobre el terreno.
13,30 Siete días.
14,30 Noticias del domingo. (Primera edición).
15,00 La Casa de la Pradera. "Cuando los hombres son como niños".
16,00 Fantástico.
19,00 625 líneas.
20,00 Estrenos TV. "¡Eh, estoy vivo!".
21,30 Noticias del domingo. (Segunda edición).
22,00 Estudio 1. "Los ladrones somos gente honrada".
23,55 Buenas noches.
24,00 Sumario y cierre.

UHF

15,15 Carta de ajuste.
15,30 Presentación y avances.
15,31 "Las azafatas".
16,15 "Viki el vikingo".
16,45 "El río inexorable del Everest".
17,45 "Los casos de Rockford".
18,45 Panorama musical.
19,15 Concierto.
20,00 "Los desafíos".
21,45 La danza.
22,00 A fondo.
23,25 Buenas noches.
23,30 Despedida y cierre.

MAÑANA, LUNES

13,45 Carta de ajuste. "Cantata de los derechos humanos".
14,00 Apertura y presentación.
14,01 Avance Telediario.
14,05 Programa regional simultáneo.
14,30 Gente, hoy.
15,00 Telediario. (Primera edición).
15,35 Gaceta cultural.
15,55 Así es Hollywood. "Españoles".
16,20 Despedida y cierre.
18,15 Carta de ajuste. "Catalanesques", Ll. Millet.
18,30 Apertura y presentación.
18,35 Un globo, dos globos, tres globos. Dibujos animados. La mansión de los Plaff.
19,30 Un mundo para ellos.
20,10 Gran Estadio.
21,00 Telediario. (Segunda edición).
21,35 300 millones.
22,30 Grandes relatos. "Poldark".
23,35 Últimas noticias.
23,55 Buenas noches.

24,00 Despedida y cierre.
19,30 Carta de ajuste. "Geroge Harrison".
19,45 Presentación y avances.
19,47 Redacción de noche.
20,30 Revista de cine.
22,00 Más allá.
22,30 Opinión pública.
23,25 Buenas noches.
23,30 Despedida y cierre.

TEATRO LIDO
INSTALADO EN LA PLAZA DE TOROS

Presenta su gran espectáculo de Revista y Atracciones

VERDE... ¡QUE TE QUIERO VERDE!

HOY, TRES FUNCIONES: 5,15, 7,45 y 10,45.

GERUNDENSE: Ya conoces nuestros éxitos. TEATRO LIDO te espera, como todos los años, en la Plaza de Toros.
Espectáculos Guillem Hervás quiere decir garantía.

una radio-estación

La voz de Gerona

unidad musical e informativa

CIRCUITO CATALAN PRIMER PROGRAMA

13,15 Carta de ajuste.
13,30 Crónica deportiva.
14,00 Crónica.
Tarde
Entre nosaltres.
Novel·la.
SEGUNDO PROGRAMA
Noche
Crónica 2.

RADIO GIRONA E. A. J. 38

7,00 Obertura.
7,05 Bon dia amb música.
8,15 Santa Misa des de l'església de les religioses cistercienses de Salt.
9,00 "Temas de hoy".
9,10 Veus i cançons.
10,00 Informatiu.
10,05 Musical.
11,00 Informatiu.
11,05 "España en un SEAT".
12,00 Informatiu.
12,05 "El gran musical".
13,15 Musical.
14,30 Informatiu SER.
15,00 Disc-Jockey.
16,30 "Carrusel Deportivo".
19,30 Musical.
20,00 Informatiu.
20,05 Ballables.
20,35 Stadium.
21,00 Musical.
22,00 Informatiu.
22,15 "Canciones de otro tiempo".
22,30 Dominical Esports.
23,30 Hora 25.
2,00 Cloenda.

RADIO COSTA BRAVA
Emissora de Freqüència Modulada de RADIO GIRONA

8,00 a 16,00 Cadena Catalana.
16,00 a 20,00 Musical des de Pompeu Fabra 11.
20,00 a 1,00 Eimssió simultània O. M.

LA VOZ DE GERONA E. C. S. 14

8,00 Bon dia, Girona!
8,05 Feliz despertar.
9,00 Caravana de amigos.
10,30 Motor.
11,00 España en un SEAT.
12,02 El so de la tenora.
12,30 Escenario lírico.
14,00 Diario hablado de RNE.
14,40 Tarde festiva.
15,30 Bones Fires, gironins!
16,30 Domingo Deportivo Español.
19,00 Tarde festiva.
20,05 Santo Rosario.
20,30 Caravana de amigos (Operación retorno).
21,05 Bailables.
22,00 Noticias de RNE.
22,05 Pentagrama.
22,50 Nocturno.
24,00 Sumario y cierre.

Suscríbase a LOS SITIOS

LA LOTERIA



MONTBAR - Playa de Aro

- EN EL MISMO CENTRO URBANO.
- LA MEJOR SELECCION DE TAPAS, HELADOS Y BOCADILLOS.

RESTAURANTE MONTBAR

UNA COCINA SELECTA, CON EL MEJOR SERVICIO

SALA RECREATIVA

- Un local con el mejor ambiente de Playa de Aro.
- El local de mayor capacidad de Playa de Aro, especialmente acondicionado para convenciones.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0		
Números	Pesetas																			
32001...20.000		32002...20.000		32003...20.000		32004...20.000		32005...22.000		32006...20.000		32007...22.000		32008...20.000		32009...20.000		32010...20.000		

RESTAURANTE

amarindo
CHEF AND

AMBIENTE FAMILIAR

ESPECIALIDAD EN CARNES AL GRILL

ABIERTO TODO EL AÑO

RESERVA DE MESAS

ABIERTO: VIERNES, SABADO Y DOMINGO

PRECIO ESPECIAL DE INVIERNO

ENTRADA Y CONSUMICION: 300 Ptas.

EN

TEL. 81 84 10

todos los sábados y domingos de 5'30 a 9'30 de la tarde baile para los jóvenes

Entradas: **SABADOS 150 Ptas. DOMINGOS 200 Ptas.**

ABIERTO TODO EL AÑO

dalber

avda. santa cristina, 46

MUEBLES - DECORACION

PLAYA DE ARO

TELF. 81 81 43

INTERESANTES OFERTAS DE TODA CLASE DE MUEBLES

— ULTIMOS DIAS —

Horario: Mañanas, de 11 a 13, y tardes, de 4 a 9.

LOS PERSONAJES DEL DOMINGO

El Carrer Nou, dos siglos de historia comercial de la ciudad

Las dos compañías telefónicas: la Peninsular y la Urbana, primeras que tuvo Gerona, estuvieron en esta calle

Nunca hasta hoy ha tenido este nombre oficialmente

Hay ocasiones en que el personaje tiene que ser impersonal; es decir, sin recurrir a un hombre o una mujer de nuestra ciudad, pero siempre en esta línea que se ha trazado esta sección de tratar de crecer alguna visión gerundense, poco o parcialmente conocida. Por ello, en la presente semana, nuestro personaje tiene que ser una calle de la ciudad: el Carrer Nou.

este nombre), por primera vez Primo de Rivera, Progreso (durante la II República), Francisco Ascaso (años de la guerra civil) y de nuevo Primo de Rivera, durante los últimos 40 años, pero el rótulo primero de "Carrer Nou" es el que ahora me han colocado.

—¿Cómo surgió, entonces, el nombre que ahora es oficial?
—Coincidió con la construcción del puente. Fueron los gerundenses

& Fiaqué, que posteriormente se trasladaría a Barcelona al ser absorbida por la Maquinista. Por ello la industria característica del Carrer Nou fue la Gróber.

LA COMPAÑIA TELEFONICA PENINSULAR

El Carrer Nou tiene una feliz memoria, por ello nos ayudará, y con nosotros a otros gerundenses,

que escogieron esta calle para su sede. Veamos qué recuerda, al respecto, nuestro personaje.

—Solamente estuvo aquí la sede gerundense del partido de Gil Robles, la CEDA, local que fue asaltado o incendiado, capítulo que volveríamos a tener al final de la contienda con el incendio de la Gróber. El local de la CEDA fue destruido en los primeros días de la contienda hacia el 19 de julio del 36.

UNA TRADICION BANCARIA

Si los partidos políticos se han mostrado poco presentes en el Carrer Nou, se puede decir lo mismo de la entidades bancarias y de ahorro, de estas últimas sus dos oficinas principales se asoman a dicha vía en la actualidad, mientras que otras tres entidades bancarias también están mirándose en el Carrer Nou y también históricamente y a distintos niveles, tanto en bancas de tipo local, como bancos nacionales han instalado sus oficinas en dicha vía. Así, posiblemente, muchos gerundenses recuerden las oficinas del Banco Español de Crédito en los locales que actualmente ocupan los establecimientos "Styl" y Vázquez, de electrodomésticos.

Hemos de preguntar al Carrer Nou si además de los establecimientos que hemos citado y recientemente recordados en el pro-

grama editado con motivo de la Cursa popular, hay algunos otros que convenga hacer memoria.

—Creo que vosotros, los de LOS SITIOS, no podéis faltar en esta pequeña historia de nuestra calle, pues tuvisteis la Redacción y Administración en el número 8 hasta hace una docena de años.

—¿Algún otro establecimiento a recordar?

—El Instituto Nacional de Previsión, que también estuvo en el mismo edificio del número 8; Comestibles Torres, Rotolux, las oficinas de Horesbar (Hoteles, restaurantes y bares) que fue precisamente donde se formó la primera Asociación de Vecinos, cuyo presidente era el fallecido arquitecto señor Esteve.

EL CARRER NOU, ¿HA GANADO O HA PERDIDO

Si es indudable que durante más de doscientos años esta calle ha constituido el eje comercial de la ciudad tradicional, parece que los tiempos cambian y que podrían surgir otras áreas y otras normas que tratasen de disminuir la importancia de dicha vía. Sepamos, con estos dos siglos de experiencia, qué nos dice nuestro personaje:

—El Carrer Nou, vive. Y para explicarlo sólo hay que recorrerlo y comprobar cómo cambia. Una calle, especialmente una calle comercial, muere cuando sus esta-



blecimientos permanecen inalterables y envejecen. Los comercios del Carrer Nou cambian constantemente y justamente ahora, estamos ante uno de los cambios más profundos que se registran en la calle desde hace siglos.

—¿A qué cambio se refiere el Carrer Nou?

—A la transformación que sufrirá la calle en la zona que hasta el año pasado ocupaba la Gróber y donde se levanta un complejo comercial de oficinas y residencial que, sin duda, supondrá la transformación más acusada de esta calle, tanto desde el punto de vista de su sinamicidad, como de su perspectiva física, al introducir un elemento tan tradicional de la arquitectura urbana de Gerona, como son los soportales. Creo que es la demostración de que el Carrer Nou late y vive y no son estas las únicas transformaciones que, en estos momentos, se registran en la calle.

—¿La gente sigue comprando en el Carrer Nou?

—Este es uno de los conceptos que quienes se asientan aquí deben esforzarse en cambiar; es decir, el concepto individualista y de "botiga" por el Centro Comercial. Algo está cambiando, como pudo comprobarse el pasado domingo con la Cursa Popular que respondió a este espíritu colectivo de cuantos aquí tienen su medio de vida, por ofrecer no sólo un servicio, desde el punto de vista comercial o económico, sino por integrarse y colaborar al mejor éxito de la vida ciudadana, quienes llevamos siendo escenario de dos siglos de actividad gerundense no podemos por menos que alegrarnos que quienes nos han escogido para trabajar estén animados de este nuevo espíritu.

Nada más, agradecer que una calle de la ciudad haya hablado y, sobre todo, una calle con tanta experiencia. Que la misma sirva a quienes ahora la ocupan.

J. Victor GAY



ses los que al utilizar y cruzar el nuevo paso sobre el Onyar me bautizaron de forma popular así.

—¿Qué características principales has tenido hasta hoy?

—Ser un eje comercial de Gerona. Aunque también industrial; hasta hace un año la Gróber estuvo aquí y no en vano fue la industria más importante de la ciudad durante generaciones.

—¿Hubo alguna otra industria?
—En efecto, la fundición Planas

ha rememorar algunos pequeños o grandes hitos en la historia ciudadana. Uno de ellos, y tal vez poco conocido, sea la presencia en dicha vía de la primera compañía telefónica gerundense y una de las pioneras del país.

—Así fue, se denominaba Compañía Telefónica Peninsular. Realmente estaba establecida en la Avenida San Francisco y era su director el señor Fuentes; estaba donde hoy se encuentran la Armería Alonso y el comercio Llauger. Algunos de los que trabajaron en dicha compañía telefónica, totalmente privada, viven todavía, como el señor Bezares, que si la memoria de esta calle es correcta ingresó en la Peninsular a los 13 años; también algunas de las señoritas telefonistas siguen, a Dios gracias, entre nosotros.

—¿Cuál fue la vida de esta Compañía?

—Realmente podemos decir que fue una de las primeras presencias de las multinacionales entre nosotros. Exactamente, en 1925, cuando la Standard, del grupo ITT, adquirió todas las compañías telefónicas españolas, y ello incluyó las de Gerona. Pues además de la Peninsular funcionaba, y esta sí en esta calle, la Compañía Urbana de Teléfonos que dependía del señor Alcañiz, y actuaba coordinada con la anterior. Disponían de un cuadro de un centenar de líneas y atendían no sólo a nuestra ciudad, sino a buen número de localidades de nuestras comarcas. Por cierto, que la del Carrer Nou resistió a la absorción un par de años más que la Peninsular, pero finalmente tuvo que inclinarse.

POCA POLITICA EN LA CALLE

Es curioso que, pese a ser una de las vías más céntricas de la ciudad, los partidos políticos han tenido limitada presencia en la misma. En los últimos años, solamente unas oficinas de la O.J.E. podrían cubrir esta parcela. E incluso, antes de la guerra civil, pocas eran las entidades políticas



EDICIO DE MEDALLAS CONMEMORATIVES D'HOMES IL·LUSTRES DE GIRONA realitzada sota el patrocini cultural de l'INSTITUT D'ESTUDIS GIRONINS, que serà presentada al públic avui, diumenge, dia 4, a les 12 hores, al SALO DE DESCANS DE L'AJUNTAMENT.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIU:



ART GIRONA

FILATELIA NUMISMÀTICA, Plaça del Vi, 8 (davant de l'Ajuntament)

ACADEMIA Enter
OPOSICIONS BANCS I CAIXES

GRADUAT ESCOLAR
REPAS E.G.B. - B.U.P
COMPTABILITAT
1er. EMPRESARIALS

Material d'exàmens
Tests Psicotècnics
Ajudem a trobar feina
Grups reduïts
Matí - Tarda - Nit

EMPRESARI :
SI NECESSITA ADMINISTRATIUS VALUOSOS...
¡CONSULTIUS!!
C/. Anselm Clavé núm. 10, 1.ª, de 6 a 9.
(prop de Plaça Sant Agustí)

JUNTA DE COMPENSACION DEL
POLIGONO INDUSTRIAL DE CELRA

LA JUNTA DE COMPENSACION DEL POLIGONO INDUSTRIAL Y RESIDENCIAL DE CELRA, RUEGA A CONDUCTORES Y AL PUBLICO EN GENERAL DISCULPEN LAS MOLESTIAS OCASIONADAS EN EL DESVIO PROVISIONAL DE LA CC-255 DE GIRONA A PALAMOS, PUNTO ZONA INDUSTRIAL DE CELRA, POR LAS OBRAS DE CRUCE DE SERVICIOS

Celrà, octubre - noviembre 1979

¡ABIERTA LA MATRICULA!

para Nuevas Clases
de INGLES en NOVIEMBRE

— Todos los profesores nativos
— Clases para niños.
¡MATRICULESE PRONTO, PLAZAS LIMITADAS!

Calle Minali, 12, pral. (Travesía la Rambla),
G I R O N A
Horas de oficina: de 11 a 1 y de 4 a 9.
Teléfono 21 93 00

ih
INTERNATIONAL HOUSE

UNA BUENA IDEA DE BANCO DE LEVANTE

COMO DOBLAR SUS AHORROS Y SU INTERES TODOS LOS MESES EN GERONA

Imposiciones desde 5.000,- a 1.000.000,- de pesetas al plazo de un año en LIBRETAS DE AHORRO O CERTIFICADOS DE DEPOSITO DE BANCO DE LEVANTE.

AL 10% DE INTERES.
Pagadero trimestralmente.

Y PREMIOS MENSUALES QUE DUPLICAN SU CAPITAL Y SU INTERES, TODOS LOS MESES.

Porque si las TRES CIFRAS, que se asignen para los sorteos a su Libreta de Ahorros o

Certificado de Depósito de Banco de Levante, coinciden con las tres últimas cifras del primer premio del último sorteo mensual de la Lotería Nacional, DOBLARA SU CAPITAL Y SU INTERES; si coinciden las DOS ULTIMAS CIFRAS, DOBLARA SU INTERES.

En ningún caso su imposición queda excluida de los próximos sorteos.



BANCO DE LEVANTE
Con ideas para sus ahorros.

Avda. de Jaime I, 12
Tel. 21 13 54
GERONA

Me interesa el tema.

Envíenme información, sin compromiso por mi parte, a vuelta de correo, a la siguiente dirección:

Nombre.....

Domicilio.....

Plaza.....

Remitir este cupón a BANCO DE LEVANTE, S.A.
Avda. de Jaime I, 12 GERONA

INDRETS DE GIRONA L'INSTITUT VELL

En parlar de la placeta de l'Institut vell, he deixat de banda l'explicació de l'edifici destinat a albergar el Museu Històric de la ciutat de Girona perquè la seva importància històrica requereix un article enter. L'Ajuntament fa anys que hi va fent obres d'adaptació per al nou destí i, mentre esperem el trasllat i la inauguració del sudit Museu, ja fruïm de la seva utilitat amb l'exhibició de col·leccions artístiques que ocasionalment hi troba un març adequat. Entrent, atesa la llarga història de l'establiment docent que allà funcionava, continuem anomenat aquell indret «L'Institut vell».

Descriure avui l'aspecte històric de l'immoble, que segurament és el més desconegut pels milers de gironins que el coneixen pam a pam per haver-hi transitat en els anys de la seva adolescència i que el miren amb certa nostàlgia d'aquells preciosos anys de llur vida. Seguiré ver a això el treball publicat per l'erudit caputxí, Pere Basili de Rubí, en el volum XVIII dels Anals d'Estudis Gironins, però el completaré amb dades d'investigació personal en diferents arxius de Girona. Indubablement la matèria no quedarà pas exhaurida i els joves investigadors trobaran moltes dades en els documents explorats, sobre tot en l'Arxiu Històric de Girona entre els protocols notarials.

La dada històrica més antiga que he obtingut sobre el solar de l'Institut vell és de 27 d'abril de 1477, en la qual data el seu propietari Joan Castelló el va vendre a Bernat Casellas.

A l'any 1471 aquest el va vendre als marquesos de Cartellà, els quals tenien la primitiva casa pairal al castell del poblet de Falgons. Pels atzars de la guerra civil catalana i la revolta dels «remences», com molts altres propietaris rurals, van establir-se a la ciutat de Girona. El solar adquirit no abastava pas tota l'àrea de l'edifici actual. Pel costat de la Força estava limitat per una casa petita, que mitjançant dit carrer afrontava amb la casa de l'Almoïna del Pa de la Seu. Don Lluís d'Escatllar i Cartellà la va comprar i la incorporà al seu palau el dia 24 de desembre de 1662. Per la banda de migdia, tocava a una altra casa que era de Mariàngela Güell i Cerdà, la qual també tapava la sortida del palau de Cartellà cap al carrer de la Força. Don Lluís de Cartellà també la va comprar el dia 6 d'agost de 1688. Un carreró sense sortida, anomenat «galligà», que per migdia i ponent separava les dues cases, també va quedar inclòs en el nou palau dels Cartellà, els límits del qual en avant van coincidir amb els de l'actual edifici de l'Institut vell. Les dues cases esmentades estaven sotmeses al pagament de censos i prestacions a certes administracions de la Catedral, que estaven sota la protecció del Capítol de la Seu. Don Pere de Cartellà va fer obres d'embelliment en el palau i el va convertir en una de les cases principals de la ciutat. Tenia grans portals de pedra picada al carrer de la Força, per on s'entrava a la casa i a les quadres de la planta baixa. «La planta principal —diu Basili de Rubí— contenia espaioses sales, de sostres ben treballats, amb finestral gòtics i amb un total de dotze habitacions». Per la part de Ponent, hi havia jardins pels quals hom mirava cap al carrer de les Ballestes i contemplava tot el pla de Girona. L'altiva torra que encara es conserva, fruïa d'una vista incomparable. Dins de la casa i en el jardí hi havia dues cisternes que fornien aigua per al servei de la casa i per regar el jardí.

Cap a l'any 1732, la potència econòmica de la família era molt precària. Penso que amb la guerra de successió les coses van anar-li malament. El cert és que a l'any 1733 els religiosos caputxins, desistjous d'establir-se dins la ciutat de Girona, van comprar tot el palau i van començar les gestions per a convertir-lo en convent. El bisbe de Girona, Baltasar Bastero, i alguns canonges, especialment Sulpici Pontich, recolzaven la fundació. El capítol catedral hi estava d'acord amb la condició que els compradors redimissin els

censos i prestacions deguts per les cases anexionades al palau i les anyades endarrerides pels Cartellà, que arribaven a trenta i quasi a quaranta anys, segons elles.

Entre els tràmits per a l'obertura de cabals per a pagar l'edifici adquirit i per a enderrocar-lo i construir el convent i l'església en una part del

solar, van passar quaranta tres anys. Per fi, a l'any 1776 va acabar-se el nou edifici que ha arribat sense gaires modificacions fins als nostres dies.

A l'any 1835 els religiosos hagueren d'exclaustrar-se. Després l'edifici els fou confiscat amb la Desamortització. A l'any 1842 fou destinat a Institut de segon Ensenyament, per

al qual li calgué introduir-hi algunes reformes. L'església, que ocupava la part oriental, des de la Placeta de l'Institut fins al portal que dona a la Força, fou dividida en dos pisos per mitjà d'un sostre. El claustre fou dotat d'un pis sobre les arcades de la planta baixa per a ampliació de les aules. En un compartiment que donava al claustre, però era més fondo que aquest, hom hi instal·là la biblioteca, amb fons recollits, en gran part, dels convents suprimits. Era una biblioteca molt valuosa, però resultat inútil per a la finalitat d'ocient de l'Institut. Ningú no hi anava per a llegir, però algú a vegades manllejava el llibre que necessitava deixant-hi en penya el valor del llibre. Essent estudiant, vaig anar-hi una vegada i em calgué depositar-hi un duro, que em fou restituït en tornar el llibre.

El que era visitat per gran nombre de gent del país durant els dies de fira de Girona, el gabinet de Física i d'Història natural, que contenia una nombrosa col·lecció d'animals dissecats. La secció de Física mostrava unes grans màquines de produir electricitat estàtica, que permetia estudiar la teoria dels llamps, però no servia per a res en temps en què les centrals elèctriques proporcionaven llum i força a les ciutats. Aquell gabinet i el Museu de Sant Pere de Galligans foren la meua primera il·lustració científica i artística obtinguda a Girona.

Sobre el personal docent que va actuar en aquell institut, Josep Pla n'ha traçat una semblança que molts han titllat d'irreverent. És realista; però cal reconèixer que només presenta el caire pintoresc de cada personatge, que és el que sol captar un adolescent sotmès a la repressió de la disciplina d'un centre docent. Hi van passar homes molt eminents que van deixar record del seu saber i de les seves virtuts.

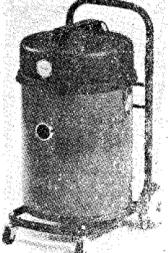
Cal esperar que la nova etapa que està a punt de començar el vell edifici, sigui encara més fructífera per a la cultura i per al prestigi de la nostra ciutat.

Jaume MARQUÉS
i CASANOVAS

DISTRIBUIDOR
FERRAN NOGUER
Plaza Brasil, 1. Teléfono 21 90 53.

ASPIRADOR de dos motores, tensión 220/240 V, consumo 1.600 W., r. p. m.: 17.500, caudal de aire 71 L-s-g., columna de agua 2.000 mm., capacidad: 35 l.; dimensiones: alto 140 mm., ancho 440 mm., fondo 515 mm., peso 20,5 kg.

PRECIO VENTA SIN ACCESORIOS:
49.069 PESETAS.



PATROCINADA PEL COLLEGI D'APARELLADORS I ARQUITECTES TECNICS DE GIRONA

EXPOSICIO A GIRONA
INSTITUT DE TECNOLOGIA DE LA CONSTRUCCIO DE CATALUNYA
CONSTRUCCIO Y REVOLUCIO INDUSTRIAL A CATALUNYA

LLOC:
Sala Fidel Aguilar — Rambla — GIRONA
Local cedit per l'Ajuntament de Girona

DIES:
Del 28 d'octubre al 9 de novembre

HORARI:
Feiners, de 7 a 9
Festius, de 12 a 2 del matí i de 6 a 9 del vespre

Cartas al DIRECTOR Desconcierto gerundense en la festividad de Todos los Santos

Ya sé que es ahondar en el mismo tema al exponer la cuestión que da motivo a estas líneas; el señor Martín Alabau iniciaba su admirable artículo publicado el día 1 de noviembre con estas palabras: «La lleugeresa i la ignorància han comès un nou atemptat contra un valor tradicional en declarar laborable la festa de Tots Sants», y el señor Bouso Mares, en el Almirar de hoy, día 2 de noviembre, arremete con más razón que un santo contra quien pueda ser responsable de la situación. Pero esto me necesitan precisamente de la reiteración y hasta de la machaconería, aireando hechos y obligando a reflexiones, para evitar que se repitan; o procurando, al menos.

Si hacemos un poco de historia, recordaremos que el Ayuntamiento y la Delegación Provincial de Trabajo estaban en negociaciones para conseguir para la ciudad de Girona y comarca que continuara siendo festivo el día de Todos los Santos, vista la declaración de laborable dictada por la Administración Central. Me abstengo de opinar acerca del cambio de festividad, después de haberse establecido el calendario de fiestas para 1979, ya que conviene también recordar que en un principio fue la de San José la suprimida, pero por lo visto, la ciudad de Valencia fue más convincente para conseguir la sustitución en su provecho comercial y turístico, aun cuando el día de Todos los Santos continúa siendo festivo en bastantes países europeos; lo apunto sólo por esto del Mercado Común y demás.

El caso es, señor director, que las dichas negociaciones quedaron por lo visto, en agua de borrajas; ni la Corporación Municipal ni la Delegación Provincial de Trabajo publicaron ninguna nota oficial definiéndose, puesto que las aparecidas en la prensa cuando se negociaba no pasaban de una información inconcreta. Y cuando en la misma víspera se les consultaba verbalmente, contestaban con evasivas. Se pasaban la pelota de uno a

otro, y que me perdone el señor Bouso Mares porque esto es lo que dice en su Almirar de hoy, pero lo que no dice, puede que porque lo ignora o bien no se le ha ocurrido comprobarlo, es que tanto el Ayuntamiento como la Delegación Provincial de Trabajo cerraron sus oficinas el día 1 de noviembre, mientras abrían la totalidad de Bancos y Cajas de Ahorros y la mayoría de las Delegaciones Provinciales Ministeriales; en cuanto al comercio de la industria, ya es de todos sabido: un desbarajús total. El cierre de aquellas dos oficinas es un hecho rigurosamente comprobado, señor Director, por quien le escribe estas líneas; entre 9 y 12 de la mañana llamé por teléfono, tres veces, al Ayuntamiento y cuatro, a la Delegación Provincial de Trabajo con resultado negativo: nadie me contestó; y como procuro siempre no incurrir en juicios temerarios, me acuerdo que el teléfono podría estar estropeado, (acabé por personarme en una y otra oficina, hallándolas cerradas). Girona por ahí una historieta sobre cierto capitán Araña, que embarcaba a la gente y él se quedaba en tierra. A buen entendedor...

Estos hechos, señor Director, conducen a un desconcierto total y, lo que a mi juicio es más preocupante, entrañan una ausencia de criterios concretos para la hora de decidir y también, porque no decirlo, de autoridad responsable.

Es posible que se me argumente, «por quien corresponden», que esta facultad de abrir o cerrar en día de festividad incierta es privativo de cada Empresa; Jacaso una Corporación Municipal de capital de Provincia o una Delegación Ministerial Provincial, exclusivamente competentes las dos para decidir sobre esta cuestión de ámbito local, son Empresas? No confundamos el caso con el del industrial o comerciante, dueño de su negocio, que éste sí puede hacer lo que le venga en gana; y aún es posible que no del todo, si tiene plantilla laboral.

Se me podrán aducir tam-

bién, «por quien correspondan», toda suerte de razones técnicas o legales, pero esto no será más que el relleno, la forma; el fondo ya no puede ser alterado, el hecho queda ahí, simple y llano: el día de Todos los Santos de 1979 los gerundenses anduvieron totalmente desconcertados, sin saber a qué carta quedarse, porque quien debía pronunciarse, en un sentido u otro, no quiso o no supo hacerlo. En última instancia, podrá también argumentarse que si por decisión oficial el día 1 de noviembre es declarado laborable, no queda otra opción que trabajar: es ámos de acuerdo, pero todos, con total unidad disciplinaria, especialmente a nivel de funcionarios.

Me permito sugerir «a quien correspondan», sin negarle, por supuesto, Dios me libre, su justo, justísimo derecho de réplica, que cualquier reiteración sobre este desafortunado episodio, ya pasado y pronto olvidado, puede resultar contraproducente; por mi parte, nunca polemico y con este escrito de lo ya cerrado la cuestión; por otra parte, creo con bastante fundamento, por los comentarios recogidos, que la mayoría de los gerundenses opinan como yo. Y existe una frase en castellano antiguo, muy apropiada al caso, que dice: «mejor no meneallos».

Por último, no echemos en saco roto otro aspecto, puede que el más alarmante para los gerundenses, que sentiremos un cariño entrañable por nuestra ciudad y cuidamos con esmero sus tradiciones; con hechos como el de este año, las Ferias y Fiestas de San Narciso —no son sólo Fiestas, sino también Ferias—, en su vertiente económica cuando menos, se nos mueren en cuatro días. Y sin buena perspectiva de recuperación económica, lógica y justa por demás, ya me dirá señor Director qué colaboración va a obtener del comercio, feriantes sobre todo, el Ayuntamiento de la Inmortal.

Agradecido por la publicación de esta carta, le saluda atentamente.

Francisco GARCIA PUIG

PRESENTACION EN GERONA

NUEVA GENERACION DE ORDENADORES PARA CALCULO TECNICO Y GESTION

HEWLETT hp PACKARD

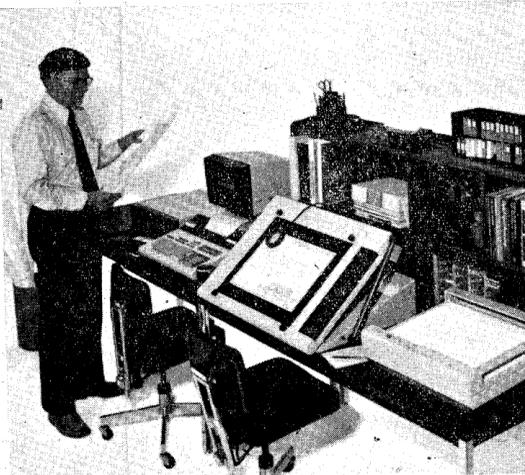
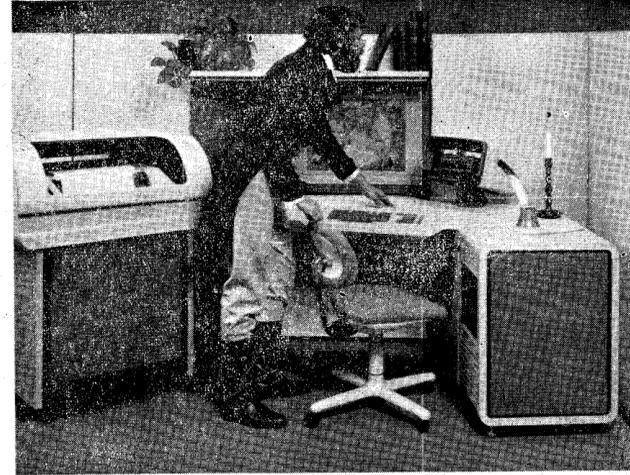
HOTEL FORNELLS PARK
Crta. de Barcelona s/n.
FORNELLS DE LA SELVA

DIAS 6, 7 y 8 de Noviembre DE 10 a 21 HORAS

HEWLETT hp PACKARD

Tudifilm
® GERONA

ALBAREDA, N.º 15
TLF. 21 42 52
GERONA

SISTEMA 35/45

- * De 64 a 512 Kbytes usuario
- * Graficos interactivos por pantalla
- * Memoria en Diskets y Discos de 20/50/125 Mbytes
- * Controlador, hasta 98 instrumentos
- * Conexión a plotteurs, digitizadores, lectores opticos y magneticos, impresoras
- * Capturadores de Datos, Control numérico, impresoras graficas

SISTEMA 250

- * De 32 a 512 kbytes usuario
- * Base de Datos integrada
- * Multiprogramación
- * Hasta 6 puestos de trabajo
- * Memoria en disketter y discos
- * Confección de estadísticas sin necesidad de programación
- * Diseñado para gestión

Domingo 31 ordinario, Cielo B El meollo de la Biblia

El primer núcleo del Deuteronomio se remonta a Moisés, siglo XIII a. C. Pero posteriormente fue actualizado por los «círculos proféticos» del reino del Norte (Oseas, s. VIII) y del Sur (Jeremías, s. VI) como lo muestran el estilo cordial, reiterativo y directo (300 veces: «El Señor tu/uestro/nuestro Dios»), y su teología centrada en la Alianza como pacto de amor recíproco: Israel ha de amar a Dios en correspondencia al amor de predilección que Dios le ha mostrado, y este amor implica el amor al prójimo. Todo el Deuteronomio respira esta religión interior con proyección social. Es el libro que más se acerca al Evangelio, como se comprueba en la primera y tercera lectura de hoy.

1. La primera lectura (Dt, 6,2-6) contiene este pasaje del más alto valor religioso y moral: «Escucha, Israel: Yavé nuestro Dios es único; amará, pues, a Yavé tu Dios con todo el corazón, con toda el alma, con todas las fuerzas». Corazón, alma, fuerzas, es una reiteración de términos para subrayar la intensidad y totalidad del amor. Amor total al Dios único. Tal es el fin del hombre. Hemos nacido para amar a Dios sobre todas las cosas.

La primera palabra «Shemá» («Escucha») ha dado nombre a la oración más arraigada en la tradición judía. Todo piadoso israelita debe recitar el «Shemá» cada día al acostarse y levantarse. Pero más que una oración es propiamente una profesión de fe monoteísta: no hay más Dios que Yavé. En consecuencia lógica el israelita debe amarle con la entrega de todo su ser. Ahora bien, el amor a Dios se prueba con el cumplimiento de sus mandamientos. Por esto el israelita debe tenerlos siempre presentes: «Queden grabadas en tu corazón estas palabras que yo te mando hoy. Se las repetirás a tus hijos... Las atarás a tu brazo como una señal, y en tu frente ante tus ojos; escríbelas en los postes de la puerta de tu casa».

Es claro que ese «atar la palabra de Dios al brazo y en la frente, y escribirla en la puerta» debe entenderse en sentido metafórico como, por ejemplo, en Proverbios 3,3: «La piedad y la lealtad no te abandonen; átalas a tu cuello». Significa, pues, que los mandamientos de Dios deben estar en el pensamiento (frente), la acción (brazo), la vida familiar y social (puerta).

Más tarde se interpretó este precepto al pie de la letra dan-

do lugar al uso de las «filacterias» y de la «mezuzá». Las filacterias son dos correas que sujetan al brazo izquierdo y en la frente una cajita del tamaño de una nuez conteniendo trozos de pergamino con estos textos: Ex 13,1-10.16; Dt 6,4-9; 11,13-21. La mezuzá es un pequeño tubo colgado en el poste derecho de la puerta y que contiene un rollo de pergamino con el texto de Dt 6, 4-9 y 11,13-21. Los judíos lo tocan reverentes con la mano, que luego besan, tanto al salir como al entrar. Este uso de filacterias y mezuzas entró en vigor a medida que el formulismo farisaico influyó en el predominio de la letra sobre el espíritu.

3. En el Evangelio de hoy (Mc 12,18-34) un escriba pregunta a Jesús: «¿Qué mandamiento es el primero de todos?». No es una pregunta-trampa como solían hacerle sus adversarios. Plantea la cuestión con sinceridad. Así se deduce del elogio que Jesús le hace al final: «No estás lejos del Reino de Dios». En las escuelas rabínicas se contabilizaban en la Ley o Pentateuco 613 preceptos, de los cuales 248 positivos y 365 negativos, subdivididos a su vez en leves y graves. Y se discutía cuál era el más importante de todos.

La respuesta de Jesús une dos citas bíblicas que en el Pentateuco aparecen separadas. La primera es el «Shemá»: «Amarás al Señor tu Dios con todo el corazón». La segunda es del Levítico 19,18: «Amarás a tu prójimo como a ti mismo».

Pero en el Levítico y en tiempo de Jesús se entendía por «prójimo» sólo el israelita. La originalidad de Jesús es doble. Por una parte, extiende el concepto de prójimo a todo hombre. Nuestro amor al prójimo ha de ser tan universal como el del Padre de los cielos que hace salir el sol sobre buenos y malos. Y por otra parte, une indisolublemente el amor a Dios y el amor al prójimo en un solo mandamiento, que es el meollo de la «Ley y los Profetas», o sea, de la Biblia toda, y es de importancia fundamental para el comportamiento del individuo y de la Humanidad.

Aberto VIDAL, pbro.

Cáritas en favor del pueblo que sufre: República Dominicana

A finales de agosto, el huracán David asoló a la República Dominicana. Tratando de sintetizar al máximo los efectos del huracán sobre la República Dominicana podríamos decir:

EL HURACAN Y SUS DAÑOS

El número de muertos (mayoría ahogada), según fuentes oficiales, sobrepasa al millar y medio, pero los cadáveres siguen apareciendo cada día. Hace un mes una zona campesina de 15.000 habitantes permanecía totalmente inundada y sólo se había podido establecer contacto aéreo. Se habla ya de 10.000 «desaparecidos».

Más de 300.000 refugiados en escuelas, iglesias y otros edificios públicos. Todas, familias que han perdido total o parcialmente sus hogares y viven hacinados y hambrientos en los refugios (en algunos de ellos están ocupados los sanitarios). Ya empiezan a sentirse los primeros efectos de esta situación: tifus, gastroenteritis y algún brote de polio. A algunos de los refugiados ya les han puesto la primera dosis de la antitífica, pero las existencias se agotaron pron-

to y están a la espera de ayudas exteriores. La falta de higiene, la desnutrición y el calor lo van a complicar todo.

El 9% de la agricultura devastada, cubierta por el agua y el lodo. Las plantaciones de plátanos, arroz, sorgo, maíz, cacao, caña, café y otros frutos menores fueron totalmente barridas. Es en este sector donde los daños han sido mayores. Ya en los comercios comienzan a escasear y muy pronto no habrá ya nada de lo que las clases pobres se llevan a la boca. Los productos de ciclos más cortos necesitan como mínimo cuatro meses y entre tanto ¿qué va a pasar? Es cierto que de momento la especulación está bastante controlada y puede permanecer en lo sucesivo, pero, ¿quién va a controlar la distribución o el acaparamiento de los productos donados e importados a partir de las próximas semanas si los ingresos van a disminuir y en muchos casos a desaparecer totalmente?

En el sector energético, los daños no han sido tan grandes ya que la República Dominicana carece de fuentes de energía, pero las pocas centrales eléctricas y las plantas de

combustible importado, han quedado afectadas en un 40%. En muchos lugares del sur y el centro del país es de suponer que carezcan de energía eléctrica durante varios meses. En las zonas periféricas de la capital todavía careceremos durante varios días.

También la poca industria ha sido afectada. Sobre todo la mediana empresa. Se habla de que un centenar de ellas han presentado expediente de crisis y han enviado los obreros a sus casas. Las grandes industrias transnacionales suelen estar bien protegidas contra todo tipo de fenómenos y podrán seguir produciendo.

Aunque anuncian por radio y prensa su «solidaridad» con el pueblo dominicano y dejan caer unos millones de dólares para colaborar en la reconstrucción del país.

La vivienda y servicios públicos son también dos graves problemas. Los más graves y urgentes junto con la alimentación. Varias decenas de miles de familias han perdido sus casas o han sido deterioradas y los materiales de construcción se han puesto inaccesibles. El precio de la libra de clavos se ha cuadruplicado. Las viviendas de pequeñas ciudades y pueblos enteros totalmente sumergidos y barridos.

El agua sigue faltando aún en la mayor parte de la capital. Si ya antes llegaba a la periferia unas horas por la noche, ¿cuando volverán a tenerla si no llueve todos los días un poco?

Los servicios de recogida de escombros y basuras son totalmente insuficientes ante los montones que siguen obstaculizando y contaminando las calles. Felizmente, la lluvia ha ido retrasando la contaminación y putrefacción de restos vegetales y animales.

También las vías de comunicación, sobre todo en el interior, están cortadas en muchos lugares o cubiertas por las aguas.

LA AYUDA SOLIDARIA

La ayuda exterior está llegando en cantidad. Cuba abrió brecha. Los americanos también están ayudando, pero ellos mismos se encargan de repartir sin ningún control gubernamental. Venezuela ya ha enviado barcos. Haití mandó ya 80 cajas de medicamentos. Nicaragua, incluso, desde su pobreza actual, ha enviado ayuda.

Desgraciadamente a partir de ahora los dominicanos van a padecer una hambruna generalizada. Los productos agrícolas del interior están a punto de agotarse y aunque la especulación está relativamente controlada (hay incluso comercios militarizados) en los alimentos básicos, como el arroz, trigo, habichuelas, los demás se pondrán totalmente inaccesibles para los más necesitados. Solamente podrán acceder a unos y otros quienes apenas han sido afectados.

Al campesinado que sigue siendo mayoritario en aquel país, le esperan unos meses de angustia ya que no sólo no pueden vender sus productos, sino ni siquiera comerlos, pues no quedó nada y para colmo en la calle. El jornalero tardará semanas en conseguir un salario irregular para comer y rehacer a pulso su vivienda.

Cáritas Española ha enviado ya, del Fondo de Emergencia para catástrofes naturales, una partida de 3.000 kilos de alimentos y medicinas. Durante el mes de octubre ha organizado una campaña nacional convocando a la solidaridad con el pueblo que sufre, que hoy es un pueblo doblemente hermano: la República Dominicana.

Cáritas Diocesana de Gerona, acepta donativos en metálico a favor de la Campaña abierta por Cáritas Españolas. Pueden entregarse en sus oficinas de Francisco Ciuarana, 10. Tel. 20 49 80, o bien ingresando en alguna de sus cuentas corrientes de las entidades bancarias o de ahorro, haciendo constar Cáritas a favor de la República Dominicana. También pueden entregarse a las Parroquias.

Gerona, octubre de 1979.

PERFUMERIA GAL, S. A.

Necesita incorporar a su red de ventas

VENDEDOR

ZONA: Provincia GERONA

Para atención y venta a todos los clientes de la zona

CARACTERISTICAS:

- Formación adecuada
- Experiencia en venta artículos de consumo
- Vehículo propio
- Espíritu de lucha.
- Dinamismo
- Dedicación exclusiva
- Preferible residencia en GERONA

OFRECEMOS:

- Importantes ingresos por comisiones.
- Integración en equipo joven y dinámico
- Absoluta discreción a colocados

Escribir, enviando curriculum vitae y fotografía carnet a Apartado 84 - ALCALA DE HENARES (Prov. Madrid). Todas las cartas serán contestadas.

NO COMPRE SIN "THOM" NI "SON" ANTES VEA UN THOMSON

ABONAMOS HASTA 10.000 Ptas.

POR SU VIEJO TV. NO IMPORTA ESTADO NI FUNCIONAMIENTO.

PLAZOS HASTA 24 meses

Sin avales

Sin créditos bancarios

SU CONFIANZA NOS BASTA

AL CONTADO: DTO. PRONTO PAGO ESPECIAL

AMPLIA GAMA ALTA FIDELIDAD THOMSON

ELECTRODOMESTICOS

DE PRIMERAS MARCAS

NACIONALES Y EXTRANJERAS

KENWOOD FRIGOCONGELADORES CONGELADORES

CAMPANAS EXTRACTORAS — LAVADORAS — LAVAVAJILLAS — ETC. Y TODA LA AMPLIA GAMA DE PEQUEÑOS ELECTRODOMESTICOS.

Plazos hasta 12 MESES

Exposición y venta:

J. BURCH, S. A.

LA SALLE, 18 — TEL. 20 18 73 — GERONA

Bañeras Radiadores Roca

Soy de fundición y duro toda la vida

Suscribase a LOS SITIOS

No n'hi ha prou d'estar assegurat, cal estar ben assegurat.

La inflació desfasa el valor dels capitals assegurats. Demaneu a un dels nostres agents l'actualització de les vostres pòlisses d'assegurança, mitjançant el nostre sistema IN-VAR.

Grup Assegurador CATALANA/OCCIDENT

Disposem de 90 sucursals arreu del territori nacional amb agents a totes les poblacions.

Sucursal a Girona: General Mendoza, 1 Tel. 20 61 00



Una assegurança insuficient és com un paraigua sense tela. Encara que el tinguem no ens protegirà de la pluja.

RECICLATGE DE CATALA PER A PROFESSORS d'E.G.B. i PREESCOLAR

(Els cursos s'iniciaran la setmana del 26 de novembre a l'1 de desembre)

INSCRIPCIÓ COMARQUES GIRONINES

- **ALT EMPORDA**
Lloc: Antic Centre de Formació Professional-Figuera.
Dia: 9 novembre (divendres) i 16 novembre (divendres).
Hora: De 6 a 9 del vespre.
- **BAIX EMPORDA**
Lloc: Casa de Cultura-Palafrugell.
Dia: 8 novembre (dijous) i 15 novembre (dijous).
Hora: De 6 a 9 del vespre.
- **GARROTXA**
Lloc: Casa de Cultura-Olot.
Dia: 10 novembre (dissabte).
Hora: De 10 a 1 del matí.
- **GIRONES - SELVA**
Lloc: I. C. E. - Sant Domènec, 9, Girona.
Dia: Del 5 al 17 de novembre.
Hora: De 4 a 8 de la tarda (dissabtes: de 10 a 1).
- **RIPOLLÈS**
Lloc: Carmelites-Ripoll.
Dia: 17 novembre (dissabte).
Hora: De 10 a 1 del matí.
- **CERDANYA**
S'avisarà pròximament.

DOCUMENTACIÓ NECESSÀRIA PER A FORMALITAT LA INSCRIPCIÓ:

— ANTICS. Una fotografia de carnet-Paperetes — o les seves fotocòpies— de les matèries cursades durant el curs 1978-79.

— NOUS. Una fotografia de carnet.

El pagament es farà al moment de la inscripció (Llengua: 700 ptes. Cultura i Didàctica: 500 ptes. cada una).

LA MATRICULACIÓ S'HA DE FER PERSONALMENT, ja que al moment de la inscripció, a més a més de les dades personals, caldrà complimentar d'altres qüestions. D'altra banda es podrà donar solució a possibles canvis d'acord amb el programa.

Al juny hi haurà exàmens lliures de totes les matèries.



girona de cap a cap

Informàtica - Curs de Programació

Reunió informativa al Centre d'Estudis Empresarials de la Cambra de Comerç

El proper dimarts dia 6 de novembre, a dos quarts de vuit del vespre, a les aules del Centre d'Estudis Empresarials de la Cambra de Comerç i Indústria de Girona es farà una reunió informativa per a tots els qui se senten interessats en el Curs de Programació que, dirigit per Centre de Càlcul Girona, tindrà lloc a partir del dimecres dia 7 de novembre. Per assistir a aquesta reunió no cal estar inscrit al curs, ni tampoc el fet d'anar-hi és cap compromís d'inscripció.

El Curs de Programació bàsic per a la utilització dels ordenadors instruments essencials de la informàtica, es dividirà en dues fases: la primera començarà el dia 7 de novembre i acabarà el 21 de desembre d'enguany; la segona començarà el 7 de gener del proper any 80 i acabarà el dia 31 de març. La primera part és teòrica, la segona constitueix un curs de llenguatge RPG-II IBM, amb pràctiques directes en ordinador.

El programa de la primera part correspon al següent enunciat: Procés de dades d'un ordinador. Organització de dades. Tipus d'ordinador. Organigrammes i ordinogrammes. Sistemes numèrics. Composició dels programes. Maneres de representació dels problemes. Etapes de mecanització. Programació. Introducció al Sistema 3. La segona part, en canvi, és una pràctica personal en ordinador per conèixer direc-

tament la seva funció i ús.

L'èxit que en les seves anteriors edicions va tenir aquest Curs de Programació acredita l'eficàcia del mètode que es fa servir. La complexitat de la matèria aconsella, en canvi, la celebració d'una reunió informativa prèvia, com la que es farà dimarts, a fi d'aclarir els dubtes dels interessats i centrar exactament les característiques, abast i situació del curs en el marc general de les ciències i tècniques que constitueixen la informàtica.

Pràctiques administratives al servei de l'empresa

Uns ensenyaments bàsics que podrien convertir-se en "el curs" per antonomàsia de la Cambra de Comerç i Indústria

L'educació empresarial a casa nostra presenta un buit i una contradicció: hom pot participar en cursos monogràfics sobre les més modernes i sofisticades tècniques de gestió o de marketing, però enlloc no pot aprendre aquells coneixements bàsics indispensables per a la pràctica administrativa de les empreses industrials o comercials. La Cambra de Comerç i Indústria de Girona desitja omplir aquest buit i superar aquesta contradicció amb l'organització d'un Curs de Pràctiques Administratives

al servei de l'empresa.

El curs que ara es prepara no és pas de tècniques superiors, sinó d'iniciació sobre tot allò que constitueix la base del treball administratiu dintre de les empreses. Pel seu caràcter i pel seu interès, sembla cridat a convertir-se en «el Curs» per antonomàsia: el que més plenament s'ha d'identificar amb la missió d'una Cambra de Comerç i amb el comès formatiu que li és propi.

DESTINATARIS DEL CURS

El curs va destinat als qui, un cop obtingut el títol de Graduat Escolar, hagi deixat d'estudiar i desitgin preparar-se per a treballar en una empresa o als qui, mentre estudien BUP o FP, volen adquirir a més els coneixements que els permetin accedir a nel futur al món empresarial. També a aquells que tot i conèixer els aspectes professionals i tècnics de la pròpia empresa familiar —industrial o comercial— vulguin estar al corrent de la seva administració, o als qui treballen administrativament en una empresa però volen perfeccionar la seva formació en aquest camp.

TEMES I PROFESSORS

El temari del curs, que tindrà una duració total de 160 hores, comprèn els capítols següents: Economia, Comptabilitat, Dret Mercantil i Fiscal, Dret Laboral i Social, Anglès Comercial i Tècniques d'Expressió. Temes que són bàsics

per a un bon administratiu d'una empresa, i que seran exposats senzillament, amb un caire eminentment pràctic. Les persones que la Cambra ha escollit com a professors, no solament tenen competència reconeguda en llurs respectives especialitats, sinó que uneixen a la seva formació personal una vinculació efectiva amb el món de l'empresa gironina. Es tracta de Narcís Puigvert, Cap del Departament Comercial de la Cambra; Josep Maria Pujol, Llicenciat en Ciències Econòmiques; Josep Alvaréz y Joan Ribas, Assessors d'Empreses; Gregori Lax, Llicenciat en Filosofia i Lletres; Joan Ferrer, vicesecretari de la Cambra, i Narcís-Jordi Aragó, director del seu Centre d'Informació i Documentació.

HORARI I DETALLS D'INSCRIPCIÓ

El curs, que començarà la segona quinzena de novembre, s'impartirà al Centre d'Estudis Empresarials de la Cambra els dilluns, dimarts, dimecres i dijous de cada setmana, de 7'30 a 9'30 del vespre. L'import total del curs és de 8.000 pessetes, i per a participar hi cal estar en possessió del títol de Graduat Escolar o d'estudis equivalents o superiors, o bé treballar al servei d'una empresa. La Cambra lliurarà als assistents un certificat final d'aprofitament. Les places són limitades, i les inscripcions poden fer-se a les oficines de la Cambra, Jaume I, 46, telèfon 200400.

El miércoles, "II Jornades sobre Salt"

Mañana, celebra sesión su Consell Municipal

Las Comisiones de Sanidad, Cultura, Enseñanza Urbanismo y Medio Ambiente del Consell Municipal de Salt, invitan de manera pública a todas aquellas personas interesadas en participar en las «II JORNADES SOBRE SALT» que se celebrarán dentro de unas semanas, a la reunión que se llevará a cabo el próximo miércoles, día 7 del presente mes, a las 8 horas de la tarde, en el edificio del Ayuntamiento de Salt.

Se ha pensado eh dividir las JORNADES, en las siguientes áreas de trabajo e información:

- Sanidad: Salud mental, Sexualidad, Alimentación, Alcoholismo, etc.
- Cultura y Enseñanza: Historia económica y social del pueblo de Salt. Enseñanza infantil y de adultos etc.
- Urbanismo y Medio Ambiente: Evolución urbana de Salt. El sistema ecológico. Saneamiento. Plan General.
- Estas «Jornades», servirán de partida para poner en marcha un Proyecto de animación cultural, que sirva de participación entre todos los vecinos de Salt y de sensibilización de los problemas que tiene planteados la comunidad saltense.

MAÑANA, SESION DEL CONSELL MUNICIPAL
Para mañana a las 20,30 horas, tiene prevista sesión el

Consell Municipal saltense, para tratar el siguiente orden del día:
Aprovació de l'acta de la sessió anterior. Lectura dels acords de l'Ajuntament de Girona, que afecten a Salt.

GOVERNACIO LOCAL I HISENDA

Agraïment a tot el poble per la resposta masiva votant afirmativament al Referèndum sobre l'Estatut d'Autonomia de Catalunya.

Proposta de queixa sobre el funcionament de la Policia Municipal, a Salt.

URBANISME

Informació sobre la Masia «Can Americana Seca», valoració sobre possibles usos que se'n pugui fer.

Informació sobre tanca del Carrer Dtor. Ferran, n.º 17, per manca de solució. Caldrà prendre postura a causa del perill que representa.

SANITAT

Projecte d'Animació cultural.

SERVEIS PUBLICS

Remodelació de llums carrer Guimerà i Dtor. Ferran.

COMISSIO POLITICA

Necessitat d'ampliació del contacte entre el Consell i els veïns-Butlletí. Precs i preguntes.

GARANT

Empresa de àmbit internacional, líder en el camp de desinsectació i desratització.

PRECISA

UN DELEGADO DE VENTAS

Para Gerona y Provincia

IMPRECINDIBLE:

- Disponer de despacho propio con teléfono
- Vehículo
- Dedicación absoluta

OFRECEMOS:

- Producto único en el mercado
- Importantes condiciones económicas presentes y futuras

Interesados escribir, adjuntando curriculum vitae y foto a GARANT, c/. Madre Molas, 11 - 1.º 2. (Atención Sr. Paris). Reus. (Tarragona).

No es imprescindible el estar introducido en el ramo.

EUMAN S.A.

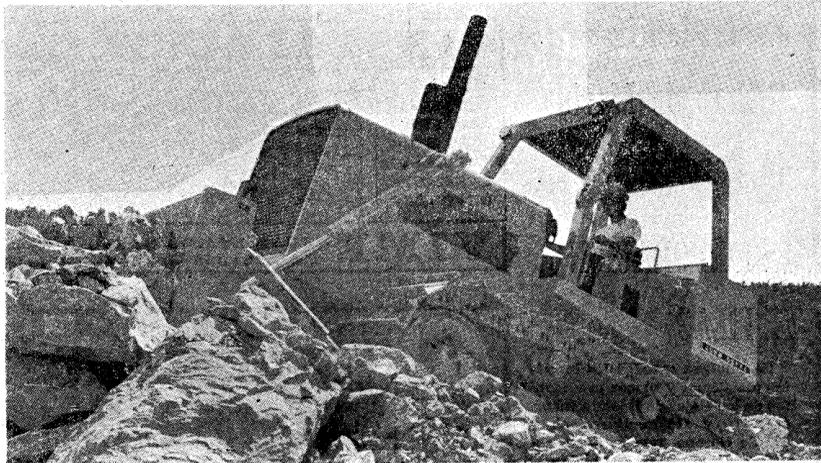
CONCESIONARIO INDUSTRIAL JOHN DEERE EXCLUSIVO PARA CATALUÑA

AGRADECE LAS VISITAS RECIBIDAS EN SU STAND DE LA FERIA DE SAN NARCISO

12 MESES O 1.500 HORAS DE GARANTIA

PRESENTANDO EL NUEVO BULLDOZER JD850

19.000 kg. de peso propulsados por motor John Deere de 165 HP SAE Brutos mediante las ya reconocidas transmisiones hidrostáticas



El JD850 le proporciona el mismo tipo de ventajas que el JD750 y la JD755 presentados por John Deere en 1976, estudiadas para sobrepasar la producción de los convencionales.

Estas son las razones:

- 1 Un exclusivo sistema sensor ajusta automáticamente la velocidad de desplazamiento a los cambios de carga. No es necesario efectuar cambios continuos de velocidad durante el trabajo. Como el régimen de revoluciones del motor se regula constantemente, usted obtiene un eficiente consumo específico de combustible.
- 2 La fuerza infinitivamente variable que se aplica a cada cadena permite realizar giros con toda potencia y bajo carga.
- 3 La contrarrotación independiente de las cadenas permite que la máquina pueda efectuar giros sobre sí misma cuando las necesidades de espacio lo requieren.
- 4 El 100 por cien de la potencia del motor se aplica a la propulsión cuando no se utiliza el equipo hidráulico de trabajo.

CONSULTE Y SOLICITE UNA DEMOSTRACION EN EUMAN, S. A.

Domicilio Social:

Paseo Maragall, 108, 1.º, 3.ª - Tel. 236 02 84. - Barcelona - 27

BASE CENTRAL: Las Casetas Muntané, s/n. Vallirana (Barcelona)

EXPOSICION - VENTAS

RECAMBIOS

ADMINISTRACION-SERVICIO: Teléfonos 660 12 00-08 — 660 19 50

DELEGACIONES TARRAGONA LERIDA GERONA

Teléfonos: (977) 38 11 28 (973) 23 10 54 (972) 21 43 82

SERVICIO POST-VENTA — LAS 24 HORAS

JOHN DEERE EN MOVIMIENTO

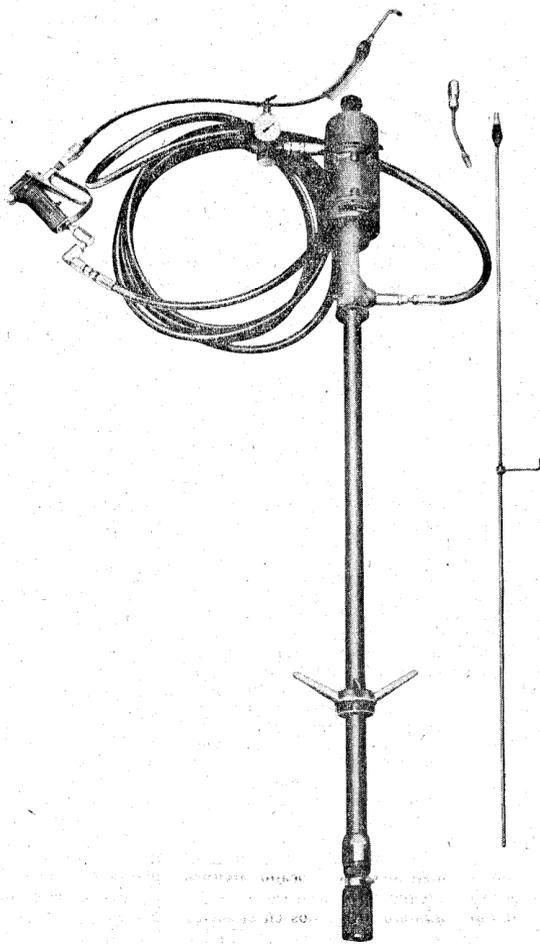


Modernísima unidad de lucha contra la corrosión del automóvil, instalada en Garage Internacional, en Salt (Gerona)

DINITROL: Tratamiento anticorrosivo sueco

Seis años y medio de éxitos en España

La nueva Estación DINITROL en Salt, modelo en su género



Equipo de pulverización para el tratamiento anticorrosivo Dinitrol, compuesto por bomba de alta presión Cairlese, pistola, boquillas de pulverización y varilla larga.

Estos días, con la entrada en servicio de la "Estación DINITROL de Salt", en la Ctra. Gerona - Anglés - Afueras Salt (a 300 metros puente Autopista), se ha producido en nuestra ciudad e incluso en su zona circundante, el más formidable impacto en la lucha contra ese obsesivo problema que es la corrosión de las chapas de los coches.

Las ventajas que se derivan de una auténtica solución, que es la que representa el tratamiento de los coches con el anticorrosivo sueco DINITROL, ahora afinado en Salt mismo, son de todo orden: perfecta conservación de los vehículos, con la consiguiente elevación de su nivel de seguridad; prolongación sensible de su vida,

economía muy positiva en las reparaciones, al suprimir las técnicas repetidas; una diferencia sustantiva de precio a la hora de su venta... En fin, un cuadro harto más slisonjero que aquel al que nos tenía acostumbrados el tradicional estado de cosas.

Súmese a esto la particular circunstancia que supone el equipamiento, completo y ultramoderno, de la citada Estación DINITROL y concluiremos por justificar la enhorabuena que pudiera darse a los automovilistas de Salt. Porque, en efecto, las instalaciones de "Estación DINITROL de Salt" rayan en lo modélico: Elevadores, máquinas DINITROL Airless, bombas y pistolas de pulverización de la más

exigente técnica, máquinas especiales de lavado para la limpieza de los bajos y los modernos dispositivos e instrumentos, ofrecen al usuario todo lo que configura un servicio perfecto.

DINITROL está presente en la Feria de Gerona, del 27 de octubre al 4 de noviembre, en el Stand número 108.

EL DINITROL, EL ANTICORROSIVO MUNDIAL

Aunque nunca se ha dado el caso, valdría tal vez la pena de efectuar una demostración comparativa de la eficacia de los diversos productos anticorrosivos que existen en el mercado, bien que la experiencia haya dado ya su veredicto con absoluta contundencia. Porque el anticorrosivo sueco DINITROL se ha impuesto en el mundo entero de modo fehaciente. Así vemos que está masivamente introducido en más de 40 países, sean de Europa, América e incluso Asia; los automovilistas que lo han adoptado suman millones. Y en España concretamente, a pesar del corto período que han transcurrido desde su implantación, existen 130.000 coches tratados con dicho producto.

Pero, ¿en qué consiste este "tratamiento DINITROL"? Pues nada más y nada menos que en preservar las cavidades cerradas del coche de la humedad y demás agentes que provocan la corrosión y, también, en proteger de modo total los bajos. En el primer caso se utiliza el DINITROL ML; para los bajos, el DINITROL METALIC. Si el primer tipo de tratamiento se realiza "bañando" los interiores de las portezuelas, largueros, faldales y rincones más ocultos del

vehículo mediante una operación de pulverización, el otro, efectuado como hemos dicho con el DINITROL METALIC, inunda por aspersión sus bajos y fondos, sellando todas las juntas.

LA GARANTIA DINITROL

Ya de cara al campo de las seguridades que DINITROL otorga para el futuro, no puede pasarse por alto su famosa "Garantía de cinco años" que, prácticamente, se extiende a la vida entera del vehículo. Si usted, según dicha Garantía, posee un coche desde cuya matriculación no hayan transcurrido aún seis meses, o bien el estado de sus chapas internas y fondos —aunque haya sobrepasado ese período— merecen la debida consideración de los técnicos de DINITROL, está ya completamente al cubierto —teóricamente por cinco años, pero repetimos, prácticamente para toda la vida del coche —de cualquier degradación de las chapas y bajos. Y esta Garantía consta por escrito.

Claro que, como toda garantía, hay unas ciertas condiciones. En síntesis son las siguientes: a los once meses de la fecha del primer tratamiento se revisa, gratuitamente, el coche en la misma Estación DINITROL Autorizada que efectuó aquél. Y a los tres años se procede a un segundo tratamiento, a precio de conveniencia. De esta forma, con tales requisitos, puede decirse que la corrosión, verdadera pesadilla del coche, queda vencida definitivamente.

En caso de que su vehículo supere los seis meses desde su matriculación, es conveniente que lo lleve usted a la Estación DINITROL. Allí le harán una revisión,

totalmente gratuita, de su carrocería y los técnicos le aconsejarán, sobre la conveniencia, o no, de realizar el tratamiento. Si usted se decide por él ante un informe positivo, obtendrá el Certificado de Tratamiento DINITROL, por escrito, que incluye los consejos específicos de dichos técnicos para que el estado de la carrocería persista en las mejores condiciones.

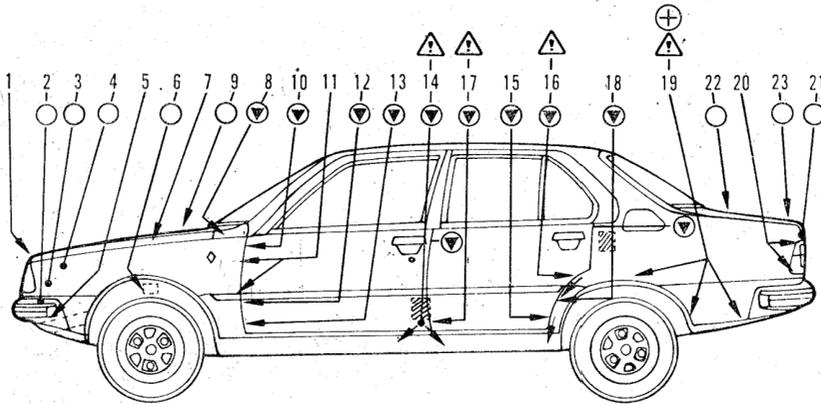
DINITROL NO HAY MAS QUE UNO

Lógicamente, ante la serie de ventajas, inigualables, que presenta DINITROL, se tenían que dar —y de hecho se han dado— algunos casos de suplantación de producto, bien que, por fortuna, lejos de nosotros. De cualquier forma, es difícilísimo para el usuario evitar el fraude. No tiene más que remitirse, siempre que desee efectuar el tratamiento, a una Estación DINITROL autorizada, y sólo a ellas. Nunca a cualquier otro punto. Por eso, en Salt, la dirección es única: la "Estación DINITROL de Salt", sita en la Ctra. Gerona - Anglés - Afueras Salt (a 300 metros puente Autopista). Puede, si lo desea, llamar por teléfono. Se trata de los números 209908 - 209912. Con verdadero placer se le atenderá, y porque desde ya le estamos esperando. Su coche y usted saldrán ganando mucho.

Otras Estaciones DINITROL Autorizadas en Gerona:

— FIGUERAS - LAVADO AUTOMATICO DE COCHES, Pep Ventura, 15, y Zona Rallye. Teléfonos 50 15 95, Garaje - 50 41 50-54, Oficina.

— LLAGOSTERA: GARAJE E. ROGET, Ctra. Gerona a Sant Feliu de Guixols, km. 19,500. Teléfono 83 01 67.



Esquema de pulverización, del modelo Renault "18"



AEROPUERTO

Análisis al nuevo horario de Iberia a Madrid

Iberia vuelve a ofrecernos un nuevo horario en los desplazamientos a Madrid, manteniendo la ya tradicional programación trisemanal, en espera del próximo verano que quizás, aunque oficialmente nada se ha dicho, pero tenemos entendido que se están realizando estudios, se pueda ir, definitivamente, a la anhelada línea diaria.

De momento, y en honor a la verdad sea dicho, cada nueva temporada es decir que cada vez que entra en funciones un nuevo horario se ha mejorado con respecto al anterior, habiendo pasado a la historia aquel engorroso vuelo que salía por la noche y obligaba a los gerundenses a pernoctar en la capital. Desde hace algunos años los vuelos salen de Gerona por la mañana y regresan al día siguiente por la noche, lo que permite estar dos días completos en la capital, y en caso de prisas llegar de mañana y luego salir en uno de los vuelos hacia Barcelona.

Frederick Forsyth, un escritor aventurero

Forsyth es un inglés hijo de comerciantes, que estudió español en la universidad de Granada y hasta dicen que sintió aficiones toreras. Lo que sí es evidentemente cierto es que fue el piloto más joven de la RAF, con sólo diecisiete años. Después, comenzó la carrera de periodismo. Le admitieron en una importante agencia porque sabía hablar varios idiomas. Estuvo en Francia, muy cerca del general de Gaulle, vio muchas cosas, imaginó otras, dibujo bastantes, sospechó, intuyó, averiguó... y escribió «Chacal». Fue un éxito que él mismo no esperaba. «Chacal» fue «best-seller» en todos los países. Después, comenzó a investigar acerca de los nazis, de los campos de exterminio y de la organización secreta de los jefes supervivientes: descubrió la organización Odessa... y escribió el libro «Odessa». Cuando lo hizo, poseía la suficiente documentación para haber escrito una docena de libros. Lo que no dijo lo depositó bajo custodia de un notario.

Tenía que escribir la tercera novela. Se ocupó entonces por el problema de los mercaderes acusaron de haber organizado. Investigó, se ambientó, publicó «Los perros de la guerra»... y surgió un escándalo: un movimiento, de haber invertido dinero secretamente en una operación con el fin de obtener material para su próxima novela. Ante esto, Forsyth, a pesar de que había dicho que no escribiría más, publicó una obra, esta vez sin fantasía, un auténtico informe sobre Biafra, «Génesis de una leyenda africana». También había aparecido otra obra suya, pero, en realidad, era una recopilación de relatos cortos escritos en distintas épocas y reunidos por los editores con el afán de poder ofrecer al público algo de Forsyth.

COCHES DESAPARECIDOS

BRUJULA DELEGACION: GERONA
 José Antonio 98 - SARRIA DE TER. - Tels. 218182 - 218739
 LLAMENOS URGENTEMENTE SI LE HA DESAPARECIDO SU COCHE. UNICA EMPRESA EN ESPAÑA QUE COORDINA CON SUS DELEGADOS EN PROVINCIAS PARA LA LOCALIZACION DE SU VEHICULO.
 ● Servicio permanente, laborables y festivos.
 Usted puede favorecerse de estos y todos los servicios de Brújula por 3.500 pesetas anuales.
 COCHES: Seat 124, GE. 2.800-D, blanco; Seat 124, GE-9964-A rojo; Seat 124, GE-2.414-A, blanco con capota negra, Seat 124-1.800, GE-6.921-H, color blanco, Ford Fiesta, GE 1.662-J, naranja; Simca 1.000, GE-4.339-F, azul; Seat 600, GE-84.096, color blanco; Seat 132, PM-8.307-G, marrón claro; Seat 1.430, GE-98.519, color blanco; Ford Fiesta GE-1618-L, amarillo, con rayas negras en los lados.
 MOTOS: Ducati 500 Dermo, GE-0911-J, naranja.
 SI VE ALGUNO DE ESTOS VEHICULOS ABANDONADOS, LLAMENOS, GRATIFICAREMOS

ACADEMIA Center
GRADUAT ESCOLAR
 MATRICULA OBERTA — TITOL OFICIAL
 Equivalent a Batxiller elemental
 Sap vostè que aquest títol cada dia es farà més imprescindible? Informi's urgentment!!
 C/. Anselm Clavé, 10 - 1.ª (prop P. S. Agustí), de 6 a 9.

Comandancia Militar de Marina de Barcelona
INCORPORACION A FILAS

INSTALACIONES DE
 STYLSAF Juguetería, Papelería, Boutique, Perfumería, Farmacia, Deportes.
 ESTANTERIAS EN GENERAL.
 GONDOLAS VITRINAS MOSTRADORES EXPOSITORES
VIME S. JUAN BTA. LA SALLE 10 TEL. 201286-213567 GIRONA

IMPORTANTE EMPRESA DE ALIMENTACION LIDER NACIONAL EN SU RAMO NECESITA:
DISTRIBUIDOR
 para la venta de sus artículos de gran consumo.
OFRECEMOS:
 — Máxima calidad de nuestros fabricados.
 — Precios competitivos.
 — Marca acreditada.
 — Seriedad en nuestros compromisos.
 — Porcentaje de Distribución.
 — Cartera de clientes con fuerte cifra de ventas.
PEDIMOS:
 — Seriedad comercial.
 — Estar introducido en el sector alimenticio.
 — Trabajar en toda la provincia.
 — Almacén y medios de reparto.
 Interesados dirigirse al apartado de Correos núm. 166 de SAN SEBASTIAN, Referencia núm. 1.530.

Se emplaza a todos los inscritos marítimos y mozos procedentes de las Cajas de Recluta núms. 411, 412 y 413 de Barcelona y 421 de Gerona, que les haya correspondido prestar el Servicio respondido prestar el Servicio Militar en el Centro de Instrucción de Infantería Marina de Cartagena con el sexto llamamiento de 1979 y también a quienes les fue autorizado incorporarse con el mismo por cambio de llamamiento, efectúen se presentación en el Negociado de Reclutamiento de la Comandancia Militar de Marina de Barcelona a las 9 de la mañana del día 9 de noviembre próximo.
 Deberán ser portadores de su correspondiente Cartilla del Servicio Militar y D. N. I.
 Barcelona, 29 de octubre de 1979.

ANTONIO GIRAUT consejeros del vestir
A. GIRAUT
 c. Nou n.º 10
 LA MODA ES VESTIRSE CON ELEGANCIA Y DISTINCION.
 DISTINGASE VD. Y SEA ELEGANTE VISTIENDOSE EN
A. GIRAUT
 GIRONA C/. Nou, núm. 10.

girona/comarques

¡240 millones en Port-Bou!
El primer premio de la Lotería, repartido por todo el pueblo

PLAYA DE ARO, S'AGARO, S. FELIU DE GUIXOLS

ESTAN A SOLO 3 MINUTOS DE NUESTRA ZONA RESIDENCIAL, EN:
SANTA CRISTINA DE ARO
Inauguramos 2.ª fase. Parcelas de 10.000 a 20.000 palmos². Más de 100 torres habitadas. Obras finalizadas. Aprobada por C. P. U.
SEA DE LOS PRIMEROS EN CONSULTARNOS NO SE ARREPENTIRA
Amplias facilidades — Directo propietario
Informes: Tel. 93 - 317 - 60 - 24

O L O T
El Paseo de Barcelona sigue igual

Pese a las campañas electorales y a espectaculares manifestaciones que alguna vez se han venido formulando a través de la prensa local, en aras de un protagonismo notorio sin más, el caso es que seguimos como siempre en lo tocante a la situación caótica del Paseo de Barcelona, que cada día acumula más riesgos para el sufrido conductor, es decir, para la circulación en general. Y ha sido precisamente a raíz del Día del Pedal que se han corroborado más y más estas inconcebibles deficiencias del citado Paseo, constante amenaza para la integridad de todos. Y se apuntan ya sugerencias en el sentido de que se disponga de un espacio concreto para la circulación de bicicletas, que son muchas las que circulan por su calzada a causa del ingente censo trabajador que a todas horas se desplaza por allí desde sus lugares de trabajo y viceversa, puesto que en aquella Diada ya se puso de manifiesto la dificultad que la simultaneidad de tráfico entre bicicletas y vehículos produce en horas punta sobre todo. Pero, mientras, seguimos ausentes de toda información y, lo que es peor, de acciones, decisiones y soluciones que tanto se han pregonado en aquellas campañas y aquellos protagonismos que de vez en cuando asoman, sin que el resultado práctico y su efectividad aparezcan por ningún lado. Y no se olvide que la solución del Paseo de Barcelona es de las más apremiantes y justificadas, quedando muy atrás otras iniciativas que se vienen emprendiendo a gran propaganda, pero que en el tapete de las valoraciones pesan muy poco y se reducen a pura propaganda.

PROBLEMATICA CULTURAL A NIVEL DE COMARCA

En contraste con la inercia e insustancialidad del planeamiento cultural de la ciudad, la Mancomunidad de La Garrotxa, a través de su Comisión de Cultura, demuestra un alentador impulso. En la última reunión de dicha Mancomunidad intermunicipal, dicha Comisión propuso un encuentro con los representantes de las asociaciones de padres de alumnos y comisiones municipales de cultura, para abordar el alcance de los problemas que ofrece hoy en día la cultura dentro del ámbito propio de actuación, que es toda esta comarca. Inquietud alentadora susceptible de aportarnos una solución que nos haga salir de esta mansedumbre cultural que esta ciudad y su zona de influencia padecen.

LA «FAGEDA D'EN JORDA», VICTIMA DE ABUSOS

La «Fageda d'En Jordá», uno de los bosques más prestigiosos del país y una auténtica maravilla natural glosada por el gran poeta Juan Maragall en su tiempo, se halla desprotegida y ha sido víctima de variados abusos cerniéndose sobre ella constantes amenazas. A parte las ya polemizadas talas por ella sufridas, se está viendo un nuevo y más reciente hecho insólito que toda vía la amenaza más: la instalación de un vertido de hierros viejos y demás materiales sito en sus inmediaciones,afeando copiosamente este entorno digno de todo respeto. También se registra la proliferación de

granjas así como la restauración de viejas casas rurales, en las mismas proximidades de la «Fageda», para su transformación en segundas residencias de fines de semana, que van degradando constantemente estos parajes eglogales, patrimonio natural de gran categoría. La ausencia de una política de cara al auge o mantenimiento de dicho bosque va acumulando adversidades que le amenazan de una manera prodigiosa y alarmante.

RIOS Y RESIDUOS SOLIDOS

La Comisión de Servicios de la Mancomunidad Intermunicipal de La Garrotxa ha propuesto un estudio de saneamiento de los ríos de esta comarca. Hay contactos con el Instituto Politécnico de Gerona y con la Comisaría de Aguas para llevar a cabo un proyecto de saneamiento de la propia «vall del Fluviá».

La problemática de la eliminación de residuos sólidos en la comarca, que son del calibre de 7 a 8.000 toneladas cada año, ha sido estudiada en un informe promovido por la Diputación Provincial de Barcelona con la colaboración de destacadas personalidades, tales como José Trilla, Luis Palli, José Mallarach, geólogos; Vicente Sureda, meteorólogo; José Saña, biólogo; Montserrat Soliva, químico. Existe la posibilidad de hacer limpiar gratuitamente todas las rieras de la comarca, a cargo de la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental, y en vista de todo ello la Mancomunidad acordó convocar con urgencia una reunión de alcaldes de la zona, sean o no de la propia Mancomunidad, para formular la petición en regla.

PORT-BOU. — (De nuestro enviado especial, Josep M.º Bernils jr.). — Ayer, Port-Bou era una fiesta. A media mañana llegó la noticia: el primer premio del sorteo de la Lotería Nacional de ayer sábado, había correspondido en todas sus series a la administración número 1 instalada en el estanco del Mercado 13, céntrica y concurrida calle de esta población costabravense. Su titular el señor Joaquín García escuchaba, como cada sábado, la información, que facilita Radio Nacional de España relativa al sorteo que se celebra en Madrid. Una vez cogidos los principales números los apunta y los da a conocer a cuantos clientes se acercan a la hora de cerrar el estanco para saber si les ha caído algún premio. Cual sería la sorpresa del señor García al comprobar ayer hacia las once de la mañana que el primer premio había correspondido a su administración. Nos lo contaba así:

—Oí por la radio el número 57.935 y no tuve ninguna duda, era el mío.
—¿Cuántas series tenía?
—Pues todas, las 15 series las habíamos vendido nosotros en la última semana. Han sido unos 240 millones de pesetas que nos han correspondido en total.
—El premio ha sido muy repartido. ¿No?
—Efectivamente. Casi podríamos decir que por décimos. Cada décimo de lecorresponden un millón seiscientos mil pesetas. En total calculo que hemos agraciado a más de cien familias de Port-Bou. También a gente de fuera que pasan unos días por aquí y normalmente se llevan algún décimo.
—¿Es la primera vez que obtiene algún premio de esta envergadura?
—Sí, es la primera vez. Por cierto que en esta ocasión también nos han tocado algunos premios del segundo y tercer número premiados en el sorteo de ayer. En alguna ocasión ha-

bíamos dado premios pequeños, pero el «gordo» ha sido únicamente en esta ocasión.
—¿Satisfecho señor García?
—Efectivamente. Tengo una satisfacción inmensa por llevar esta alegría a todo el pueblo. Todos vienen a felicitarnos y a felicitarse, no hemos podido ni cerrar.
—Como decíamos al iniciar esta crónica, ayer Port-Bou era una fiesta. En el estanco del señor García, la gente no paraba de entrar y salir y felicitarse mutuamente. Todos los aficionados de Port-Bou se han visto agraciados en esta ocasión. Familias humildes han visto llegar a su casa los millones de la Lotería Nacional. En diferentes bares de la población reinaba a primeras horas de la tarde de ayer un gran ambiente festivo. Todos celebraban los 240 millones que habían caído en Port-Bou.
—En la Rambla de Port-Bou habíamos con unos agraciados que acababan de salir de la Administración de Loterías.
—Nos han tocado más de tres millones, nos declaraba una joven recién casada.
—¿Y en qué los van a emplear?
—Pues hay muchos gastos. Tenemos numerosas deudas que pagar y es evidente que las saldaremos todas de golpe.
—¿Les había tocado algún premio otra vez?
—Por Navidad un año nos cayó un premio, no más de cien mil pesetas.
—¿Contenta?
—¡Huy!
—Un matrimonio de más de sesenta años, han sido agraciados con un décimo. Parece que van a guardar el dinero que les ha correspondido en su banco. Cada una de las cien familias aproximadamente que han sido agraciadas con los millones de la Lotería en Port-Bou, ya están haciendo sus planes en qué gastar, invertir o ahorrar esos millones. Repetimos, ayer Port-Bou, era una fiesta. Enhorabuena.

Falleció Josep Mercader, un maestro de la cocina catalana

En la madrugada de ayer, sábado, dejaba de existir Josep Mercader, conocido industrial hotelero de Figueres y auténtico maestro de la cocina catalana. El fallecimiento ha sido debido por un paro cardíaco que sufrió el infortunado a la salida de Barcelona y en dirección Figueres. Rápidamente fue asistido por los servicios de la Autopista, siendo ingresado, ya cadáver, en una clínica de Granollers a primeras horas de la madrugada, de donde fue trasladado ayer tarde a Figueres.
Nacido el 14 de abril de 1926, contaba 53 años, se había destacado por su habilidad culinaria reconocida no sólo en Catalunya, sino en España y Europa. Su establecimiento más renombrado, Motel Ampurdán, ha contado desde siempre como uno de los hoteles seleccionados en guías turísticas europeas. Hace unos años edificó en la costa de Roses el hotel Almadra Park que también goza de prestigio dentro de los establecimientos hoteleros de la mencionada zona. Josep Mercader no dudaba nunca de ponerse en la cocina y preparar suculentos platos de su especialidad. Uno de sus más íntimos amigos era el famoso escritor Josep Pla, el cual solía pasar

varios días en el Motel figuerense.
El pasado verano LOS SITIOS se puso en contacto con él para que nos comentara la temporada turística. Con su habitual amabilidad nos recibió en los salones del Motel y contestó a nuestras preguntas. En sus palabras se adivinaba la preocupación que en esos momentos tenían todos los profesionales de la hostelería ante la campaña turística que se estaba sufriendo. Al concretar la entrevista ya nos indicó que al día siguiente debía acudir al médico, "porque los años pesan", según sus palabras. No hace más de dos meses que nos reuníamos en uno de sus comedores para celebrar el primer aniversario de la Galería de Arte Josep Fajó. Era la última que saludamos al infortunado Josep Mercader.
Ayer Figueres estaba de luto. Uno de sus prohombres en el campo de la gastronomía acababa de fallecer. Sus dos hijas se encontraban precisamente fuera de España, de vacaciones y acudieron a Figueres a primeras horas de la tarde. Recibían nuestro más sentido pésame. Descanse en paz.
J. M. BERNILS, jr.

FICHET

empresa de seguridad

COMUNICA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS QUE EL CONCECIONARIO EXCLUSIVO DE SUS PRODUCTOS

PUNTOS FUERTES - FICHET

(3 Y 5 PUNTOS, VERTIBAR, PUERTA BLINDADA BOX «S» Y BARRAS ANTIPANIC PARA GERONA Y PROVINCIA ES:

ALMARX, S.A.

DIRECCION: EMILIO GRAHIT, 31-35
TELF.: 21 78 50
GERONA

DICHA EMPRESA ES LA UNICA AUTORIZADA PARA LA INSTALACION Y SERVICIO POST-VENTA.

CUALQUIER OTRA EMPRESA QUE OFREZCA LOS SERVICIOS

PUNTOS FUERTES - FICHET

CARECE DE REPRESENTACION ALGUNA.

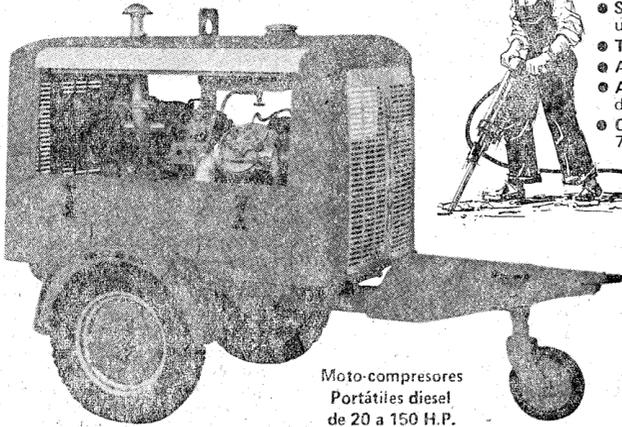
3 MARCAS DE PRESTIGIO

AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA Y LA CONSTRUCCION



COMPRESORES

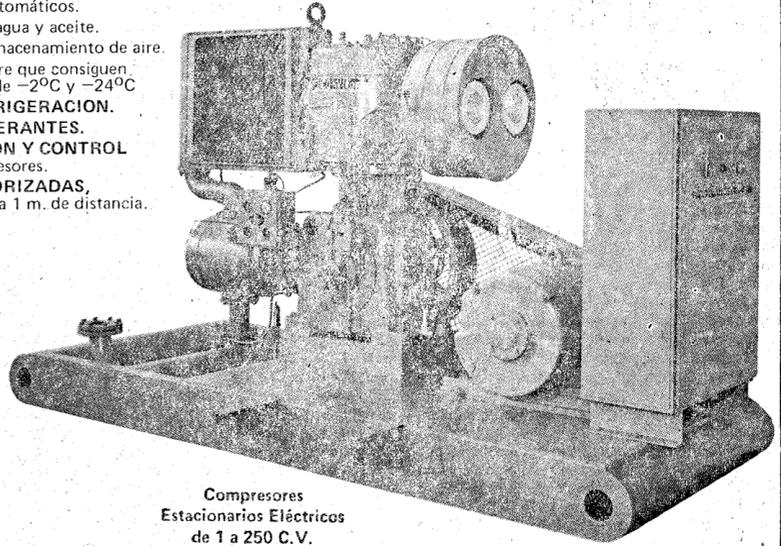
BETICO



Moto-compresores
Portátiles diesel
de 20 a 150 H.P.



- INGENIERIA y diseño de la red de aire comprimido.
- REFRIGERADORES posteriores para disminuir el contenido de agua en el aire.
- PURGADORES automáticos.
- FILTROS de aire, agua y aceite.
- DEPOSITOS de almacenamiento de aire.
- SECADORES de aire que consiguen un punto de rocío de -2°C y -24°C
- TORRES DE REFRIGERACION.
- AERORREFRIGERANTES.
- AUTOMATIZACION Y CONTROL de la sala de compresores.
- CABINAS INSONORIZADAS, 75 decibelios "A", a 1 m. de distancia.



Compresores
Estacionarios Eléctricos
de 1 a 250 C.V.

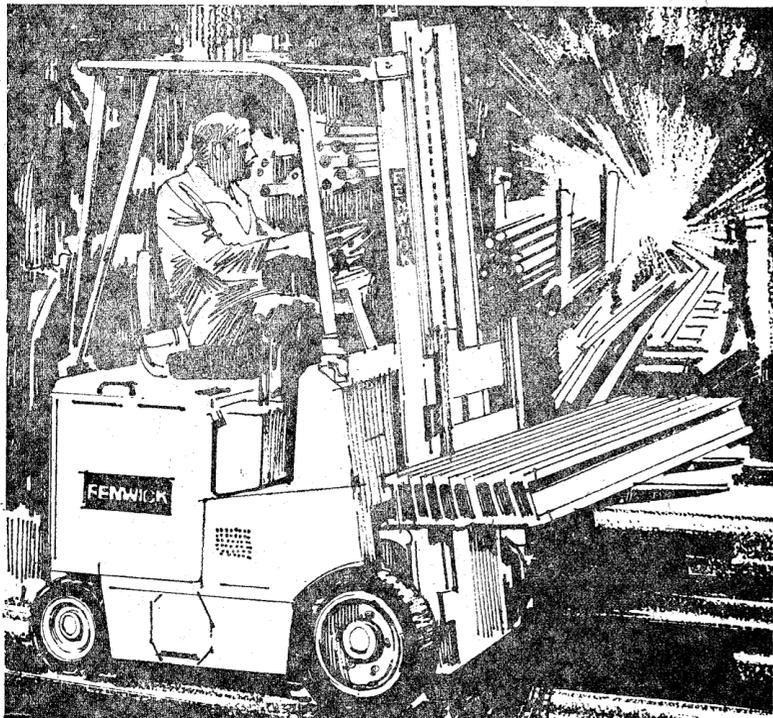
carretillas elevadoras FENWICK

Las eléctricas de Fenwick

Vd. que conoce las carretillas Fenwick, sabe de su potencia, resistencia, y de su fácil manejo. Las eléctricas reúnen todas esas cualidades, y además:

- menor consumo
- reducción de gastos
- no polucionan el ambiente.

FENWICK 50 años elevando el desarrollo español



DUMPER AUSA

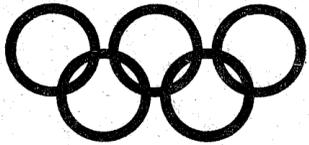


Construcción-Agricultura-Industria
Diversos modelos y capacidades.

DISTRIBUIDAS EN EXCLUSIVA POR:

REINE, S. A.

GRAN VIA DE JAUME I, 34-36 - TEL. 201946 - 202835 - GIRONA
ESPECIALISTAS EN MAQUINARIA DESDE 1950



deportes

hoy...

GIRONA - JEREZ
Esta tarde, a las cuatro y media, el Girona se enfrentará al Jerez en un choque importantísimo para los rojiblancos.

CHAVES O BENITO
Esta es la duda de Sasot. Se resolverá poco antes de comenzar el partido.

FIGUERES: MUCHAS BAJAS
Aldecoa tiene que afrontar el partido de Maigrat con muchas bajas.

DIFICULTADES PARA EL OLOT



Ya que el Gramanet no dará, qué duda cabe, facilidades.

OLOTENSE AL COMITE NACIONAL DE COMPETICION

Martín Basso's, que nació en Olot hace 43 años, ha sido nombrado vocal del Comité Nacional de Competición de la Federación Española de Fútbol.

GANO LA PENYA BONS AIRES

El «Ciutat de Girona» de fútbol alevín se lo ha adjudicado la Penya Bons Aires. En la final batió al Girona por 1-2.

MONTOLIU: TRES MESES DE SANCION

El colegiado que no anotó las tarjetas rojas en el acta del partido Cabanes - Massanet será sancionado con tres meses de inhabilitación.

CONTRA PALMA

El presidente del Cabanes acusa a Manuel Palma de que en su época de árbitro tampoco anotaba tarjetas.

HIPICA

Finaliza esta mañana el «Concurso Nacional de Girona», en la Dehesa.

TENIS



Josep Maria Campistol - Rogelio Jiménez y Francesca Mussons - María Teresa Riera, finalistas del «Torneo de Campeones».

EL GIRONA, A POR EL SEGUNDO TRIUNFO EN LA LIGA

Persiste la duda: Chaves o Benito

Simón, Carbonell y Manolo confían en la victoria

Dos puntos importantes los que se juega el Girona F. C. esta tarde frente al Jerez. Dos puntos que, de ganarse, supondrán una gran inyección de moral para un conjunto joven, con muchas dosis de inexperiencia pero que, paso a paso, va mejorando su rendimiento.

Es básico, en consecuencia, que hoy más que nunca la afición esté con el equipo, el cual anda con la moral muy alta después de haber ganado el pasado miércoles en el «Fabra y Coats» al Barcelona Atlético.

En el aspecto estrictamente deportivo hay que señalar que Vicente Sasot sólo tiene una duda: Chaves o Benito. Los diez restantes ya están decididos.

Esta tarde a las cuatro y media medirán sus fuerzas en el «Estadi» el cuadro que dirige Sasot y el Jerez, conjunto que figura en la tabla clasificatoria con un negativo.

Para tratar temas referentes a este encuentro y, también, para referirnos a la marcha del Girona, hemos dialogado con tres jugadores: Uno reaparecerá, el otro es «fijo» en la formación rojiblanca, y el tercero jugó en Barcelona y vuelve, hoy, al banquillo. Nos referimos a Carbonell, Simón y Manolo.

CARBONELL

Ha permanecido inactivo durante las últimas fechas. Una lesión le ha impedido jugar con el primer equipo. Si bien el pasado miércoles ya se encontraba a punto, el «mister» consideró oportuno reservarle para esta tarde.

—He venido entrenando con normalidad y ya estoy a punto.

—Hablemos del partido. ¿Importante, verdad?

—Sí. Es básico para nosotros. Con tres negativos no podemos permitirnos el lujo de tropezar en casa. Tenemos que asegurar los dos puntos, ya que a estas alturas «meternos» con cinco negativos sería realmente peligroso.

—Parece que las cosas funcionan mejor en el Girona, últimamente. ¿Ha influido la tranquilidad en el aspecto directivo?

—Las cosas, indudablemente, han cambiado, para bien. Si se nota en el equipo la tranquilidad que hay en el Girona en el aspecto directivo.

—¿Es factible salvar la categoría?

—Puede conseguirse, pero no cabe duda de que vamos a pasar problemas si no se refuerza el equipo. Pero que quede constancia clara que nosotros, con o sin refuerzos, lucharemos al máximo para que el Girona continúe en Segunda «B». Considero que es muy importante para el Club conservar un puesto en esta categoría.

—¿Por qué jugáis prohibidos en casa? Los mejores partidos los ha disputado el Girona en campo contrario.

—Es lógico que ocurra esto; y es lógico porque jugamos con negativos y esto siempre entraña una gran responsabilidad.

el rectángulo de juego. Confío en la victoria ya que, conforme he dicho antes, es de suma importancia para el futuro del Girona.

SIMÓN

Ha jugado la totalidad de los partidos. Se afianza con autoridad en el eje de la zaga rojiblanca que ha dejado de ser, últimamente, lo vulnerable que era.

—La falta de experiencia nos estuvo jugando, durante algunas jornadas, una mala pasada. Ahora, la situación se ha normalizado. Por otra parte, hay que decir que estamos más compenetrados y que esto, lógicamente, influye lo suyo.

resultaría contraproducente.

—¿De qué encuentro guardas mejor recuerdo?

—Hombre, de los que se saldaron con resultado positivo. La victoria frente al Badajoz y, por supuesto, los empates de Terrassa y Puertollano.

—Simón, ¿llegará la segunda victoria del Girona en la Liga esta tarde?

—Estamos, todos, muy ilusionados y con la moral a tope. Es conveniente que ganemos y, por supuesto, se luchará al máximo para conseguirlo?

—Así pues, optimista.



Para asegurar los dos puntos, el Girona deberá ir a por todas. (Foto SA.NI)

—¿Se ganará al Jerez?
—Yo espero que sí, aunque soy de la opinión de que los encuentros tienen que dislocarse sobre

—Hay que referirnos al choque frente al Jerez.

—Concurren en el mismo especiales circunstancias. Tenemos, forzosamente, que ganar. Acumular cinco negativos a estas alturas

—Sí. Lo soy. Hay que serlo, aunque la realidad también cuenta, y la realidad dicta que debemos luchar al máximo para eludir la difícil situación en que se halla el Girona F. C.

EL JEREZ HA SUMADO TRES POSITIVOS

Victoria en Córdoba y empate en Sant Andreu

El rendimiento del Jerez en campo contrario es superior al que viene ofreciendo en su feudo. Los jerezanos han sumado tres positivos, perdiendo cuatro valiosos puntos en casa.

son los tanteos registrados:
Jerez - Vall Uxó 2-1
Jerez - Eldaense 0-0
Jerez - Tarrasa 0-0
Jerez - Jaén 0-2
Jerez - Sevilla 2-1
El resumen es éste:

Los resultados del Jerez en los desplazamientos son:

5 2 2 1 4 5 6 -4

Los goleadores del cuadro jerezano son estos:

Diego 3
Choquet 3
Javi 2
Sarmiento 2
Dos de los tres tantos marcados por Diego han sido conseguidos de penalty.

Por cese de negocio se vende
CABRETILLA CONTAINER DE 23 TONS.

CON SPIDER DE 20 PIES

— Como nueva y con garantía.

— Posible financiación a largo plazo.

Llamar de 20,30 a 22,30
TEL. 96 - 325 46 31

FUTBOL - ESTADI DEL GIRONA F. C.

Avui, diumenge, dia 4, a les 4,30 de la tarda.

Campionat Nacional de Lliga, Segona Divisió

Grup «B».

C. D. JEREZ - GIRONA F. C.



HABITAT PARC DE MONTJUICH

Girona; que bonic és veure't ...!



Manolo cree en el triunfo rojiblanco. (Foto SA.NI)

MANOLO

Quien ahora se pronuncia es Manolo, portero suplente de los rojiblancos que el miércoles en Sant Andreu se alineó como titular. Sasot nos comentaba que le había agradado el joven cancerbero.

—Me satisface enormemente que al «mister» le haya complacido mi actuación.

—¿Y tú qué opinas? ¿Estuviste bien?

—Considerando que llevaba muchas jornadas inactivo, creo que sí; que mi actuación fue aceptable.

—¿Qué impresión te causó el equipo?

—Una muy importante, por no decir fundamental: Que las líneas de cobertura han adquirido mucha seguridad.

—¿Causará problemas el Jerez?

—Puede oponer seria resistencia, como todos los equipos, pero todos esperamos doblegar al conjunto jerezano. No es cuestión de meternos con menos cinco o menos cuatro.

—Manolo, ¿te será difícil desbancar a Alex?

—En estos momentos veo muy problemático poder hacerlo, ya que se encuentra en muy buena forma.

Hasta aquí la opinión de tres hombres de la plantilla rojiblanca. Se muestran optimistas ante el choque de esta tarde en el que el Girona formará con Alex; Juanito,

Simón, Juliá II, Sala; Carbonell, Molet, Chaves o Benito; Juliá I, Páges y Vila.

Narcís PLANAS

SEMICALVOS Y CALVOS SOLUCION DEFINITIVA

Sistema experimentado y evolucionado a través de 25 años de experiencia y a base de cirugía estética. Con el propio cabello y por medio de injertos, en esto consiste el ya famoso llamado trasplante de cabello (suyo).

No tiene nada que ver con los múltiples sistemas artificiales y molestos, como bisoné, peluquín, entretreído, etc. a veces hecho con cabello sintético.

Esta es la única y definitiva forma de tener otra vez cabello propio como el que tenía Vd. antes.

Vd. será un hombre nuevo con aspecto rejuvenecido y además el cabello le favorecerá en muchos aspectos, hasta en el de la salud (como protector).

CONSULTENOS

IMPERIAL MEDICAL CENTER
Av. Generalísimo, 474, 9ª planta
Tels. 2285762-2189748-BARCELONA
INSTITUTO CAPILAR INTERNACIONAL
Av. José Antonio, 634-101
Tels. 3020149-3189130-BARCELONA

MADRID: Av. José Antonio, 62-7º 5º
Tels. 2472755-2482248

BILBAO: Diputación, 4 bis 5º
Tels. 237169-249399

VALENCIA: Moratin, 14-8º
Tels. 3212247-3784412

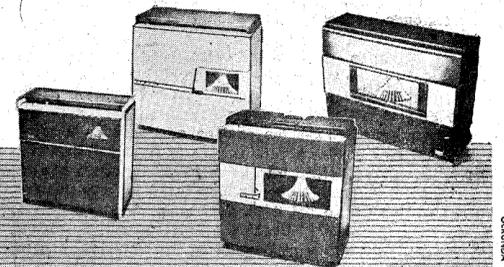
SEVILLA: Méndez Núñez, 1-3
Teléf. 228294

ESTUFAS A CARBON, LEÑA Y GASOLEO, CON VERADERA LLAMA AZUL

LA GAMA MAS AMPLIA DEL MERCADO.
NUM. 1 EN EUROPA



* Estufas y Cocinas con verdadera «LLAMA AZUL»



DISTRIBUIDOR OFICIAL, INSTALACION Y SERVICIO TECNICO:



CARRER MAJOR DE SALT, 131. TELF. 206959 - SALT
CTRA. STA. EUGENIA, 208. TELF. 215403 - GIRONA



AUTORRADIO - RADIO-CASSETTE

VENTA, INSTALACION Y SERVICIO EN GENERAL DE DIFERENTES MARCAS

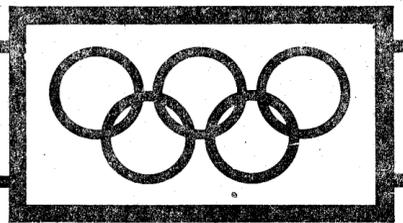
Distribuidor Oficial GRUNDIG

C/. Ramón Turró, 1 - Telf.: 20 93 62 - GIRONA

¡OBSEQUIAMOS A NUESTROS

PRIMEROS CLIENTES!

deportes

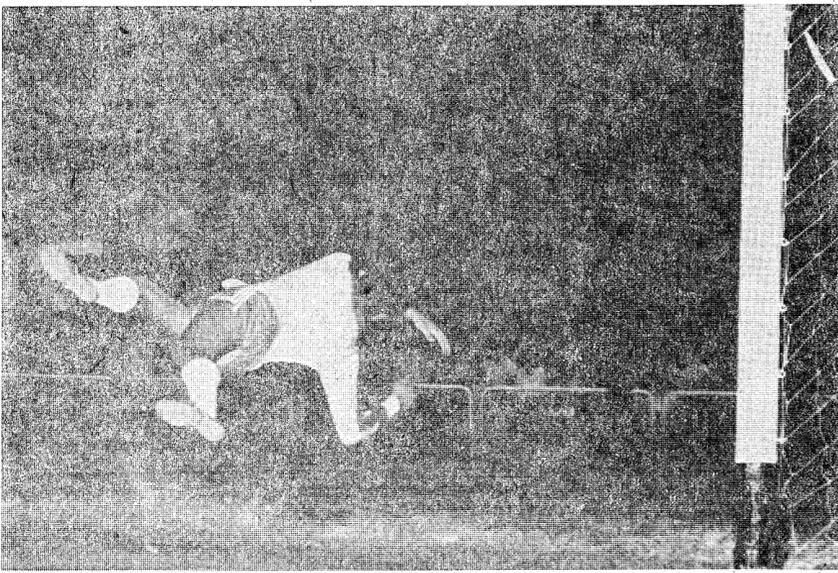


aquí, figueres

MUCHAS BAJAS PARA EL PARTIDO DE ESTA TARDE EN MALGRAT

ALDECOA: "El campo no se adapta a nuestras características"

"Paül dijo que había tenido un accidente cuando esto no había sido verdad"



Boix ha vuelto a afanzarse en el portal figuerense. (Foto SA.NI)

La U. E. Figueres intentará esta tarde, a partir de las cuatro, con arbitraje del llerdense Torrent Piñol, romper el maleficio que parece perseguirle en los desplazamientos y que le impide, a excepción del punto sumado en Vilafranca, sacar positivos.

De todas formas, el cuadro ampurdanés afrontará esta confrontación con muchos problemas en el equipo, al tener a varios jugadores considerados como titulares en el "dique seco", conforme informaba "LOS SITIOS" en su edición del pasado viernes: Serra y Echegoyen

tienen para tres semanas, mientras que el centro delantero Ramos, "ayer, sábado, acudió al médico y hoy sabremos exactamente la lesión que tiene", señalaba Emilio Aldecoa a "LOS SITIOS". De Echegoyen indicó que "últimamente estaba jugando fenomenalmente, tal como sabe y yo quiero que lo haga. Ha sido una lástima su lesión".

rense sigue encajando goles: "Nos ocurre un poco como al Barça. Nosotros intentamos jugar al fútbol porque si no va a llegar un día en que la gente no querrá ver ningún partido". Sobre el encuentro de Gramanet (4-3), al que nosotros no hacemos referencia, manifestó que "fue una aberración. Pero esto es algo que no tiene importancia. Lo que a mí me gusta es que los jugadores se comporten como verdaderos caballeros del fútbol y esto lo hicieron en el campo del Gramanet". Del linier que marcaba la delantera del Figueres y mantenía en todo momento la bandera en alto "ya lo viste tú y lo puedes explicar mejor. Es preferible que no lo comente".

EL PARTIDO DE MALGRAT

Esta tarde a las cuatro, el conjunto albiazul jugará ante el Malgrat, de Waldo Ramos, con el handicap "del terreno de juego. Tú mismo sabes que es muy malo y no se adapta a nuestra manera de jugar que es preferentemente técnica".

Para esta confrontación, el preparador figuerense desplaza a 15 jugadores que "son todos los que tengo disponibles en la plantilla. He tenido que añadir a Parra, un chico que el pasado año era juvenil y actualmente actuaba como cedido en el Perelada, porque no hay más hombres". Los convocados son los siguientes: "Boix, Pinadella, Brugués, Gómez, Juanjo, Busquets, Durán, Vila, Heredia, Orejuela, Pagés, Ares, Parra y Paül". De esta lista se deduce que la probable alineación que presente el conjunto ampurdanés sea la misma que concluyó el partido del pasado miércoles en Santa Coloma de Gramanet. Con respecto a Orejuela, que actuó durante 84 minutos el miércoles, manifestó que "es comprensible que saliera algo frío, pero en el segundo periodo jugó muy bien. No es el clásico delantero centro rompedor, sino que es un chico más bien técnico. ¿Si le falta velocidad? No es evidentemente un jugador muy rápido, pero es inteligente y pasa muy bien la pelota".

Jordi XARGAYO

"ESTAS LESIONES ROMPEN MUCHAS COSAS"

Tener lesionados a tres jugadores como Serra, Ramos y Echegoyen rompen cualquier esquema de un equipo. Para Emilio Aldecoa "rompen muchas cosas" pero "hay que seguir trabajando para el bien y el futuro del Figueres". En cuanto a Paül, Emilio Aldecoa no quiere "saber nada. Es algo muy delicado, porque este chico me ha mentado. Me dijo que había tenido un accidente y no ha sido así".

Mientras tanto, el cuadro figue-

TRIDROSOL sistema el pionero de la calefacción

Distribuidor para Gerona y Provincia: **ENRIQUE CABALLE LENCIANO S.A.**

OFICINAS - EXPOSICION - ALMACEN - VENTAS
c/ Ampuries, 27-29 Tel. 20 69 62 (2 líneas) y 20 09 44 GERONA

ARRIENDO (con preferencia a un grupo familiar)

BAR - RESTAURANTE

Bajo la fórmula de porcentaje sobre facturación

- Totalmente nuevo
- Magníficamente equipado.
- Situado en población de la Costa Brava a 100 metros del mar y en gran zona comercial.
- Gran terraza mirador.
- Salones para banquetes.
- Apto para el servicio de snack-Bar, o self-service, o cocina normal.

Interesados solicitar entrevista al Telf. 30 20 54 (de lunes a viernes, de 11 a 13 y de 17 a 19).

aquí, u.e. olot

EL GRAMANET NO SERA UN FACIL RIVAL

Pepe Espada: "Falta acierto a la hora del remate"

El Olot recibe la visita del Gramanet en el Campo Municipal de Deportes de la capital de La Garrotxa. Será, no cabe ninguna duda de ello, un difícil rival, ya que en los últimos encuentros han demostrado una indudable potencialidad.

—Hombre. Es un equipo que en la Liga está bastante fuerte y obtiene resultados bastante positivos.

—Y el pasado miércoles batió al Figueres por un apretado resultado de 4-3.

—Sí. Esto demuestra que es un

el Gramanet es un equipo de indudable potencialidad y va a hacer lo posible para poder sacar algún punto positivo de nuestro terreno de juego.

El Olot no está llevando una trayectoria que se pueda llamar positiva. En casa, los resultados no son todo lo favorables que podrían ser, mientras que fuera del campo propio se pierde en muchas ocasiones por la mínima, demostrando que tienen una defensa aceptable, pero una delantera que no está en plenitud de condiciones.

—¿El problema del Olot está en la delantera?

—Sí, es cierto; es éste un gran problema. No acabamos de encontrar portería. En casa el problema no es tan grande, pero fuera de nuestro terreno tenemos muchas oportunidades a lo largo del partido que no se aprovechan y no se marca.

—¿Falta un revulsivo, falta un hombre gol o hay que pensar quizás en fichajes?

—Creo que cuando se recupere totalmente Picart podemos mejorar algo este problema. Picart se lesionó la pasada temporada y aún no está del todo recuperado, por lo que una vez en forma puede ser una buena ayuda para el equipo.

—¿No le gusta el rendimiento actual del Olot?

—Bueno, se juega en muchas ocasiones bastante bien, pero lo que falta es poder marcar y eso que en muchas ocasiones tenemos, como le he dicho, oportunidades ed hacerlo.

—Vayamos por el equipo que mañana podría saltar al terreno de juego. ¿Hay algún problema?

—Por el momento, no. Creo que el equipo será el mismo del día de la Copa con la inclusión de un sub-20 que será Marguí en el puesto de Gratacós.

—Es decir, que jugarán:

—Atencia, Serramitja, Molas, Pla, Melero, Marguí, Abete, Durán, Forcadell, Luque y Masferrer.

Pues a esperar que esta tarde las cosas les rueden bien a los otolenses. El partido no va a ser nada fácil.

N. P.

JORDI BOSCH



Los aficionados otolenses quieren ver cómo su equipo gana al Gramanet. (Foto Pablito)

De ello hablamos con el entrenador del equipo otolense, Pepe Espada, quien nos comenta el enfrentamiento de esta tarde.

—¿Qué le parece el Gramanet?

equipo que tiene bastante capacidad goleadora.

—¿Se va a ganar fácilmente?

—No, eso no. Vamos a tener nuestros problemas. Como le digo

Martín Bassols, un otolense en el Comité Nacional de Competición

En la última reunión de la Federación Española de Fútbol, y a propuesta del presidente del Comité Nacional de Competición, ha sido designado vocal del mismo, don Martín Bassols Coma, de 43 años de edad, natural de Olot.

El señor Bassols reside desde hace varios años en Madrid, siendo en la actualidad catedrático de Derecho Administrativo de la Universidad Complutense, letrado de las Cortes Españolas, miembro de la Junta Central Electoral, habiendo participado en la elaboración de la Ley del Deporte.

Girona, pues, está representada en el Comité Nacional de Competición en la persona de don Martín Bassols Coma. Desde estas páginas le felicitamos a la vez que LOS SITIOS le desea toda clase de éxitos en el desempeño de su cometido.

CLAVES DEL MARCHA... SIMBOLOS... DADOS

PAREDES Las Palmas - Español	BONKA At. Bilbao - At. Madrid	BLASON EMBUDOS Y CONSERVAS Valencia - Sevilla
WINNER R. Vallecana - Málaga	BANCO INTERNACIONAL DE COMERCIO Barcelona - Burgos	FINISTERRE SEGUROS GENERALES Almería - Gijón
Slips cañamás Zaragoza - Hércules	WERLISA cintas fotográficas Belis - Real Sociedad	Camisas Arpon Real Madrid - Salamanca

THOMSON TV COLOR J. BURCH, S.A.

S. J. Bta. La Salle, 18-20 - Teléfono 20 18 73 — GERONA —

COMPLETA GARANTIA Y RAPIDO SERVICIO TECNICO

Al producir los medios... 2.ª DIVISION... facilitación los resultados en los casinos centrales

CHAPA BLANCA Y NEGRO Penalty parado	CHAPA NEGRA Jugador expulsado	CHAPA ROJA Y BL. Del marc. propia puerta	CHAPA AMARILLA Lesionado vuelve	CHAPA AZUL Lesionado retirado
-------------------------------------	-------------------------------	--	---------------------------------	-------------------------------

GOLEADORES DE LOS EQUIPOS CATALANES

Durante un minuto después de anunciado el gol, se colocan unos números rojos sobre fondo blanco que indican:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	00
INT. IZQ.	INT. DER.	VOL. IZQ.	DEF. IZQ.	EXT. IZQ.	VOL. DER.	DEL. IZQ.	DEL. DER.	DEF. IZQ.	DEF. DER.

El color de las flechas indica: Amarillo, 1.º tiempo; Verde, descanso; Rojo, 2.º tiempo; Negro, fin partido

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves.

en voz baja

- Esta tarde será el equipo de Jerez, el que se enfrentará al del Girona, en partido de Liga correspondiente al Grupo B de Segunda División. A tal efecto, recordaremos que en la pasada temporada, el equipo jerezano empató a uno en Montilivi, mientras que los gerundenses fueron batidos en terreno andaluz, por tres goles a uno. Echen cuentas.
- Para esta tarde el entrenador gerundense Sasot podrá contar con la presencia de Carbonell, que así se reintegra al equipo, mientras tiene sus dudas en utilizar a Benito —cada día en mejor forma— o a Chaves, cosa que decidirá antes del partido.
- Por tanto, salvo contingencias, el equipo gerundense estará integrado por: Alex; Juanjo, Juliá I, Pagés y Vila. Un equipo que estimamos puede batir normalmente al Jerez, jugando con el entusiasmo del día del Portuense o el de cuando se las entendieron con el Barcelona Atlético.
- Reconocemos que el partido será muy difícil, puesto que la biseñez de algunos jugadores gerundenses aún se deja sentir, pero también cabe considerar que ellos, poco a poco, van entrando en juego y no tardarán en dar el "dó de pecho". Así sea.
- Lo que conviene resaltar es la necesidad imperiosa que tiene el equipo gerundense de ganar tal partido, puesto que una derrota les relegaría a los últimos puestos de la tabla de puntuación, de la que necesitan salir.
- En esta misma jornada, los equipos catalanes de nuestro grupo tendrán difíciles papelitas a resolver. Así el flamante líder, es decir el Lérida, irá al campo del renovado equipo del Córdoba, que el pasado domingo logró un espectacular triunfo en el terreno del Ibiza. En cuanto al Barcelona Atlético irá al campo del Badajoz, mientras que el S. Andreu recibe al Diter-Zafra y el Tarrasa se las entenderá con el pegajoso conjunto del Ibiza. Fuera de la región, el plato fuerte será el partido Ceuta-Calvo Sotelo.
- Ya han visto la tremoleada que se ha armado, ante la decisión adoptada por el Barcelona, de recusar al periodista Alex Botines, por su famoso artículo sobre Carrasco. Creemos que todos han exagerado la nota y que se impondrá el buen criterio, pensando por encima de todo, en el club barcelonista. Pero, han habido y seguirán muchos «platillos», que procedentes de Madrid, no han hecho mucha gracia. ¡Qué mundo!
- Otro lío de verdad, es el producido por el asunto del jugador argentino —que jugaba en el Valencia— Pelman. Esón por enmedio 50 millones y una tomadura de pelo. ¡Dios!

GOL



deportes



fútbol alevín

Para la Penya Bons Aires el "I Trofeu Ciutat de Girona"

SUPERO EN LA FINAL AL GIRONA POR 4 - 2

La Penya Bons Aires se ha proclamado campeón del primer torneo de alevines «Ciutat de Girona» al vencer, ayer, en la final al Girona F. C. por cuatro tantos a dos.

Ayer se disputaron los tres partidos correspondientes a las finales de este torneo de carácter internacional y de categoría alevín, siendo la primera vez que se celebra una competición de estas características en Girona. Dicho torneo, organizado por el Girona F. C. y la Penya Bons Aires y patrocinado por la empresa constructora Homs, ha contado con la participación de tres equipos gerundenses, los dos anteriores y la Penya Doble Set, dos equipos franceses, el Le Touvet y el Norcap, y, un conjunto suizo, el F. C. Lonay. Los resultados de los encuentros son los siguientes:

Penya Bons Aires, 4 — Girona F. C., 2.

Norcap O., 2 — Penya Doble Set, 1.

F. C. Lonay S., 1 — Le Touvet, 0.

Así pues, se proclamó campeón, el equipo de la Penya Bons Aires, seguido del Girona F. C. En tercer lugar se clasificaban los franceses del Norcap Olympique. Cuarto, quinto y sexto puestos eran para la Penya Doble Set, F. C. Lonay y Le Touvet, respectivamente.

F. C. LONAY S., 1 — LE TOUVET, 0

El primero de los tres partidos se jugó a las órdenes del señor Carrascal, quien arbitró el encuentro para la consecución del quinto y sexto puesto. Los equipos formaron así:

F. C. Lonay: Hernard; Tona, Sianola, Aebi; Perret, De Rham; Berançon, Julian, Failloudaz, Oulevay y Carnal. También jugaron Philippe y Rivera.

Le Touvet: Mosca; Kuchna, Do, Schober; Gaget, Girond; Lombord, Jacquier, Debroize, Rubat. También salieron Tardy, Yergara, Morize, Cavagna, Kies narst y Mars.

Tal y como se puede observar, en el resultado el partido fue muy disputado, sin que ninguno de los dos equipos sobresallera excesivamente. Tanto franceses como suizos jugaron con ilusión, esforzándose por ganar, aunque al final la suerte favorecería solamente a uno de los dos. El Lonay se alzaría con el triunfo al conseguir el solitario gol de este partido en una bella jugada de su delantera. A pesar de los esfuerzos del Le Touvet para conseguir la igualdad, ésta no llegaría, pues la defensa suiza supo contrarrestar bien las oportunidades de los puntas del Le Touvet.

NORCAP O., 2 — P. DOBLE SET, 1

El partido para el tercer y cuarto puesto lo arbitraría el señor Aparicio. Los equipos se presentaron a los siguientes jugadores:

Norcap: Zingaro; Adala, Allernand, Alinei; Burais, Brahim; Chergui, Dicaró, Fernández Foissey y Jaukovic. También salieron Martins, Megache, Medjali y Ruffo.

Doble Set: Ruhl; Nonó, Blanch, Font; Planella, Pórtulas; Sunyer II, Motjé, Sunyer I, Buch y Gilabert. Gauchia, Francés, Molas, Puignou y Amer, también intervinieron en el partido.

El resultado del encuentro demuestra la lucha que hubo a la hora de conseguir la victoria. No obstante, sonrió mercedemente al equipo francés que, a pesar de clasificarse en tercer lugar, mostró un juego digno de admiración para alevines, más teniendo en cuenta que eran los más jó-

venes del torneo. En general el partido fue entretenido y divirtió a los presentes.

P. BONSAIRES, 4 — GIRONA F. C., 2

Este partido fue arbitrado por el señor Carrascal. Bajo su di-

quel; Nando, Carbó, Amadeu, Cos y Escuder. También salieron Linares, Carreras, Angel, Muñoz y Juani.

El partido de la final fue el que contabilizó mayor número de goles. La Penya Bons Aires superó a su rival de forma clara, aunque hubo ratos en que el Girona aportaría lo suyo. La pri-

meira, ya que el Girona volvería a la carga en pos del gol. Fue en los últimos minutos de juego cuando en un contraataque, la Penya marcaría su cuarto gol, ahogando ya las esperanzas al cuadro gerundense, para quien sería el segundo lugar.

Tras el partido se efectuó una exhibición de gimnasia rítmica a



Hubo interés y buen fútbol en la final disputada ayer tarde. (Fotos SA.NI)

rección los conjuntos alineaban a los siguientes jugadores:

Bons Aires: Bonet; Ponce, Comalada, Hidalgo; Jarit II, Sánchez I; Mallorquí, Morcillo, Pujolrás, I, Roca y Costa. También salieron Valentí, Casals, Agustí, Carreras, Roca - Ylla y Reixach.

Girona: Carlos; Telmas, Antequera, Rodríguez; Rigo, Masmi-

mera parte finalizaría con dos goles a cero para los de la Penya, lo que presagiaba un fácil triunfo. No sería así, pues en la reanudación el Girona conseguiría su primer gol, y poco después el empate. Sin embargo, el Bons Aires reaccionaría y lograría un tercer tanto que le dejaba respirar con relativa tranqui-

lidad, ya que el Girona volvería a la carga en pos del gol. Fue en los últimos minutos de juego cuando en un contraataque, la Penya marcaría su cuarto gol, ahogando ya las esperanzas al cuadro gerundense, para quien sería el segundo lugar.

cargo del equipo de la Penya Doble Set y la colaboración de la Federación Provincial de Gimnasia, a cargo de unas gimnastas alevines. Luego se procedió a la entrega de premios por parte de las personalidades asistentes. El señor Casabó, en representación de la Diputación, entregó un trofeo a todos los equipos participantes. El señor Nadal, alcalde de la ciudad, entregó unas medallas conmemorativas a los equipos extranjeros. La empresa Cobega, por mediación del señor Garriga, entregó un trofeo a la Penya Bons Aires, por ser el equipo que ha marcado más goles. La Agrupación de Veteranos, por medio del señor Bastit ofreció una copa al Norcap, por ser el equipo más joven. El señor Lloret, de la Federación Catalana de Fútbol, entregó el Fair Play al equipo del Le Touvet. Luego se entregarían los premios a cada equipo correspondientes al lugar en que habían quedado clasificados. Siendo el premio de la empresa Homs, entregado por el señor Joan Homs, para el vencedor, la Penya Bons Aires.

También se entregó a los señores Casademont, Carrascal y Aparicio unas medallas en agradecimiento a su desinteresada colaboración, así como el Instituto Francés, que hizo la traducción de las presentaciones. Luego se clausuró el «Ciutat de Girona», agradeciendo a los equipos su participación y despidiéndose hasta el año que viene.

JOAN SALO



árbitros

Tres meses de suspensión a Jaime Montoliu

El presidente del Cabanes, disconforme con Manuel Palma

Carlos Lloveras: "Cuando él arbitraba, también hacía lo mismo"

LOS SITIOS ha podido saber que el colegiado Jaime Montoliu, que dirigió el encuentro Cabanes-Massanet, será suspendido por tres meses al no reflejar en el acta las tarjetas rojas mostradas a dos jugadores que intervinieron en este choque.

sita y el hombre, con buena intención, quiso cortar la violencia.

—Ustedes presionaron al señor Montoliu para que no relacionara en el acta las tarjetas rojas?

—Puedo asegurar que el Cabanes no dio ningún paso en este

un buen árbitro y en aquel encuentro estuvo perfecto.

—Pero una cosa no tiene nada que ver con la otra. Lo que sí está claro es que las tarjetas han de reflejarse en el acta.

—Ya he dicho que las expulsiones se hicieron para evitar problemas. La fricción entre los dos jugadores ya venía de la anterior temporada. Fue una medida preventiva.

—Además —continúa diciendo el señor Lloveras— me gustaría que quedase bien claro un hecho: El señor Palma había sido árbitro. Pues bien, cuando yo estaba de entrenador en el Cabanes y don Manuel Cardona (e. p. d.) de presidente, recuerdo que expulsó a Diego, un jugador nuestro. Costó muy poco convencerle para que no anotara la expulsión en el acta. Ahora, lo mejor que podía hacer es callarse. ¡Ah! Y que conste que como este caso hay muchos más, pero él sólo ha dado uno, el del Cabanes - Massanet, también yo sólo me refiero al de la expulsión de Diego.

Hasta aquí las manifestaciones del presidente del Cabanes. Creemos, sinceramente, que no precisan de ningún comentario. La "cosa" está muy clara, como clara y tajante ha de ser la intervención de los organismos competentes, los cuales —está visto y comprobado— han de entrar "a saco" en el tema; un tema que no beneficia ni al fútbol ni, por supuesto, a los árbitros.

Narcís PLANAS



Las declaraciones de Palma han causado mucho revuelo. (Foto Pablito)

HABLA EL PRESIDENTE DEL CABANES

Precisamente, ayer tuvimos la oportunidad de charlar, acerca de este asunto, con el presidente del Cabanes, don Carlos Lloveras. Llamé a LOS SITIOS con el propósito de expresar su punto de vista y fijar su postura.

—Ante todo quiero dejar bien claro —nos decía don Carlos Lloveras— que me ha extrañado mucho que en sus declaraciones el señor Palma facilitara el nombre del jugador del Cabanes y no haya querido dar el del Massanet. Por otra parte, si como ha dicho, sabe muchos casos, lo mejor hubiera sido que informara públicamente de todos.

Era conveniente, antes de proseguir nuestra charla, saber por boca del propio presidente del Cabanes si habían sido o no expulsados dos jugadores.

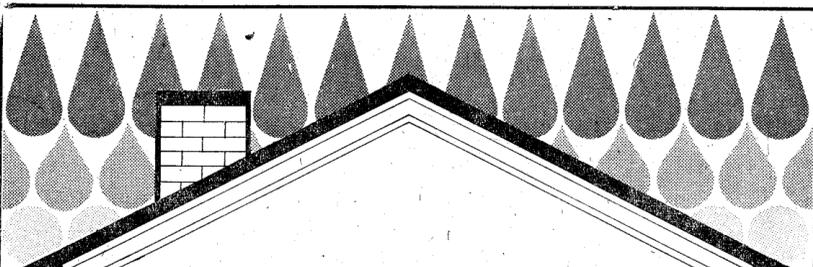
—Sí. No hay por qué negarlo. Esto es cierto, pero también es cierto que el colegiado lo hizo con el buen propósito de evitar todo atisbo de juego violento. En el choque del pasado año jugado en Massanet hubo alguna que otra co-

sentido. Si lo hizo el árbitro, fue por propia iniciativa. A fin de cuentas, si expulsó a los dos jugadores fue para evitar que el juego se endureciera.

El señor Lloveras sigue en sus afirmaciones:

—Lamentaría que al señor Montoliu se le sancionara por esto. Es

Suscribase a LOS SITIOS



PARROGUM ELAST

EL SISTEMA MAS ECONOMICO Y FACIL PARA ACABAR, DEFINITIVAMENTE, CON LAS GOTERAS, HUMEDADES Y FILTRACIONES DE AGUA.

IMPERMEABILIDAD ABSOLUTA.

Parrogum Elast forma una capa homogénea con el soporte sobre el que se aplica, por lo que, al eliminar orificios, grietas, juntas y uniones, garantiza una protección absoluta. Puede aplicarse sobre cualquier material y está especialmente indicado para los lugares de difícil impermeabilización.

APLICACION SENCILLA Y ECONOMICA.

Parrogum Elast se aplica mediante rodillo o brocha, con una rapidez tres veces superior a los sistemas convencionales. Para su aplicación no se necesitan conocimientos especiales, por lo que puede ser utilizado fácilmente por los particulares.



RESISTENCIA Y DURACION EXTRAORDINARIAS.

Parrogum Elast resiste a la abrasión y al desgaste, siendo inmune a temperaturas entre -15° y +110°. lo que le hace ideal para cualquier tipo de clima, tanto marino como de montaña. Por sus características quimico-resistentes es también muy aconsejable en zonas industriales.

INFORMACION Y VENTA:
En Droguerías, Ferrerías y Tiendas de Bricolaje.

Fábrica y oficinas:
Puigcerdá, 127-Tel. 307 81 98
Barcelona-19



PROMOTORES/AS RELACIONADOS CON EL TEMA ARTISTICO PRECISA FONDO DE ARTE

- Importante pero no imprescindible contar con excelentes relaciones sociales.
- Omissiones interesantes.
- Trabajo independiente y fácil.

Escribir con curriculum vitae a: GENIES, Rambla Cataluña, 94, 1.º C. Barcelona - 8. Indicando Referencia FD 80.

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION GERONA VENDEDOR

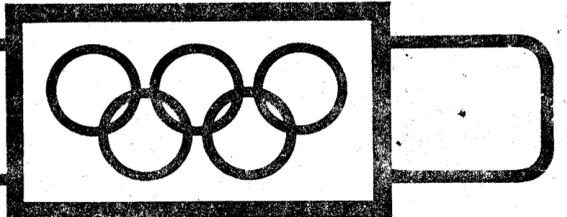
Con experiencia, introducido en Constructoras y Almacenistas, busca Empresa Nacional: para su Delegación Provincial en GERONA.

Amplias posibilidades de promoción.

Escribir con «curriculum» y pretensioneh a Apartado de

Correos, 5.139 de Barcelona.

deportes



balonmano femenino

hípica

tenis

"CONCHI" DIEZ, DEL LLORET "Sería un sueño ir a los Campeonatos de España"

LLORET DE MAR. (De nuestro corresponsal). - En la serie de entrevistas que estamos llevando a cabo con las jugadoras del B. M. F. Lloret, hoy le toca el turno a "Conchi" Diez, la cual fue una de las iniciadoras del equipo, además de ser la más temperamental y con más genio dentro de la plantilla.

En esta entrevista conoceremos más a fondo a esta jugadora, y de sus respuestas lograremos conocer una imagen deportiva de ella misma. Las preguntas serán las mismas a que las restantes compañeras que ya han aparecido entrevistadas en este periódico.

—Nombre y edad.
—Concepción Diez Martínez y tengo 22 años.
—¿Estudias o trabajas?
—Trabajo en una empresa de productos cosméticos.
—¿Desde cuándo perteneces al equipo?
—Desde el día de su fundación, en el mes de marzo de 1976.
—¿Cuál es tu puesto en el equipo?
—Mi puesto en el equipo es el de central. Por lo demás, soy como otras de las restantes compañeras.
—¿Cómo se desarrolla tu juego desde tu puesto?
—Normalmente, mi juego suele ser el de ordenar y distribuir al resto de las jugadoras, y si tengo ocasión, intentar marcar.
—¿Satisfaces con tu juego en el equipo?
—Sí, pero con la intención de mejorar, ya que soy muy exigente conmigo misma.
—¿Tu máxima aspiración dentro del balonmano?
—Quizás sea un poco de ambición, pero mi máxima aspiración sería jugar en Primera División Nacional y defendiendo los colores del B. M. F. Lloret.
—¿Centrámonos en la temporada actual?
—Todavía nos quedan por jugar

algunos partidos difíciles, pero esperamos conseguir lo mejor.

—¿Se presenta difícil el campeonato?
—Pues verás, quizás sea algo más difícil que la pasada temporada, pero nosotros confiamos en nuestras fuerzas.
—¿Ves al Lloret campeón?
—Sí, ¿por qué no? Tenemos las mismas posibilidades que las demás.
—¿Y los Campeonatos de España, qué?
—Esta es mi gran ilusión, al igual que mis restantes compañeras, entrenadora y directiva. Sería un gran sueño.
—¿Aparte del balonmano, ¿qué otros deportes practicas?
—Practicar, no practico ninguno. Aparte del balonmano, me gusta el atletismo y el fútbol.
—¿Aficiones?
—Me gusta el cine y el baile; lo normal.
—¿Música?
—La música rock, sobre todo.
—¿Cantantes?
—Victor Manuel y María Ostiz son los que más me gustan.
—¿Cine?
—El cine es una de mis mayores aficiones, dentro del cual el género que más me gusta es el policiaesco.
—¿Política?
—Me gustaría saber más, porque pienso que la política es interesante.

Joan HEREDIA

ZAPATERO

Clavar los tacones a las botas es fácil con útiles LLISO. Contáctenos. TALLERES LLISO. Teléfono 223 95 46. San Paulino de Nola, 6 - Bis. BARCELONA-4.

HOY FINALIZA EL "CONCURSO NACIONAL DE GIRONA"

Ayer, victorias de Ballester y Puig

Ayer se disputó la segunda jornada del concurso nacional de salto de obstáculos que la Sociedad Hípica Gerundense organiza en las instalaciones de la Dehesa.

Asistió numeroso público que disfrutó de lo lindo animando a sus caballos favoritos, viéndose muy animadas las casetas de apuestas.

Se disputó en primer lugar la prueba Federación Provincial de Hípica que se juzgaba por el baremo «A» con cronómetro, el recorrido constaba de 520 metros, la velocidad 350 metros por minuto, el tiempo máximo concedido era de 90 segundos, el número de obstáculos 11 uno de ellos doble.

Tomaron parte en la prueba 20 caballos divididos en tres series. En la primera serie el señor Mañoso con Fung-Fu fue el único jinete que realizó el recorrido sin falta y con un tiempo de 79"6.

En la segunda serie la señorita Gómez con Sumay realizó el recorrido sin falta y con un tiempo de 73"8.

En la tercera, el señor Iglesias con Tir-na-og al realizar el recorrido sin falta con un tiempo de 68"4 parecía que se iba a alzar con el triunfo, pero el señor Ballester con Graig realizó asimismo el recorrido sin falta con un tiempo de 65"6 proclamándose vencedor de la prueba, clasificándose a continuación, el señor Iglesias, la señorita Gómez, el señor Mañoso y la señorita Gener hasta 16. A continuación se disputó la prueba «Diputación de Girona» que se juzgaba por el baremo «C» caza, el recorrido

era de 470 metros, la velocidad de 400 metros por minuto y constaba de 9 obstáculos, dos de ellos dobles.

Tomaron parte en la prueba 10 caballos, realizando dos recorridos iguales cada uno de ellos. En la primera vuelta desazacaron las montas de los hermanos Falcones que totalizaron un tiempo de 58"2 y 60", seguidos del señor Puig con 61"2 y el señor Llanzá con 61"5. En la segunda vuelta el señor Puig con Trabul con una monta impecable realizó un tiempo de 53"2 totalizando las dos vueltas con un tiempo de 114"4 alzándose con el triunfo en la prueba, clasificándose a continuación R. Falcones con Tempest, I. Falcones con Bolar, Llanzá con Trovador y Rafael Catalán con Salt-and-Pepper.

Hoy se disputarán, a partir de las 10,45 horas, las pruebas Caja de Ahorros de la Diputación y Gran Premio Girona (Ayuntamiento), con lo que se clausurará el concurso del presente año.

A. M. V.

XII Liga Provincial por equipos

HOY, SEPTIMA JORNADA

La intensa lluvia de estos últimos domingos, ha dificultado enormemente la buena marcha de la Liga Provincial, pues el día 14 y 28 de octubre que debían celebrarse la cuarta y sexta jornada respectivamente no pudieron jugarse la mayor parte de los partidos.

La quinta jornada que se celebró el día 21 de octubre, transcurrió sin ningún problema.

La cuarta jornada podría resumirse como sigue: en el Grupo I se jugaron tres encuentros cuyos resultados son: el CT Canyelles A, vence al Figueres A, por 6-0; el CT Banyoles A, vence al CT Olot A, por 5-2 y el CT Figueres A, vence a la Sociedad Hípica por 4-3. El encuentro entre CT Palafrugell y el GE i EG A, fue suspendido quedando pendiente la fecha de su celebración.

En el Grupo II se suspendieron todos los encuentros, de los cuales tres jugarán el próximo día 11 de noviembre y que son:

CT Safa A - CN Figueres A
CT d'Aro A - CT Olot B
GE i EG B - CT Figueres B

quedando pendiente de fecha el encuentro entre CT Palamós A y CT Canyelles.

En el Grupo IV se jugó el partido entre CT Banyoles B y CT Abadesenc B con el resultado de 7-0 a favor del CT Banyoles B, aplazándose para el día 4 de noviembre el CT Calonge B - CT Calonge A.

Los resultados de la quinta jornada son los siguientes:

En el Grupo I la Sociedad Hípica A, vence al GE IEG A, por 6-0; el Farners TC A, vence al TC Olot A, por 4-3 y el CT Figueres A, vence al CT Palafrugell, por 6-1.

En el Grupo II el CT Figueres B, vence al CT Olot B por 4-3; el CN Figueres A, vence al CT Canyelles B por 4-3; el CT Palamós A, vence al CT Safa A por 4-3 y el CT d'Aro A, vence al GE i EG por 6-1.

En el Grupo III la Sociedad Hípica B, vence al CN Olot A por 4-3; el CT d'Aro B, vence al CT Abadesenc A por 4-3 la ST Casanenca, vence al CT Safa B por 4-3 y el CN Olot B vence al CN Figueres B por 6-1.

En el Grupo IV el CT Calonge A, vence al CT Abadesenc por el resultado de 4-3.

Can esta jornada el Grupo IV finaliza la Liga Provincial, dado que este grupo constaba únicamente de 5 jornadas, destacando en la clasificación el CT Palamós B, pues no se puede dar una clasificación final por faltar por jugarse algunos partidos pendientes.

La víspera de San Narciso se tenía prevista la celebración de la sexta jornada y por la lluvia se suspendieron y casi todos los partidos, jugándose únicamente el CT Banyoles A contra el CT Palafrugell, con el resultado de 5-2 a favor del CT Banyoles A (Grupo I), el CT Abadesenc que vence al CN Olot A por 4-3 y CN Figueres B que vence a la ST Casanenca por 4-3 (Grupo III).

Hoy, domingo día 4 de noviembre, tendrá lugar la séptima jornada en la cual se disputarán los encuentros siguientes:

GRUPO I

GE i EG A - Farners TC A
S. Hípica A - CT Olot A
CT Canyelles A - CT Palafrugell
CT Banyoles A - CT Figueres A

GRUPO II

CT Olot B - CN Figueres A
CT Figueres B - CT Can. B
CT Safa A - CT d'Aro A
GE i EG B - CT palamós (aplazado d'a 10 de noviembre)

GRUPO III

CN Olot A - CT d'Aro B
CT Abadesenc A - S. Hípica B
ST Casanenca - CN Olot B
CN Figueres B - CT Safa B

La clasificación hasta la fecha en el Grupo I, ve encabezada por el CT Figueres A

con 4 puntos el CT d'AroA seguido del CT Safa A y CT Palamós A con 3, el CN Figueres A con 2 y con 1 punto, el

CT Olot B, CT Figueres B y CT Canyelles B.

La Sociedad Hípica Gerundense B encabeza la clasificación del Grupo III con 5 puntos seguido con 4 por el CN Olot A y CT Abadesenc A, el CT d'Aro B con 3 puntos y con 1 punto, la ST Casanenca, el CT Safa B, el CN Olot B y el CN Figueres B.

Hoy, final del Torneo de Campeones

José María Campistol a por el "doblete" frente a Jiménez

Ayer se disputaron en las instalaciones de Palau Sacosta del Club de Tenis Girona las semifinales tanto masculinas como femeninas del Torneo de Campeones en su edición 79.

Tras estos partidos han pasado

LOS HOMBRES

En la primera semifinal José María Campistol, del C. T. Girona batía a Jaime Illa, del C. T.



Josep Maria Campistol estará hoy en la finalísima.

a la final femenina Francesca Mussons y María Teresa Riera. Por parte masculina los finalistas son José María Campistol y Rogelio Jiménez.

LAS FEMINAS

En la primera semifinal se enfrentaron la 1.ª del grupo «B», María Teresa Riera y la 2.ª del «A», Claudia Coll. La victoria sonrió a la Riera por 1-6, 6-3 y 7-5. Por otra parte, en la segunda semifinal, Francesca Mussons, 1.ª del grupo «A» se imponía a la 2.ª del «B», María Teresa Figueras, por 7-5 y 6-0.

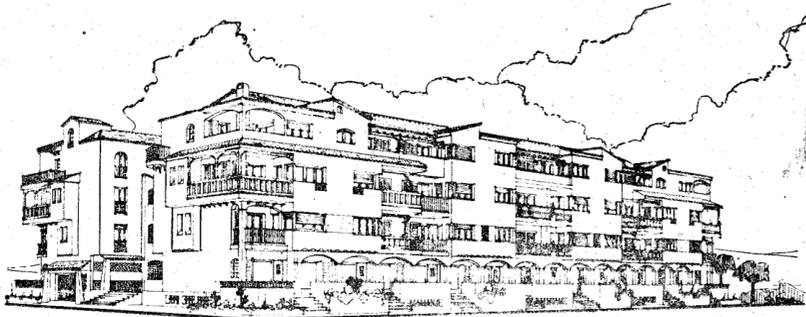
Serán, por tanto, esta mañana, Francesca Mussons y María Teresa Riera, ambas del C. T. Girona, quienes disputen la final a partir de las 11 de la mañana, mientras que Claudia Coll y Ma-

Banyoles, por 6-2, 3-6 y 6-0. El partido fue en sus dos primeras fases muy comprometido, pero en el último set vino a evidenciar el buen momento de forma de Campistol. Por otra parte, Rogelio Jiménez, C. T. Canyelles batía a Joan Dou, del C. T. Banyoles, por 6-2 y 6-3.

Hoy se disputará la final del Torneo de Campeones a partir de las 12 de la mañana, en la pista central del C. T. Girona, José María Campistol parte como favorito aunque, como él mismo nos decía, «voy a tener que luchar mucho para poder alzarme con el doblote». En caso de que José María Campistol ganara esta mañana sería el primer tenista gerundense que había conseguido los dos títulos provinciales en la misma temporada.

JORDI BOSCH

EN LA PLAYA DE AMPURIABRAVA



UNICO EDIFICIO EN LA PLAYA, CON SOLO TRES PLANTAS Y SEIS VIVIENDAS POR ESCALERA, CON PARKING EN EL MISMO EDIFICIO.

PRECIOS A PARTIR DE 1.700.000 PESETAS.

CONDICIONES PE PAGO A CONVENIR HASTA 12 AÑOS, COMBATID LA INFLACION, Y CONSEGUID LA MAXIMA RENTABILIDAD A SU DINERO.

◆ VENDE:
OFICINAS INTERCOSTA
Sector Muga. AMPURIABRAVA

Tel. 25 00 47

O EN EL MISMO EDIFICIO EN LA PLAYA

ADEMAS: LOCALES COMERCIALES, PARCELAS CON O SIN CANAL, Y PAGOS A CONVENIR.

¡VISITADNOS! ESTAMOS CERCA. PODEMOS RESOLVER TODAS SUS NECESIDADES DE FINANCIACION Y DE ESPACIO HABITABLE.

OFICINAS A GIRONA:

C/. GENERAL MENDOZA, NUM. 3, 1.º - TEL. 20 86 59

BUENOS BENEFICIOS

Por pequeña gestión

A personas introducidas o influyentes, entre uno o varios fabricantes de HARINAS DE PESCADO, HARINAS DE CARNE e HIDROLIZADOS DE PLUMAS, para la venta de producto especial que, entre otras cualidades, NEUTRALIZA EL EXCESO DE ACIDEZ, APELMAZAMIENTO, etc. Todas las cartas serán contestadas y se concertará entrevista.

Los interesados dirijanse al Apartado 833 - SEVILLA.

SE PRECISA

REPRESENTANTE

Producto Ramo Construcción

Para provincia y capital Gerona. Producto líder en su sector. Se busca persona, para potenciarlo en la zona. Grandes posibilidades. Condiciones económicas de interés. Toda la correspondencia recibirá trato confidencial. Interesados enviar curriculum escrito puño y letra. Apartado 403, REUS (Tarragona).

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

PISO alquiler, 4 habitaciones, muebles, 11.500 pesetas. Teléfono 21 09 77.

ALQUILO pisos con y sin muebles, despachos y locales comerciales, distintas situaciones. Teléfono 21 97 58.

ALQUILAMOS pisos amueblados distintas situaciones. Teléfono 21 79 58.

ALQUILO habitaciones con baño a cocina. Teléfono 21 97 58.

ARRENTA pis a Montjuich, para estrenar. Tel. 21 05 02.

ALQUILO casa de pagés. Teléfono 20 30 27.

DESPACHO 45 m², planta baja, céntrico, teléfono. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

SE PRECISAN personas ambos sexos para trabajo de ventas. Remuneración según aptitudes. Presentarse el martes, día 6, en Avenida Jaime I, 35, Ac. 4.º - 1.ª de Gerona, de 16 a 20 horas. Atenderá señora Vidal.

CONSERJE para apartamentos en la Costa Brava, se ofrece caballero catalán casado, sin hijos, con informes. Telf. 93/241 24 54.

OFERTAS

DINERO seguro. Colaboré haciendo direcciones desde casa. Apartado 20.089, Barcelona.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Tel. 20 31 50.

VOLDRÍA estudiantes, tota pensió. Ciutadans, 14-2.º-2.ª. Teléfono 21 05 02.

1.000 PESETAS diarias. Trabajos caseros. Direcciones sobres. Apartado 2.752. Barcelona.

SE OFRECE joven conductor de primera C carretera, provincia. Teléfono 20 49 21.

ADMITIRIA dos señoritas o dos jóvenes a toda pensión. Teléfono 20 70 19.

COMPRAS

TRATANTE compra en monte toda clase maderas, leñas incluso procedentes quema. 20 13 03.

COMPRO pisos usados, casas, bares, no importa estado, situación. 21 49 56.

COMPRO piano o pianola en buen estado. Telf.: 20 63 86 - 03 19.

COMPRO casa, torre, contado, situación: Perelló, Pedreras, Torre de la. 21 49 56.

COMPRO piso en cualquier zona. Llamar martes. Tel. 21 81 64.

TRASPASOS

TRASPASO local comercial en Plaza Marqués de Camps. Facilidades. Teléfono 21 95 16.

BAR y casa huéspedes. Traspaso o vendo. En casco antiguo. Teléfono 20 46 53.

DEMANDAS

MATRIMONIO. Se necesita en casa rústica para cuidado de 8 vacas y 20 cerdos, sabiendo llevar tractor para cultivo de 5 Ha. Escritorio Los Sitios. Ref. 325 o al teléfono 25 66 97.

VARIOS

GANARAN dineros efectuando sencillos trabajos caseros. Escritorios: Hispanotensa - Benidorm (Alicante).

SEA ESTHETICIENNE o peluquera diplomada en CEM. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación. Matrícula abierta. Varíos horarios. Infórmese en CEM, Eiximenis, 16. Teléfono 211093.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Teléfono 20 31 50.

CENTRO Comercial Emedsa, S. A., Distribuidores exclusivos de fuerabordas "Mariner", y de embarcaciones "Swift craft". Disponemos de toda clase de coches, sean nuevos o de ocasión. Operaciones cambio. Ante la coyuntura actual económica hemos humanizado el trato comercial. ¡Consultenos y será nuestro mejor cliente! Emedsa, S. A. Ctra. de Gerona a Sant Feliu de Guixols. Edificio "La Taulera", s-n. Teléfonos 83 73 02 y 83 73 27.

REPARACIONES T. V., montaje antenas y porteros. Teléfono 21 15 26.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir apartado 1.209, San Sebastián.

SOCIEDAD albañiles autónomos. Construimos chalets, toda clase de restauraciones. Teléfono: 21 35 27.

FAMILIA l'interessaria bar, snack o similar per llogar o regentar. Tel. 57 07 33, matins.

COMUNIDADES, administro, experiencia 20 años, id. casas prop. vertical. Teléfono 83 73 02.

SEPARADO 30 años, rehacería vida ocn viuda o separada. Indicar datos personales y entrevista. Referencia 326.

VENTAS

ATICO 160 m², 6 dormitorios, 2 baños, terraza de 120 m². Santa Eugenia. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

DOS PARKINGS calle Lorenzana. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

ATICO zona Palau, 3 dormitorios, facilidades. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

CASA PUEBLO 5 km. Girona; 2 viviendas y local comercial, garaje acceso 2 calles. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

VENDO ático a estrenar en San Narciso. Tres habitaciones, dos terrazas, baño y aseo. 3.600.000. Facilidades. Teléfono 21 95 16.

ATICO calle Cruz, 3 dormitorios, parquet, aire acondicionado, gas ciudad, terraza. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

TERREÑO 1 millón palmos o mitad, cultivo y pinos a 5 pesetas. Teléfono 20 88 18.

OCASION, piso todo exterior, sol todo el día, 3 habitaciones, en calle Torres y Bages, número 28, Salt. Razón: teléfono 20 57 01.

OCASION, vendo casa dos plantas, con jardín, en Salt. 21 49 56.

CASA pueblo con garaje cercanías Gerona, buen estado. Facilitando huerto regadío. 20 13 03.

PISO soleado - San Narciso, acepto piso como pago. Teléfono 21 81 64. Martes.

PISO económico, céntrico, entre Salt - Santa Eugenia. Teléfono 21 81 64. Martes.

ATICO, oportunidad, calle Francisco Ciurana, 2.100.000 pesetas. Todo exterior. 21 49 56.

URGE venta Simca 1.200 Especial a toda prueba, marrón metalizado, radio, bien de pintura y plancha. Teléfono 20 43 38.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Teléfono 20 31 50.

VENDO R - 12, matrícula GE - 93.852. Bue nestado. 195.000 pesetas. Ver Esteban Vila, núm. 16-5.º-4.ª (junto estadio) Salt.

VENC Ducati Scrambler 350, no va, consum. mínim. Tel. 21 97 19.

PLAYA DE ARO: Studios, 850.000, 900.000 pesetas. Apartamento 1 dormitorio, muebles. 1.575.000. Apartamento 2 dormitorios, muebles, 1.700.000. Apartamento 3 dormitorios amueblado, 2.500.000. Apartamento 4 dormitorios amueblado, 2.400.000. Chalet 5 dormitorios amueblado, barato. Chalet 3 dormitorios amueblado, barato. Teléfono 81 72 23.

OCASION, por ausentarse Gerona, vendo piso calle Cruz. Precio oportunidad. 21 49 56.

OPORTUNIDAD piso a estrenar, 500.000 entrada, hipoteca 8.000 mes. Resto convenir. 21 49 56.

ESTUFAS a gasóleo las mejores marcas. Meléndez Industrial, calle Güell, núm. 3. (Frente al Jardín de la Dehesa). Teléfono 20 14 37.

VENDO chalets terminados. Playa de Aro y Calonge, grandes parcelas. Facilidades. Tel. 65 00 70.

TERREÑO para urbanizar en municipio Gerona, vendo 120.000 a 200.000 m². Otro 100.000 m², linda carretera de Quart a autopista, junto río Oñar. Mas Figueras, o escribir Angel Galia. Quart.

TERRENO en Club de Tenis a 100 pesetas palmo. Teléfono 21 95 06.

OCASION vendo muebles por traslado. Razón: calle Santander, 1 - 1.º - 1.ª y calle Santander, 1 - 4.º - 5.ª.

PARTICULAR vende torre en Santa Cristina de Aro, 260 m² edificado, 700 m² jardín, todo terminado, gran lujo. Teléfono 320676, horas oficina; 320668 particular.

VENDO coche de particular a particular, SEAT 131-1.600. Matrícula GE-H, sólo 27.000 kilómetros. Teléfono 20 14 75.

BARCELONA, 3 habitaciones. Situado cerca zona Universidad (Les Corts). A estrenar. De particular. Teléfono 20 71 90.

PARTICULAR vende 5 cachorros pastor alemán con pedigree. Interesados pasar Can Surra. Canet d'Adri.

VENDO Citroen GS-CLUB, GE-E, buen estado, con extras, 225.000 pesetas. Teléfono 78 00 08.

DE PARTICULAR a particular, vendo piso calle Carmen, por 1.500.000. Teléfono 21 98 76.

VENDO J-4 1.000 Saba, GE - 5.529-H. Teléfono 20 95 28.

PISOS estrenar. Santa Eugenia. Entrada desde 400.000 y resto hasta 10 años. Teléfono 21 95 16.

PARTICULAR vende 3.227 m² terreno en Santa Cristina. Teléfono 32 06 76.

PARKINGS, venta calle Cruz. Teléfono 20 31 28.

VENDO piso 3 habitaciones, comedor, terraza. Teléfono 219635 - 21 76 08, mañanas.

"RECUPERACIO de masies", Cases de poble, rústiques. Valoracions, venda i informació. Ideal per a inversió, caps de setmana o tornar al camp. Totes superfícies, fins a grans finques. Zones del Gironès, Alt i Baix Empordà, Selva, Garrotxa. Teléfon 20 23 79. Girona.

VENDO piso nuevo Vilovi Oñar. Buen precio y condiciones. Información, teléfono 20 61 36.

VENDO apartamentos una o dos habitaciones en calle Cruz. Teléfono 21 95 16.

VENDO magnetofón Nordnende HiFi 8.002-T-40, 3 velocidades, amplificador y dos altavoces incorporados. Teléfono 20 01 51.

CITROEN 11, ligero "Pato", con documentación. 225.000 pesetas. Teléfono 20 01 51.

IPORTANT EMPRESA DE SERVEIS DE GIRONA CAPITAL

NECESSITA

SECRETARIA VENDES

Pensem amb una noia dinàmica, responsable i amb bona capacitat de relació. Es valorarà experiència en treballs semblants i total dedicació a l'empresa. Molt bona retribució a base de sou fixe més comissions per vendes. Interessades presentar-se al SEAF-PPO, de Girona, Ref. 15.540.

Assesora en la selecció:

JOAQUIM DOMINGO
PSICOLÒG INDUSTRIAL. Tl. 21 97 03

RESPONSABLE D'OFICINA

Pensem amb una noia soltera, de més de 22 anys, que parli català i amb dos anys experiència en comptabilitat. S'ofereix de 35.000 a 40.000 pts. mensuals. L'horari serà de 9 a 1.30 i de 4 a 8 inclosos els dissabtes. Els dilluns al matí serà festiu.

Oferta de Treball número 6.089.

Interessades truqueu al Tl. 21 97 03 de 7 a 10 del vespre.

Assesora en la selecció: **JOAQUIM DOMINGO**, Psicòleg Industrial. Tel. 21 97 03.

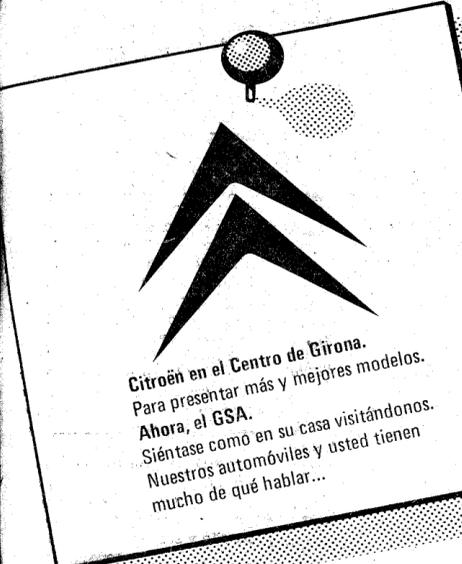
ANUNCIOS POR PALABRAS
PAGINA SIGUIENTE

Nueva exposición en Girona

Para estar más cerca de usted.

GARAGE ANDREU, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL CITROËN



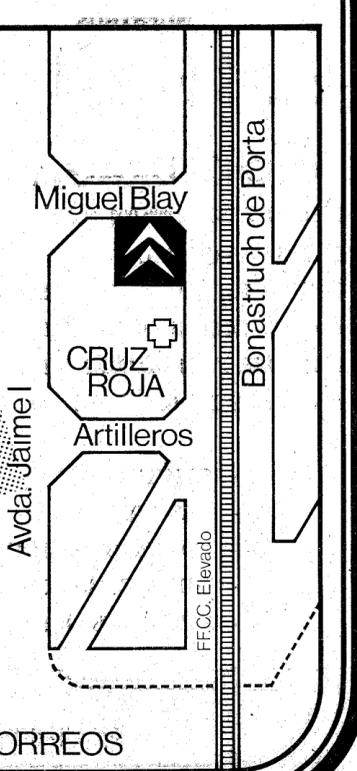
Citroën en el Centro de Girona.
Para presentar más y mejores modelos. Ahora, el GSA. Siéntase como en su casa visitándonos. Nuestros automóviles y usted tienen mucho de qué hablar...



COCHES USADOS NUEVOS.
Para usted, que necesita un coche de categoría, garantizado y libre de cualquier sospecha. Desde ahora, en Eurocasión. Y en el centro de Girona.



50 AÑOS
1929-1979 Cincuenta años de presencia ininterrumpida de Garage Andreu como concesionario Oficial Citroën en Girona. Eso quiere decir Experiencia, Profesionalidad, y en Girona; de toda la vida...



MIGUEL BLAY / BONASTRUCH DE PORTA - TEL. 20 50 14



PROGRAM - DIS - ART tel. 21 66 92 Girona

